Renault Trucks D Cab 2.1m





renault-trucks.com

Witaj na pokładzie pojazdu RENAULT TRUCKS

Oto zostałeś/zostałaś posiadaczem nowego pojazdu.

Życzymy Ci pełnej satysfakcji, której możesz oczekiwać i która legła u podstaw Twojego wyboru.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje, które umożliwią Ci:

- dobre poznanie pojazdu RENAULT TRUCKS i tym samym pełne wykorzystanie jego możliwości w jak najlepszych warunkach oraz wszystkich rozwiązań technicznych, w które jest wyposażony;
- zagwarantowanie nieprzerwanego i optymalnego działania dzięki łatwemu, ale rygorystycznemu przestrzeganiu zaleceń dotyczących konserwacji;
- stawienie czoła, bez zbędnej straty czasu, drobnym usterkom, które nie wymagają interwencji specjalisty.

RENAULT TRUCKS

NU 3971 - RENAULT TRUCKS D Cab 2,1 m
Spółka akcyjna z kapitałem 50 000 000 euro
Siedziba główna: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret (REGON) 954 506 077 00 120 - RCS (Nr wpisu do Rejestru handlowego i spółek) LYON B 954 536 077

SPIS TREŚCI



Wstęp

Witaj na pokładzie pojazdu RENAULT TRUCKS

Kilka chwil poświęconych na przeczytanie tej instrukcji w dużym stopniu zostanie skompensowane uzyskaniem cennej wiedzy oraz informacji na temat nowości technicznych. Jeżeli niektóre tematy okażą się niezrozumiałe, technicy naszej sieci z przyjemnością udzielą Państwu dodatkowych informacji.



Chociaż ta instrukcja jest tworzona z uwzględnieniem całej konfiguracji pojazdu, może czasami zawierać pewne opcje, których nie ma w danym pojeździe lub obrazy przedstawiające rozwiązania różniące się wyglądem od zastosowanych w pojeździe.

W razie wątpliwości, skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Język referencyjny

Nasze instrukcje są publikowane w języku francuskim, a następnie tłumaczone na Twój język przez profesjonalnych tłumaczy. Niemniej jednak w naszych tekstach mogą pojawić się błędy w tłumaczeniu, dlatego w razie wątpliwości francuska wersja cyfrowego przewodnika kierowcy będzie zawsze miała pierwszeństwo przed wszystkimi innymi.

Sposób czytania:

Oznaczenia, cyfry lub litery, podane w tekście odsyłają do dwóch rodzajów ilustracji:

- *Cyfry odpowiadają rysunkom lub zdjęciom znajdującym się w tekście.*
- *Litery, ewentualnie litery z cyfrą, odpowiadają schematom tablicy rozdzielczej pojazdu, które znajdują się w instrukcji.*

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą pojazdu RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: serwis bez granic

Serwis RENAULT TRUCKS 24/7 działa w Europie już od kilku lat.

19 alarmowych centrów obsługi odbiera wezwania przez 365 dni w roku.

Homologowane części zamienne RENAULT TRUCKS są zgodne z wymogami technicznymi i przepisami. Te części zamienne zapewniają:

- gwarancję całkowitej zgodności,
- gwarancję producenta,
- utrzymanie początkowych warunków technicznych i osiągów.

Zasady ogólne eksploatacji pojazdów ciężkich

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Bez względu na to, czy jesteś kierowcą zawodowym, przewoźnikiem drogowym prowadzącym własny pojazd lub przewoźnikiem drogowym powierzającym swój pojazd pracownikowi przedsiębiorstwa, musisz przestrzegać i wymagać przestrzegania zasad

wskazanych poniżej. Te zasady stanowią wyłącznie przypomnienie podstaw zawodu i zasad sztuki i zdecydowanie nie tworzą listy wyczerpującej temat. Zapewni to uzyskanie maksymalnych korzyści z wyposażenia i zapobiega wszelkim zagrożeniom wypadkowym lub wypadkom.

1. Kilka zaleceń podstawowych

- Kierowca musi mieć wszystkie niezbędne certyfikaty i może siadać za kierownicą tylko, gdy pozwalają mu na to stan jego zdrowia i gdy jest dostatecznie wypoczęty.
- Pojazd musi być zgodny z przepisami kraju lub krajów, po których będzie się poruszać w czasie swojej misji.
- Na pojeździe należy zamontować ewentualne tablice informujące o transporcie materiałów niebezpiecznych, należy również zadbać o dobry stan tych tablic.
- Obciążenia:
  - nie można przekraczać wartości masy całkowitej lub nacisku na oś (określonych przepisami lub technicznych),
  - załadunek i jego mocowanie należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki. Plandeka i burty boczne należy naciągnąć i zamocować, drzwi i burty należy zablokować itd.
- W kabinie:
  - nigdy nie należy przewozić produktów niebezpiecznych (benzyna, rozpuszczalnik, rozcieńczalnik itd.),
  - ewentualnie, przewożone zwierzęta należy trzymać z dala od stanowiska kierowcy.
- Wsiadanie i wysiadanie:
  - należy korzystać ze stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu. Nigdy nie wyskakiwać z pojazdu. Przy wysiadaniu z kabiny, należy zwracać uwagę na ruch pojazdów, zwłaszcza po długiej jeździe,
  - należy podwoić ostrożność w przypadku złych warunków pogodowych (deszcz, śnieg, gołoledź) lub w czasie nocy.

STOP

- EKSPLOATACJA W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH:
  - NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ URUCHOMIONEGO SILNIKA W ZAMKNIĘTYM I/LUB ŹLE WENTYLOWANYM POMIESZCZENIU. SPALINY ZAWIERAJĄ BARDZO TOKSYCZNE SKŁADNIKI. ICH DUŻE STĘŻENIE MOŻE MIEĆ BARDZO POWAŻNE SKUTKI DLA ZDROWIA.

2. Przed wejściem do pojazdu, należy sprawdzić:

- wzrokowo, stan ogólny pojazdu (zgodnie z instrukcją),
- stan opon, ciśnienie (w tym koło zapasowe) i czy nie ma ciał obcych między kołami bliźniaczymi,
- czystość szyb, szyby przedniej, lusterek, reflektorów i świateł, tablic rejestracyjnych,
- działanie świateł wymaganych przepisami i dodatkowych,
- obecność i zawartość pokładowego zestawu narzędzi,
- w zimie, obecność łańcuchów i ich bezpieczne umocowanie.
- czy w pojazdach wyposażonych w boczne panele i belki zabezpieczające te elementy są na miejscu. Podczas demontażu/montażu, należy sprawdzić prawidłowe zaryglowanie zamków i odpowiednie dokręcenie śrub.

3. W pojeździe

- Sprawdzić stan antypoślizgowych nakładek pedałów.
- Należy zwracać uwagę, aby elementów sterujących związanych z bezpieczeństwem (kierownica, pedały, dźwignia zmiany biegów itd.) nie czyszczono produktami powodującymi śliskość powierzchni (produkty z zawartością silikonu).
- Wyregulować pozycję do jazdy,
  - kierownica: sprawdzić blokadę kolumny kierownicy,
  - fotel: sprawdzić, czy jest zablokowany,
  - lusterka wsteczne,
  - pas bezpieczeństwa: jego zapinanie jest obowiązkowe,
  - dzieci w pojeździe: przestrzegać obowiązujących przepisów.
- Przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić:
  - czy zmieniacz biegów znajduje się w położeniu neutralnym
- Sprawdzić, czy wszystkie wskazania na tablicy rozdzielczej są prawidłowe (w razie wątpliwości, należy skorzystać z niniejszej instrukcji obsługi).

W przypadku tachografu cyfrowego

- Sprawdzić, czy karta kierowcy jest w czytniku 1 tachografu.
  W przypadku drugiego kierowcy, należy sprawdzić, czy karta jest w czytniku 2 tachografu.
  Sprawdzić, czy tachograf działa prawidłowo.

4. W czasie jazdy

- W przypadku wykrycia anomalii w działaniu pojazdu, należy zatrzymać się i sprawdzić jej przyczynę.
  Jazdę można kontynuować dopiero po upewnieniu się, że anomalia nie stwarza zagrożenia technicznego lub bezpieczeństwa.
- Używanie w czasie jazdy niektórych urządzeń standardowych, dodatkowych lub opcjonalnych jest zabronione (szyberdach lub pokrywa, telewizor, telefon, CB itd.)

lub należy z nich korzystać z zastosowaniem niezbędnych środków ostrożności (zapalniczka, obsługiwanie radioodtwarzacza itd.).

- Należy dostosować styl jazdy do obciążenia (wychylenie lub zakręty, w przypadku środka ciężkości położonego wysoko itd.), do warunków pogodowych i pory dnia. Wyregulować, w razie potrzeby, ustawienie świateł.
- Nigdy nie wyłączać silnika w czasie jazdy (wyłączenie wspomagania kierownicy i ryzyko za małej siły hamowania).

5. Pojazd w czasie postoju

- Sprawdzić, czy pojazd jest zaparkowany prawidłowo (nie utrudnia ruchu lub nie stwarza zagrożenia).
- W przypadku długotrwałego postoju, należy użyć jednego lub kilku klinów pod koła, aby zapewnić unieruchomienie pojazdu (uchodzenie powietrza z naczepy, gołoledź itd.).
- Sprawdzić, czy:
    - hamulec parkowania jest zablokowany i zapewnia unieruchomienie całego zestawu drogowego (test położenia),
    - zmieniacz biegów znajduje się w położeniu neutralnym,
    - główny wyłącznik jest wyłączony, zależnie od wyposażenia pojazdu,
- Nie pozostawiać w kabinie:
    - ważnych dokumentów (osobistych, pojazdu, ładunku),
    - zwierząt bez opieki.

6. Ruszanie pod górę

- Aby zapobiegać cofaniu pojazdu w czasie ruszania pod górę, zaleca się używać hamulca postojowego.

7. Serwisowanie lub naprawy w pojeździe



Przed każdą czynnością wykonywaną w elektronicznym układzie pneumatycznym (inną niż kalibracja), należy ustawić stojaki pod podwoziem.

- Sprawdzić, czy nakrętki kół dokręcono zgodnie z zaleceniami.
- Przed podniesieniem kabiny:
    - upewnij się, że przed pojazdem znajduje się wystarczająca ilość wolnej przestrzeni,
    - upewnij się, że hamulec postojowy jest włączony,
    - wyznacz wokół kabiny strefę bezpieczeństwa, wewnątrz której nie może znajdować się żadna osoba w czasie podnoszenia kabiny oraz kiedy kabina jest podniesiona,
    - wyłącz silnik,

- ustaw zmieniacz biegów w położeniu neutralnym,
- upewnij się, że nic nie upadnie na przednią szybę,
- zamknij drzwi,
- odchylić całkowicie orurowanie ochronne, jeżeli pojazd jest w nie wyposażony,
- otwórz pokrywę / kratkę chłodnicy,
- podnieść całkowicie kabinę. W przypadku odchylenia częściowego, zablokować kabinę.

- Przy pracującym silniku:
  - nie zbliżać się do części w ruchu (wentylator, paski itd.),
  - nigdy nie wyłączać zasilania elektrycznego (najpierw wyłączać silnik).
- Paliwo jest łatwopalne: przy otwartym wlewie paliwa, nie palić, unikać otwartego ognia i nie używać telefonu komórkowego w pobliżu.
- Akumulatory zawierają kwas (ryzyko poważnych obrażeń ciała), należy posługiwać się nimi z zachowaniem ostrożności.
- W przypadku użycia zewnętrznego źródła zasilania do rozruchu:
  - należy używać odpowiednich kabli,
  - przestrzegać właściwej biegunowości.
- W przypadku wymiany bezpiecznika, wymienić go na bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej.
- Zamontowanie każdych dodatkowych przewodów zasilania elektrycznego powinno być wykonane przez specjalistę.
- Każda dodatkowa instalacja przewodów układu pneumatycznego wymaga analizy technicznej wykonanej lub zatwierdzonej przez producenta.
- Podgrzewanie przewodów z poliamidu (przewody hamulcowe) jest ściśle wzbronione.
- Podnoszenie pojazdu podnośnikiem: przed wykonaniem podnoszenia, podłożyć kliny pod koła.
- Unieruchomienie pojazdu: używać jednego lub kilku klinów w zależności od potrzeb.
- Opony i koła:
  - nigdy nie sprawdzać ciśnienia i pompować lub spuszczać powietrze z rozgrzanej opony,
  - nigdy nie ustawiać się przodem do koła, aby sprawdzić ciśnienie i przystąpić do pompowania,
  - podczas montażu zwracać szczególną uwagę na centrowanie kół wyposażonych w „żabki” (w przypadku kół Trilex, ustawić „żabkę” na przecięciu szczęk).
- Interwencje na drodze: zebrać spuszczone płyny (olej, paliwo, płyn chłodzący itd.).

- W trosce o ochronę środowiska, należy uwzględniać obowiązujące przepisy (zbieranie olejów / płynu chłodzącego / filtrów).

W czasie wymiany oleju (silnik / skrzynia biegów / most) istnieje ryzyko oparzeń (gorący olej).

W czasie wymiany płynu chłodzącego istnieje ryzyko oparzeń (gorący płyn).

- Używanie łańcuchów antypoślizgowych wymusza demontaż błotników tylnych, jazdę ze zmniejszoną prędkością i regularne sprawdzanie ich naprężenia.

Każda zmiana, w szczególności w układach (elektrycznym, elektronicznym, pneumatycznym, hydraulicznym itd.) może mieć poważne konsekwencje. Można ją wykonać dopiero po uzyskaniu zgody producenta. RENAULT TRUCKS nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku montażu niezgodnego z wymaganiami.

Tylko oryginalne części RENAULT TRUCKS i układy zaprojektowane przez producenta gwarantują jakość, bezpieczeństwo i niezawodność.

Przestrzeganie tych zasad zapewni możliwie najlepszą eksploatację pojazdu. Nie zwalnia z czytania instrukcji obsługi, należy zwracać się do sieci RENAULT TRUCKS, aby uzyskać informacje dodatkowe.

Przypominamy, że stosowanie gwarancji umownej przez RENAULT TRUCKS podlega między innymi konieczności udowodnienia przez klienta, że obsługę techniczną pojazdu i przeglądy realizowano zgodnie z naszymi zaleceniami (okresowość, czynności do wykonania, jakość podzespołów i materiałów eksploatacyjnych gwarantowane częściami oryginalnymi lub zalecanymi, jakość i szkolenie pracowników wykonujących naprawy i stosowanie odpowiednich narzędzi itd.). Przestrzeganie tych zaleceń stanowi również gwarancję długotrwałej niezawodności pojazdu.

Obsługa techniczna i przeglądy realizowane przez sieć RENAULT TRUCKS stanowią gwarancję przestrzegania tych zaleceń. Jeżeli te czynności są realizowane w naszej sieci, klient ma obowiązek przestrzegania naszych zaleceń.

W celu przeprowadzenia wszelkich operacji przeglądowych należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Oświadczenie o Zasadach Przetwarzania Danych Osobowych Dotyczących Danych Pojazdu

Podczas prowadzenia produktu zbudowanego przez naszą firmę, niektóre dane generowane przez pojazd (zużycie paliwa, profil drogi, profil wykorzystania pojazdu) mogą być przetwarzane. Takie dane mogą zawierać dane osobowe i są przetwarzane, aby rozwijać i oferować innowacyjne produkty i usługi. Chcemy, aby byli Państwo w pełni poinformowani o tym, w jaki sposób możemy te informacje przetwarzać oraz o tym, jakie mają Państwo prawa. Musimy także zawsze być transparentni w aspekcie tego, jakie dane są zbierane, w jaki sposób są one wykorzystywane, z kim są one dzielone i z kim należy się kontaktować w przypadki jakichkolwiek obaw. Polityki stosowane przez firmę Renault Trucks są zgodne z treścią rozporządzenia na temat ochrony danych osobowych.

Jeżeli chcą Państwo dowiedzieć się więcej na temat stosowanej przez firmę Renault Trucks polityki ochrony danych osobowych, w tym celu prosimy odwiedzić naszą stronę internetową – https://www.renault-trucks.pl

Oprogramowanie „open source”

Twój pojazd Renault Trucks wyposażono w różne programy komputerowe. Niektóre z tych programów należą do oprogramowania „open source”, co przede wszystkim oznacza, że użytkownik może uzyskać dostęp do kodu źródłowego. Zależnie od warunków licencji na oprogramowanie, zgodnie z ustaleniami Renault Trucks, spółek zależnych i odpowiednich umów licencyjnych.
Więcej informacji na temat korzystania z oprogramowania „open source” przez Renault Trucks i uzyskania dostępu do kodu źródłowego oraz praw autorskich, autorów, warunków licencji i informacji prawnych udostępniono na stronie: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Oświadczenie nt. zgodności

Radioelektroniczny sprzęt w pojeździe

Poniższe oświadczenie ma zastosowanie w odniesieniu do wszystkich sterowanych radiowo podzespołów, systemów informacyjnych oraz urządzeń komunikacyjnych zintegrowanych w pojeździe:

Podzespoły pojazdu sterowane za pomocą częstotliwości niskich oraz radiowych, które są standardowo stosowane w pojazdach RENAULT TRUCKS są zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **RED 2014/53/UE**.

Uproszczona deklaracja zgodności dla radioodtwarzacza

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, oświadcza, że wyposażenie typu radio samochodowe powiązane z tym pojazdem działa zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Certyfikat radioodtwarzacza

Pasma częstotliwości i moce wyjściowe		
Zastosowanie	Częstotliwość	Maksymalna moc wyjściowa
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Kompatybilność elektromagnetyczna

Kompatybilność elektromagnetyczna podzespołów pojazdu została przetestowana i potwierdzona na zgodność z przepisami aktualnie obowiązującej normy ECE-R 10.

Sygnały ostrzegawcze

Zalecenia bezpieczeństwa w niniejszym dokumencie zaznaczono w sposób następujący:

ELEMENT BEZPIECZEŃSTWA, KTÓRY NALEŻY SYSTEMATYCZNIE SPRAWDZAĆ PRZED KAŻDĄ JAZDĄ. NIEPRZESTRZEGANIE OPISANEJ PROCEDURY MOŻE POWODOWAĆ POWAŻNE, A NAWET ŚMIERTELNE OBRAŻENIA CIAŁA.



Należy zwracać uwagę na szczególnie ważne punkty, procedury lub obwiązujące przepisy, których należy bezwzględnie przestrzegać.

UWAGA! Każda inna i niewłaściwa metoda pracy stwarza zagrożenie dla osób i mienia.



INFORMACJA! Należy zwracać uwagę na specjalne i ważne punkty metody.



Ryglowanie i alarm

Ryglowanie

Pojazd wyposażono w centralny zamek. Za pomocą zamka po stronie kierowcy można jednocześnie zablokować lub odblokować drzwi kierowcy i drzwi pasażera lub można sterować blokowaniem za pomocą przycisków na pilocie.

Klucze

W tym miejscu należy zanotować numery kluczyków i pilota:

- **Kontakt:**
- **Drzwi:**
- **Pilot zdalnego sterowania:**

Numery te będą niezbędne w przypadku zgubienia, kradzieży lub zniszczenia kluczy, aby zamówić nowy zestaw.

Kluczyk składany

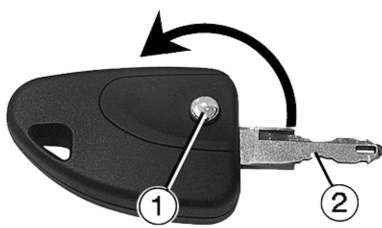
Otwieranie

Nacisnąć przycisk (1), aby zwolnić końcówkę klucza (2).

Zamykanie

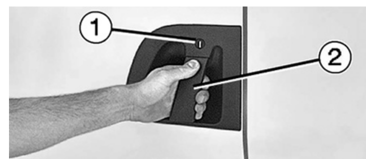
Nacisnąć przycisk (1) i złożyć końcówkę klucza (2), aż będzie zablokowana.





Drzwi

Otwieranie od zewnątrz



Odryglowanie na klucz za pomocą zamka (1).

Przechylić klamkę (2) w górę i pociągnąć drzwi.



Otwarcie drzwi powoduje włączenie oświetlenia stopni wejściowych oraz lampki sufitowej.

Zamykanie

Popchnąć drzwi do momentu automatycznego zablokowania.

Ryglowanie na klucz za pomocą zamka (1).

Otwieranie od wewnątrz

Odblokowanie:



Przechylić klamkę (3) w górę i pchnąć drzwi.

Nacisnąć przycisk (6) pilota.

Nacisnąć włącznik na tablicy przyrządów, aby odryglować obydwoje drzwi.



Po otwarciu drzwi i przechyleniu klamki (3) w dół, przy zamykaniu drzwi odryglowują się automatycznie.

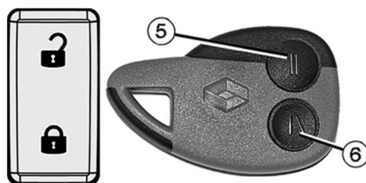
Zamykanie:

Pociągnąć drzwi do momentu zablokowania.

Ryglowanie:

Przy zamkniętych drzwiach, nacisnąć klamkę (3) w dół.

Ryglowanie centralne od wewnątrz:



Ryglowanie centralne wykonuje się:

- ręcznie, przez przechylenie klamki (3) w dół,
- za pomocą pilota, naciskając przycisk (5),
- za pomocą wyłącznika na desce rozdzielczej.



Dłużne naciśnięcie włącznika, przy zaryglowanych drzwiach, przez ponad 5 s, umożliwia przejście z trybu zsynchronizowanego do trybu bez synchronizacji i odwrotnie.

Tryb zsynchronizowany:

- Równoczesne odryglowanie drzwi jednym naciśnięciem przycisku (6) na pilocie.

Tryb bez synchronizacji:

- Otwarcie drzwi kierowcy przez naciśnięcie przycisku (6) na pilocie.
- Otwarcie drzwi pasażera przez naciśnięcie 2. przycisku (6) na pilocie.

Równoczesne zaryglowanie drzwi jednym naciśnięciem przycisku (5) na pilocie.

Tryb bez synchronizacji

Otwieranie drzwi kluczykiem:

- obrócić kluczyk jeden raz, aby odryglować drzwi kierowcy lub pasażera,
- obrócić kluczyk dwa razy w ciągu co najmniej 3 s, aby zaryglować obydwoje drzwi.

Równoczesne zamknięcie obydwu drzwi jednym obrotem kluczyka.

Za pomocą pilota



Przy naciśnięciu przycisku zwalniającego (5), zamigają 4 razy wskaźnik kierunkowskazu oraz lampka kontrolna świateł awaryjnych.

Po naciśnięciu przycisku zwalniającego (6), zamigają one jeden raz.

Radiowe sterowanie zdalne drzwi

To urządzenie wykonuje te same funkcje, co kluczyki drzwi. Ryglowanie i odryglowanie drzwi można wykonywać zarówno kluczykami jak i pilotem.

Eksploatacja

Pilota zasila bateria (CR 2032-3V), którą należy wymienić, gdy zasięg pilota zmniejsza się.



Gdy drzwi są otwarte, ryglowanie centralne nie działa.

Odryglowanie drzwi i włączanie zasilania pojazdu

Nacisnąć przycisk (6). To działanie, sygnalizowane przez włączenie kierunkowskazów, powoduje:

- włączenie zasilania pojazdu,
- wyłączenie blokady rozruchu,
- odryglowanie drzwi.

Ryglowanie samych drzwi

Nacisnąć przycisk (5). To działanie, sygnalizowane przez 4-krotne włączenie kierunkowskazów, powoduje zamknięcie drzwi. Układ elektryczny pojazdu pozostaje włączony, a blokada rozruchu zostaje wyłączona.

Wyłączenie pojazdu

Drugie naciśnięcie przycisku (5) w czasie krótszym niż 10 min po pierwszym, zasygnalizowane miganiem kierunkowskazu przez 1,5 s, powoduje:

- włączenie blokady rozruchu.



Jeśli światła kierunkowskazu włączą więcej niż 4 razy (na przykład po wymianie baterii), w czasie migania, nacisnąć przyciski dwukrotnie, aby ponownie włączyć zdalne sterowanie.

Jeżeli po włączeniu ryglowania, kierunkowskazy nie włączą się (mimo, że działają prawidłowo), oznacza to, że:

- *przynajmniej jedne drzwi są źle zamknięte,*
- *wystąpiła usterka siłowników ryglowania drzwi,*
- *wystąpiła usterka odbiornika.*

Oświetlenie wnętrza i stopnia

Pojazd jest wyposażony w dwie lampki sufitowe i dwie lampki oświetlenia stopni.

Włączanie tych lampek jest powiązane z otwieraniem i zamykaniem drzwi, ryglowaniem i odryglowaniem pojazdu oraz z położeniem kluczyka w stacyjce.

- Przy odryglowaniu drzwi za pomocą pilota, lampki włączają się na 17 sekund.
- Przy otwieraniu drzwi, te lampki włączają się lub pozostają włączone, jeśli już świeciły, przez okres 5 min (jeśli przynajmniej jedne drzwi pozostają otwarte przez czas dłuższy niż podany).
- Po zamknięciu którychkolwiek drzwi, lampki pozostają włączone czas przez 17 s, wystarczający do włożenia kluczyka do stacyjki.
- Włączenie stacyjki powoduje natychmiastowe wyłączenie lampek.
- Wyłączenie silnika powoduje włączenie lampek na 17 s.
- Zaryglowanie drzwi powoduje natychmiastowe wyłączenie lampek.

Włączenie lub wyłączenie lampek sufitowych można wymusić za pomocą odpowiednich wyłączników.

Patrz opis w punkcie **Komfort w kabinie**.

Wymiana baterii

Za pomocą płaskiego wkrętaka (1), należy otworzyć obudowę w oznaczonym miejscu.

Wymienić baterię (2), przestrzegając biegunowości wskazanej na pokrywie.

Użyć baterii alkalicznej: **CR 2032-3V**.

Okres trwałości baterii wynosi około 3 lata.





Należy pamiętać, aby zapisać numer kluczyków. W razie utraty lub w przypadku zamówienia nowego zestawu kluczyków lub pilotów, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS. Należy podać numer kluczyków i przedstawić dokumenty pojazdu.



Otoczenie pojazdu

Dostęp do pojazdu

Sposób dostępu do pojazdu jest ważny dla zapewnienia bezpieczeństwa. Niezależnie od tego, czy chcesz uzyskać dostęp do swojego miejsca za kierownicą, wyposażenia czy przedniej szyby, zawsze przestrzegaj tych prostych zasad:

- Jadąc w górę lub w dół, zawsze patrz w stronę pojazdu.
- Jedna ręka, dwie stopy... Jedna stopa, dwie ręce... Zawsze miej w pojeździe co najmniej trzy podpory.
- Uważaj, gdzie stawiasz stopy i dłonie.
- Poświęć trochę czasu na zapewnienie wsparcia, zanim nałożysz na niego ciężar. Powierzchnie mogą być śliskie!

Dostęp do kabiny

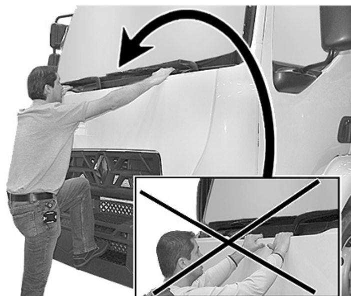
- Podnoszenie
  Używać wszystkich stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu.
- Wychodzenie
  Używać wszystkich stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu.



Nigdy nie wyskakiwać z pojazdu.

Dostęp do szyby przedniej

Po zamknięciu osłony chłodnicy i po ustawieniu włącznika wycieraczek w położeniu stop, należy skorzystać ze stopnia oraz uchwytów, aby wspiąć się na wysokość przedniej szyby.



Dostęp do strony przedniej

Podnosząc osłonę chłodnicy pojazdu, uzyskuje się dostęp do ważnych części, takich jak mechanizm wycieraczek lub zbiornik wyrównawczy.

Osłona chłodnicy

Pociągnąć za dolną część osłony chłodnicy, aby ją otworzyć. Popchnąć, aby ją zamknąć.





W CZASIE INTERWENCJI NA STRONIE PRZEDNIEJ POJAZDU, Z OTWARTĄ OSŁONĄ CHŁODNICY, SPRAWDZIĆ, CZY PRZEŁĄCZNIK WYCIERACZEK JEST W POŁOŻENIU STOP. W EFEKCIE UMIESZCZENIE RĄK W CIĘGNACH WYCIERACZEK MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE. JEŚLI TO MOŻLIWE, WYŁĄCZYĆ WYŁĄCZNIK GŁÓWNY.

Zbiornik paliwa

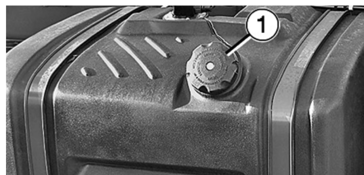
PAMIĘTAJ, aby podczas obchodzenia się z olejem napędowym zawsze zachować odpowiednie warunki higieny.

Upewnij się, że zbiornik jest idealnie wypełniony, aby zapobiec tworzeniu się kondensacji. Nie należy go nadmiernie napełniać, aby uniknąć rozlania paliwa na drogę.

Podczas tankowania należy zawsze upewnić się, że obszar wokół wlewu i korka wlewu jest czysty. Pamiętaj, aby przefiltrować paliwo z własnego zbiornika lub beczki i sprawdzić, czy wszystkie pojemniki są czyste.

Korek wlewu

Korek jest zabezpieczony przed otwarciem za pomocą zamka (1).





Aby zapobiec rozpoczęciu jazdy bez założenia korka na zbiorniku, kluczyka nie można wyjąć, gdy korek nie jest założony.



Należy stosować wyłącznie olej napędowy dla pojazdów samochodowych dostępny w handlu (Norma EN 590).

Etykiety paliwa

Nowoczesne silniki są bardzo wrażliwe na jakość stosowanego paliwa. Aby zapewnić optymalne działanie i możliwie najlepszą kontrolę czystości spalin, ustawodawca postanowił narzucić producentom i dystrybutorom paliw jasną i precyzyjną normę ustawową, opisaną w tym rozdziale.

Sposób odczytywania etykiety

Etykiety zgodności paliwowej



Przed napełnieniem zbiornika pojazdu paliwem prosimy zapoznać się z treścią etykiet(y) umieszczonej (-ych) na zbiorniku (-ach) paliwa pojazdu. Etykieta ta wskazuje, jakie typy paliwa są zgodne z wymaganiami dla pojazdu.

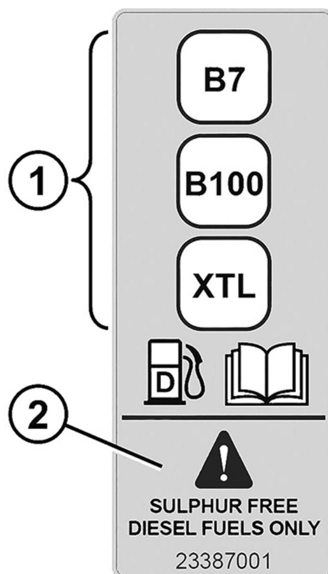
Umieszczona (-e) na zbiorniku (-ach) paliwa pojazdu etykieta (-y), podobna (-e) do etykiety ukazanej poniżej, wskazuje (-ą) w oparciu o certyfikat poziomu wyposażenia pojazdu, jakie typy paliwa są zgodne z wymaganiami dla pojazdu.

Na znajdujących się na stacjach paliwowych dystrybutorach paliwa powinny być umieszczone zamieszczone w etykiecie logotypy (1).

W sprawie dalszych szczegółów na temat każdego z logotypów prosimy zapoznać się tabelą.



Uwaga (2) informuje, że dozwolone jest wyłącznie stosowanie paliw zawierających mniej niż 10 ppm siarki.



Znaczenie logotypów ukazanych na etykiecie

Poniższa tabela podaje znaczenie każdego z aktualnych logotypów.

LOGOTYP	Stosowna norma	Wskazuje, że Państwa pojazd jest kompatybilny z normą

B7	EN-590	Paliwa zawierające do 7% biodiesla (standardowy olej napędowy w Europie)
B10	EN-16734	Paliwa zawierające do 10% biodiesla
B20	EN-16709	Paliwa zawierające od 14 do 20% biodiesla
B30	EN-16709	Paliwa zawierające od 24 do 30% biodiesla
B100	EN-14214	Paliwa zawierające do 100% biodiesla (Patrz: **Uwaga*** poniżej)
XTL	EN-15940	Paliwa parafinowe otrzymywane na drodze syntezy lub uwodornienia (przykład: paliwo HVO, GTL, itp.)



**Jeżeli na etykiecie jest zamieszczony logotyp B100, oznacza to, że Państwa pojazd jest kompatybilny paliwami typu B7, B10, B20, B30 oraz B100, wyłącznie pod warunkiem, że paliwa te odpowiadają wymaganiom wyżej wymienionych norm.*



Wszystkie paliwa mogą być stosowane oddzielnie. Paliwa typu B7, B10 oraz XTL są w pełni pomiędzy sobą zamienne. Jeżeli Państwo regularnie lub sporadycznie korzystają z paliwa B20, B30 lub B100, w celu zapoznania się ze szczegółami lub przejścia na inny rodzaj paliwa oraz interwałami konserwacyjnymi prosimy skontaktować się ze stacją serwisową firmy RENAULT TRUCKS.

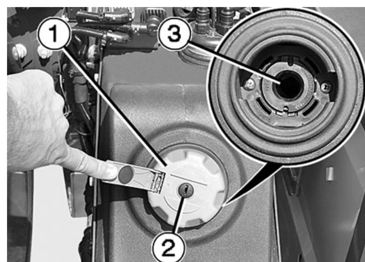
Zbiornik(i) AdBlue

Aby zachować zgodność z normami dotyczącymi emisji spalin, należy obowiązkowo stosować dodatek obniżający poziom emitowanych zanieczyszczeń. Jazda bez roztworu AdBlue jest prawnie zabroniona i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie silnika.

Korek wlewu (1) w kolorze niebieskim.

Korek jest zabezpieczony przed otwarciem za pomocą zamka (2).

Otwór wlewu wyposażono w element (3), który pozwala podłączyć tylko właściwe złącze, aby zapobiegać wlaniu innego produktu niż AdBlue.





Poziom AdBlue wyświetla się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Poziom roztworu AdBlue można obserwować na ekranie wyświetlacza wielofunkcyjnego w informacjach uzupełniających, dotyczących techniki jazdy.



W czasie napełniania zbiornika należy obowiązkowo wsunąć do oporu i przytrzymywać pistolet w otworze wlewu, aby zapewnić pozostawienie wystarczającej ilości powietrza nad poziomem roztworu AdBlue.



Należy stosować wyłącznie roztwór AdBlue dla pojazdów samochodowych dostępny w handlu (Norma DIN 70070).



W czasie używania AdBlue, należy korzystać wyłącznie z homologowanych pojemników i pomp przeznaczonych wyłącznie do tego celu.



Zabrania się zastępowania AdBlue innymi produktami lub mieszania go z innymi produktami z uwagi na ryzyko pogorszenia czystości spalin w pojeździe i uszkodzenia systemu oczyszczania spalin.

Zalecamy sprawdzać poziom AdBlue w zbiorniku przy każdym tankowaniu paliwa.



Stosowanie roztworu AdBlue jest niezbędne do prawidłowego działania pojazdu i przestrzegania obowiązujących przepisów.

Niestosowanie roztworu AdBlue może być potraktowane jak wykroczenie.



W przypadku stwierdzenia, że używany roztwór AdBlue jest zanieczyszczony, nie należy uruchamiać pojazdu i skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



W przypadku opróżniania zbiornika roztworu AdBlue, należy obowiązkowo wlać przynajmniej 7 litrów roztworu AdBlue do zbiornika, aby zapobiec uszkodzeniu układu oczyszczania spalin.



Nie używać roztworu AdBlue pochodzącego z opróżnionego zbiornika.



Roztworem AdBlue należy posługiwać się z zachowaniem ostrożności; jest to produkt żrący.

Roztwór AdBlue nie może stykać się z innymi produktami chemicznymi.

W razie rozlania na pojazd lub przeciekania, należy wytrzeć nadmiar ścierką i spłukać wodą.



W RAZIE ZANIECZYSZCZENIA ROZTWOREM ADBLUE SKÓRY LUB OCZU, PRZEMYĆ JE DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY.

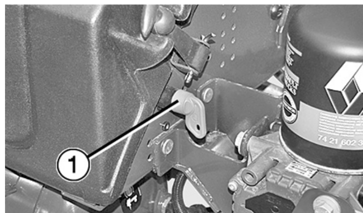
W RAZIE NARAŻENIA PRZEZ DROGI ODDECHOWE, WYJŚĆ NA ŚWIEŻE POWIETRZE.

W RAZIE POTRZEBY ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC DO LEKARZA.

Wyłącznik główny

Obrócić przełącznik (1) o ćwierć obrotu, aby odłączyć instalację elektryczną, z wyjątkiem:

- centralnego zamka drzwi
- tachografu
- światła awaryjne
- pompa AdBlue





Zaczekać 10 sekund po wyłączeniu stacyjki przed rozłączeniem wyłącznika głównego.



Jeżeli pojazd wyposażono w pilota do elektrycznego ryglowania drzwi sprzężonego ze sterowaniem wyłącznikiem głównym, należy skorzystać z rozdziału ***Ryglowanie i alarm****, aby zapoznać się z jego obsługą.*



Zaczekać 10 sekund po wyłączeniu stacyjki przed rozłączeniem wyłącznika głównego.



Podnoszenie kabiny

Ogólne informacje dotyczące odchylania kabiny



Nie manewrować kabiną przy pracującym silniku.

Przed przechyleniem kabiny, sprawdzić czy:

- stacyjka jest wyłączona,
- hamulec postojowy włączony,
- zmieniacz biegów znajduje się w położeniu „**N**” (neutralnym),
- schowki są zamknięte,
- żaden przedmiot w kabinie nie może spaść na przednią szybę,
- drzwi są zamknięte,
- strefa przed pojazdem jest wolna.

W przypadku interwencji pod kabiną (silnik itp.), kabina powinna być całkowicie odchylona. Nigdy nie stawaj bezpośrednio przed kabiną, gdy jest odchylona.

Każda interwencja na układzie hydraulicznym przechylania kabiny wymaga zastosowania zaleceń bezpieczeństwa i powinna być wykonywana w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

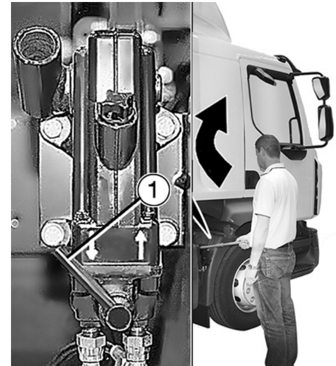
Przed odchyleniem kabiny **trzeba** otworzyć przednią pokrywę, aby zapobiec jej uszkodzeniu.



Drzwi muszą być całkowicie otwarte lub prawidłowo zamknięte.

Podnoszenie kabiny

Podnieść kabinę

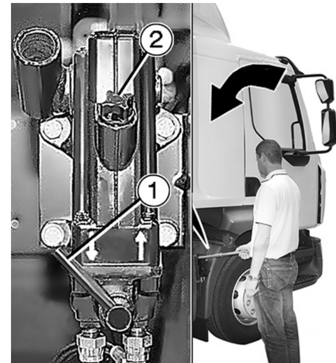


Otworzyć kratkę chłodnicy.

Ustawić dźwignię (1) na „Podnoszenie”.

Odblokowanie jest automatyczne, pompować do momentu całkowitego przechylenia kabiny. Użyć trzpienia podnośnika.

Opuścić kabinę



Aby ustawić kabinę w położeniu drogowym, należy ustawić dźwignię (1) w położeniu „Opuszczanie”.

Pompować do automatycznego zablokowania kabiny i powstania oporu podczas pompowania.

Zamknąć kratkę chłodnicy.



W przypadku trudności w przechylaniu kabiny, należy ją ustawić w położeniu drogowym i sprawdzić poziom oleju. Przy wsuniętym tłoczysku, olej powinien wypływać przez gwint otworu napełniania (2). Uzupełnić poziom, jeżeli zachodzi potrzeba.

Wykonać ostrożnie pełny manewr przechylania (w obie strony). W przypadku nieprawidłowego działania, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.



Nigdy nie wlewaj oleju do ukladu hydraulicznego, gdy kabina jest odchylona.



Otoczenie kierowcy

Fotele

Fotele stanowią ważny element podczas projektowania bezpiecznego i ergonomicznego pojazdu. Użytkownik powinien siedzieć wygodnie i kierować pojazdem lub móc wspierać kierowcę przez dłuższy czas oznak zmęczenia lub bólu. Dlatego siedzenia oferują kilka opcji regulacji, które pomogą znaleźć optymalną pozycję za kierownicą.

Zawieszenie foteli

Wyregulować elastyczność zawieszenia w zależności od stanu drogi i masy użytkownika.

Elementy sterujące foteli

Elementy sterujące działają, gdy ciśnienie powietrza jest wystarczające.

1 - Szybkie opuszczanie zawieszenia.

2 - Regulacja nachylenia fotela.

3 - Regulacja wysokości fotela.

4 - Regulacja „pionowa” sztywności zawieszenia.

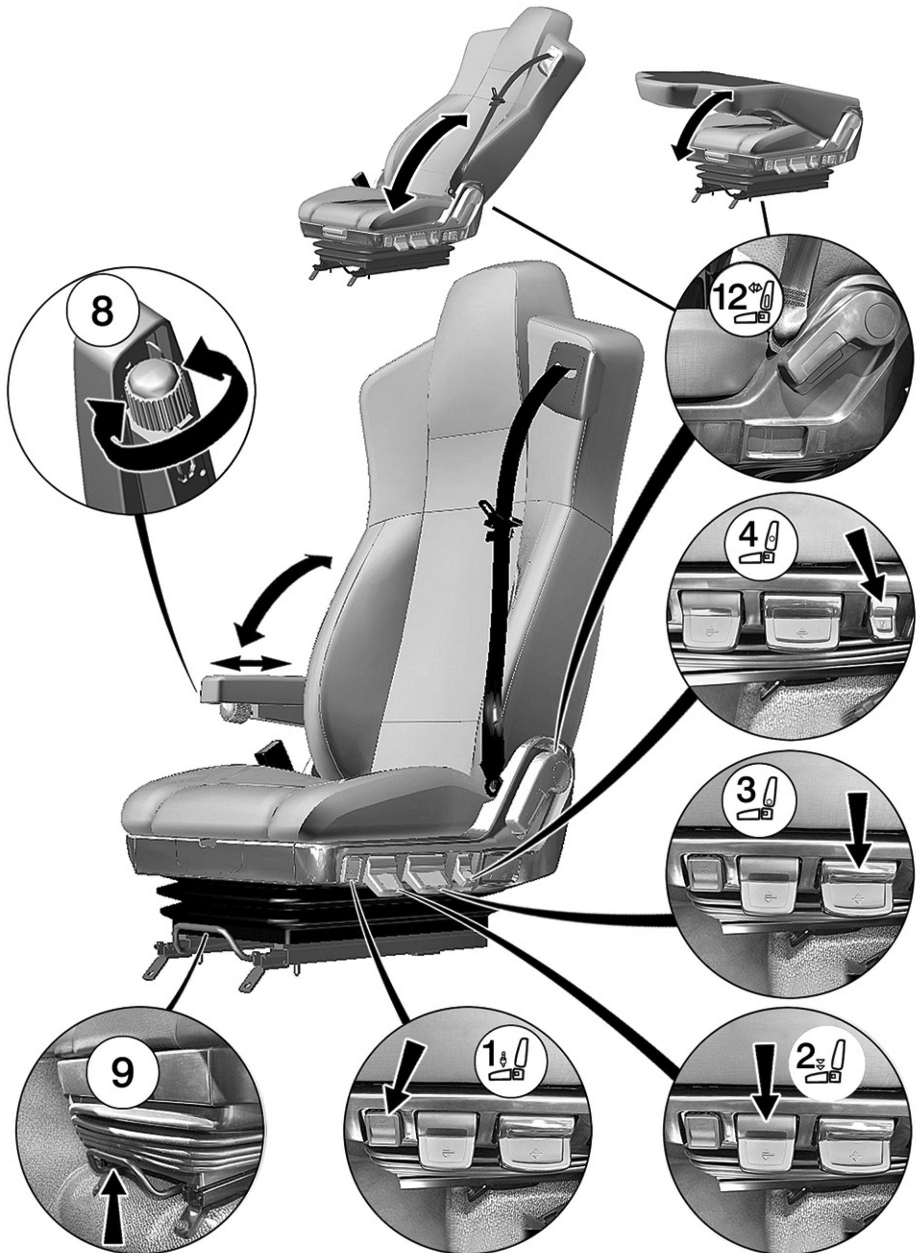
W górę: zawieszenie twarde.

W dół: zawieszenie miękkie.

8 - Regulacja pochylenia podłokietnika.

9 - Regulacja wysunięcia i cofnięcia siedziska.

12 - Dźwignia regulacji nachylenia oparcia i ustawienia w położeniu do odpoczynku (zabrania się używania tej pozycji do jazdy).


8
12
4
3
9
1
2

STOP

ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, WSZYSTKIE USTAWIENIA FOTELI NALEŻY WYKONYWAĆ PODCZAS POSTOJU POJAZDU.

UŻYWANIE FOTELI PODCZAS JAZDY W INNYM POŁOŻENIU NIŻ PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY ODBYWA SIĘ NA ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA.



Ze względu na bezpieczeństwo, należy obowiązkowo zdjąć folię ochronną przed rozpoczęciem eksploatacji pojazdu.



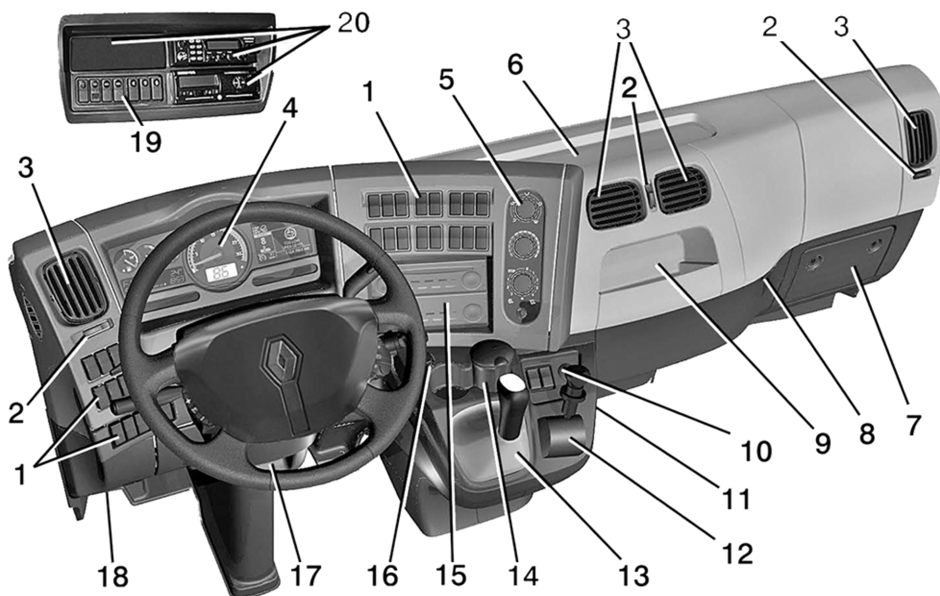
Zależnie od rodzaju fotela (kierowca, pasażer, kierownica lewo lub prawostronna), elementy sterujące umieszczono z jednej lub drugiej strony fotela. Przedstawiony fotel pokazuje tylko jedno rozwiązanie.

Fotel pasażera



Deska rozdzielcza

zapoznaj się z deską rozdzielczą swojego pojazdu Renault Trucks. Dzięki temu będziesz dokładnie wiedzieć, jak zoptymalizować swój komfort i jak korzystać z każdej funkcji.



W zależności od wyposażenia danego pojazdu

1	- Wyłączniki
2	- Dźwignia sterowania lukiem(ami) wentylacyjnym(i)
3	- Luk wentylacyjny
4	- Tablica rozdzielcza
5	- Panel regulacji temperatury
6	- Stolik do posiłków (do użytku tylko podczas postoju pojazdu).
7	- Bezpieczniki
8	- Gniazdo 24 V (maks. 360 W)
9	- Środkowa kieszeń drzwiowa
10	- Gniazdo 12 V (maks. 120 W)

11 - Gniazdo dmuchawy

12 - Przełącznik hamulca postojowego

13 - Dźwigni zmiany biegów

14 - Wyjmowana popielniczka

15 - Strefa modułowa (radoodtwarzacz)

16 - Zapalniczka

17 - Regulacja ustawienia kierownicy

18 - Złącze diagnostyczne i Infomax „OBD”

19 - Wyłączniki

20 - Strefa modułowa (tachograf cyfrowy)

Opis przełączników

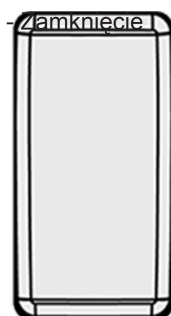
Informacje ogólne

Na kolejnych stronach przedstawiono opis przełączników, które mogą być zamontowane w pojeździe.

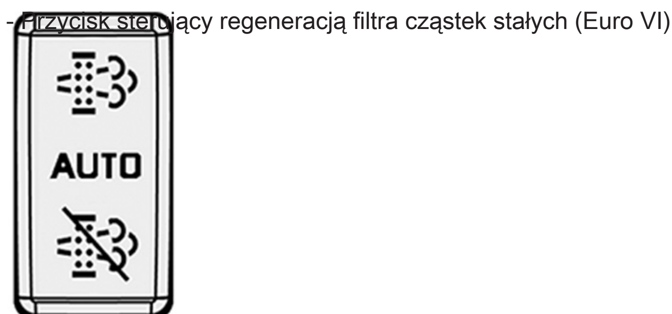
Przełączniki dostępne w konkretnym pojeździe zależą od jego wyposażenia i z tego względu mogą różnić się od wyszczególnionych w tabeli.

Deska rozdzielcza (część boczna)

- Zamknięcie



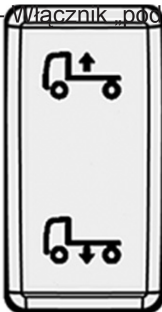
- Przycisk sterujący regeneracją filtra cząstek stałych (Euro VI)



- Regulator wysokości wiązki światła reflektorów



- Włącznik „podnoszenia / opuszczania" zawieszenia



- Przycisk „zapis poziomu w pamięci / odczyt z pamięci"



- Przycisk „powrót do poziomu jazdy/postoju"



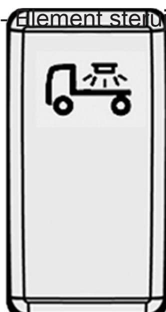
- Przełącznik geolokalizacji



- Element sterujący włączeniem wyposażenia nadwozia



- Element sterujący oświetleniem wyposażenia nadwozia



- Element sterujący windą wyposażenia nadwozia



- Sterowanie wyposażeniem nadwozia

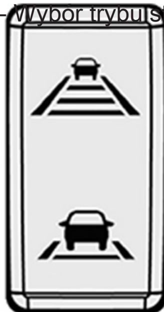


Tablica rozdzielcza (część środkowa)

- Zamknięcie



- Wybór trybu sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego



- Sterowanie za pomocą ogranicznika prędkości



- Sterowanie za pomocą tempomatu adaptacyjnego



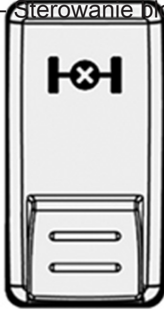
- Sterowanie światłami awaryjnymi



- Sterowanie „ASR”



- Sterowanie blokadą mechanizmu różnicowego kół „mostu tylnego”



Półka górna

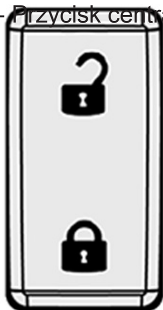
- Włącznik reflektorów dalekosiężnych



- Przełącznik sygnalizatora dźwiękowego cofania



- Przycisk centralnego zamka drzwi



Konsola dźwigni zmiany biegów

- Zamknięcie



Włączniki z podwójną blokadą

W niektórych funkcjach stosuje się włączniki z podwójną blokadą wymagającą ich odblokowania zarówno przy włączaniu jak i wyłączaniu.

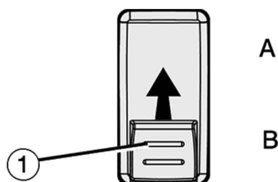
Eksploatacja

Włączanie funkcji:

- pchnąć w górę zasuwę (1) i nacisnąć część A włącznika.

Wyłączenie funkcji:

- pchnąć w górę zasuwę (1) i nacisnąć część B włącznika.

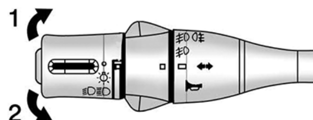




Nieprzestrzeganie tej procedury spowoduje uszkodzenie włącznika.

Dźwignia świateł i dźwiękowy sygnał ostrzegawczy

Kierunkowskaz



Zmienić położenie przełącznika w płaszczyźnie kierownicy.

Położenie (1): kierunkowskaz prawy.

Położenie (2): kierunkowskaz lewy.

Przełącznik powraca automatycznie do pozycji początkowej.



*Lampki kontrolne związane z kierunkowskazem informują Cię o stanie układu (zobacz rozdział **Tablica wskaźników**).*

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy

Nacisnąć koniec dźwigni.

Sygnalizacja świetlna



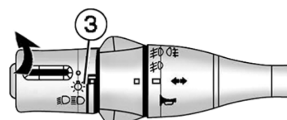
Nacisnąć dźwignię w kierunku do siebie. Lampka kontrolna (9) włącza się.

Światła dzienne (DRL)

Światła dzienne włączają się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Światła dzienne wyłączają się automatycznie po włączeniu świateł pozycyjnych.

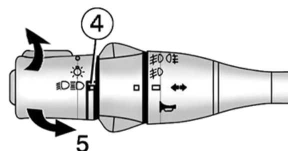
Światła pozycyjne (gabarytowe)



Obrócić przełącznik do położenia (3).

Światła mijania (krótkie)

Obrócić przełącznik do położenia (4).



Światła drogowe (długie)

Gdy przełącznik znajduje się w pozycji (4), należy przestawić przełącznik przy kierownicy (5) do siebie. Lampka kontrolna (9) włącza się.

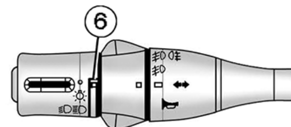


Aby powrócić do pozycji świateł mijania, przestawić ponownie przełącznik przy kierownicy (5) do siebie.

Oświetlenie deski rozdzielczej jest włączone przy wszystkich położeniach przełącznika **„Światła”**.

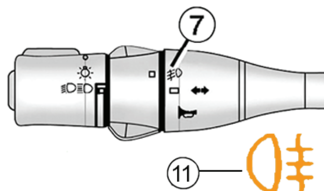
Wyłączanie

Przełącznik musi być w położeniu (6).



Światła przeciwmgielne

W położeniu świateł mijania, przekręcić pierścień do położenia (7). Lampka kontrolna (11) włącza się.



Alarm dźwiękowy

Po otwarciu drzwi przednich, alarm dźwiękowy włącza się, aby zasygnalizować pozostawienie włączonych świateł, gdy wyłączono stacyjkę (wyładowanie akumulatora).



Gdy lampka kontrolna świateł mijania nie włącza się, należy sprawdzić ich działanie; jeżeli jest to konieczne, wymienić uszkodzoną żarówkę (patrz rozdział ***Obsługa techniczna i przeglądy****).*

Jeżeli usterka nie jest spowodowana przez żarówki, należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy

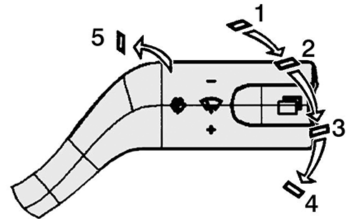
Zmienić położenie przełącznika w płaszczyźnie kierownicy.

Położenie (1): stop.

Pozycja (2): tryb pracy przerywanej.

Położenie (3): tryb wolny.

Położenie (4): tryb szybki.



Dwukrotne przetarcie szyby:

Unieść dźwignię do położenia (5), zwolnić ją do swobodnego powrotu, a wycieraczka wykonana 2 szybkie ruchy przetarcia szyby tam i z powrotem.

Przytrzymać przełącznik w tym położeniu, powoduje to równoczesne włączenie wycieraczki i spryskiwacza.

Po zwolnieniu przełącznika, wycieraczki wyłączają się po kilku przetarciach.

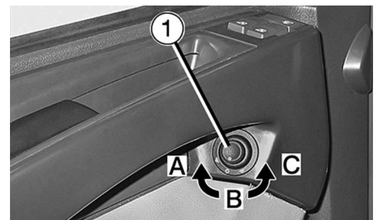
Lusterka zewnętrzne

Aby bezpiecznie jeździć, konieczne jest prawidłowe ustawienie lusterek.

Zewnętrzne lusterka wsteczne, sterowane elektrycznie

Wyłącznik główny włączony, ustawić przycisk (1):

- w położeniu **A**, aby ustawić lewe lusterko,
- w położeniu **C**, aby ustawić prawe lusterko,
- w położeniu **B**, aby wyłączyć tryb ustawiania.



Regulacja

Wybrać lusterko i użyć przełącznika do zmiany ustawienia (1). Przełącznik działa we wszystkich kierunkach.

Ogrzewane lusterka zewnętrzne

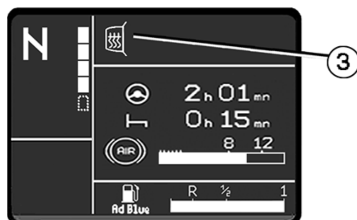
Odszranianie

Ogrzewanie włącza się włącznikiem (2).

Ogrzewanie lusterek jest włączone na stałe.



Lampka kontrolna (3) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym podczas funkcji odszraniania.



Lusterko przednie

Lusterko przednie (1) jest lusterkiem dającym panoramiczne odbicie przestrzeni przed pojazdem widoczne z fotela kierowcy.



Regulacja reflektorów

Pojazd bez obciążenia: pokrętło (1) jest w położeniu 0.

Pojazd obciążony: zmienić położenie pokrętła (1), aby skorygować położenie wiązki światła.



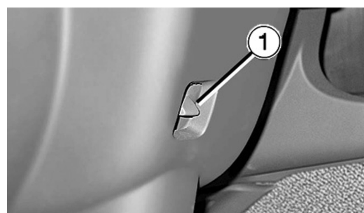
Regulacja kierownicy

Nacisnąć przycisk (1).

Sterowanie działa z opóźnieniem czasowym.

Pociągnąć, unieść, opuścić lub popchnąć kierownicę do wybranego położenia.

Podnieść przełącznik (1) lub poczekać aż upłynie czas zwłoki.





Przycisk (1) działa, gdy ciśnienie powietrza w układzie jest wystarczające.

Tablica rozdzielcza

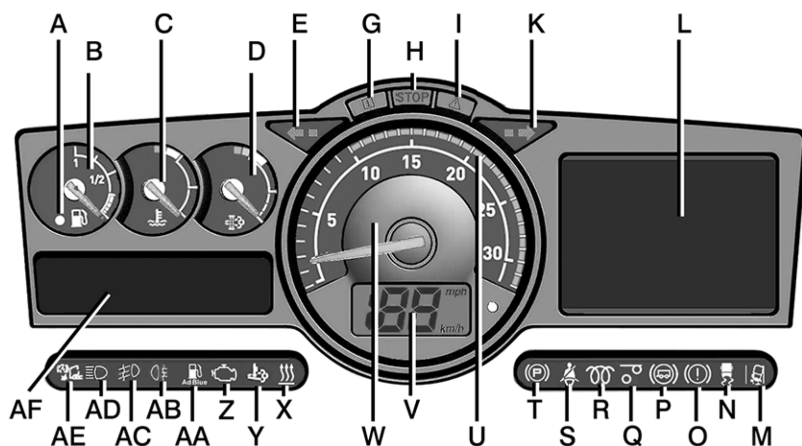
Wszystkie informacje wymagane podczas jazdy są dostępne na przyrządach.

W środkowej części znajdują się migające światła, informacje, ostrzeżenia i lampka stop, obrotomierz i tachograf.

Lewy wyświetlacz zawiera wskaźniki poziomu paliwa, temperatury i zanieczyszczenia układu filtrowania spalin.

W razie potrzeby prawy wyświetlacz pokazuje informacje i ostrzeżenia; w przeciwnym razie wyświetla wybrane przez użytkownika informacje.

Lampki stanu znajdują się w dolnej części.



A - Lampka kontrolna rezerwy paliwa

B - Wskaźnik poziomu paliwa

C - Wskaźnik temperatury w układzie chłodzenia silnika

D - Wskaźnik zatkania filtra cząstek stałych

E - Lampka kontrolna kierunkowskazów z lewej strony pojazdu

G - Lampka kontrolna „INFORMACJA” wskazująca, że na ekranie wyświetlacza wielofunkcyjnego wyświetlił się nowy komunikat

H - Lampka kontrolna „STOP” natychmiastowego zatrzymania

I Lampka kontrolna „SERWIS”: odwiedzić lub skontaktować się z najbliższą stacją serwisową RENAULT TRUCKS

K - Lampka kontrolna kierunkowskazów z prawej strony pojazdu

L - Wyświetlacz wielofunkcyjny

M - Lampka kontrolna „Informacji” - wyłączenie ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu
- Lampka kontrolna „Informacji” - wyłączenie ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

N - Lampka kontrolna działania układów „ESC”, „ASR”, „DTC”

O - Lampka kontrolna usterki układu hamulcowego

P - Lampka kontrolna usterki układu hamulcowego przyczepy

Q - Lampka kontrolna osi podnoszonej

R - Lampka przegrzania

S - Lampka kontrolna niezapięcia pasów bezpieczeństwa

T - Lampka kontrolna hamulca postojowego

U - Zakres prędkości obrotowej silnika

V Wskaźnik prędkości

W - Obrotomierz

X - Lampka kontrolna działania ogrzewania niezależnego

Y - Lampka kontrolna trwającej regeneracji

Z - Lampka kontrolna usterki układu oczyszczania spalin

AA - Lampka kontrolna rezerwy AdBlue

AB - Lampka kontrolna świateł przeciwmgielnych

AC - Lampka kontrolna włączenia reflektorów przeciwmgielnych

AD - Lampka kontrolna Światła drogowe (długie)

AE - Lampka kontrolna „Ostrzeżenie” o niebezpieczeństwie kolizji
- Lampka kontrolna „Informacji” - układ AEBS wyłączony

AF - Wyświetlacz informacji dotyczących komfortu:

- Zegar
- Wskaźnik temperatury zewnętrznej
- Radioodtwarzacz

Działanie lampek kontrolnych kierunkowskazów

Po włączeniu kierunkowskazów lub świateł awaryjnych, lampka kontrolna (E) lub (K) zaczyna migać i włącza się sygnał dźwiękowy. Jeżeli lampka kontrolna (E) lub (K) nie działa, oznacza to uszkodzenie jednego z kierunkowskazów pojazdu.



Jeżeli usterka nie jest spowodowana przez żarówki, należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Główne piktogramy

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

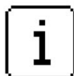
Poniżej zamieszczono główne piktogramy, za pomocą których pojazd komunikuje się z użytkownikiem.

Pojawiają się one na wyświetlaczu i najczęściej towarzyszy im tekst wyjaśniający sytuację.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z dealerem Renault Trucks.



Tekst wskazujący sposób postępowania lub informacja wyświetlają się nad lampką kontrolną.



- Lampka kontrolna informacji dla kierowcy
- Lampka kontrolna alarmu uprzedzającego o terminie obsługi technicznej



- Lampka kontrolna „Informacji” o istniejących usterkach



- Lampka kontrolna nieaktywnej obsługi technicznej



- Lampka kontrolna ostrzegawcza przypominająca o konieczności wykonania przeglądu



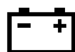
- Lampka kontrolna aktywnej, nie zainicjowanej obsługi technicznej



- Lampka kontrolna sygnalizująca upływ terminu planowej obsługi technicznej lub jego przekroczenie



- Lampka kontrolna informująca o usterce wyświetlacza



- Lampka kontrolna zespołu akumulatorów
- Lampka kontrolna usterki ładowania akumulatorów



- Lampka kontrolna ostrzegawcza – ciśnienie oleju silnikowego



- Lampka kontrolna ostrzegawcza - temperatura oleju silnikowego



- Lampka kontrolna ostrzegawcza – poziom oleju silnikowego



- Lampka kontrolna wskazująca, że poziom oleju silnikowego jest „OK”



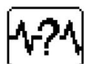
- Lampka kontrolna braku informacji o poziomie oleju silnikowego



- Lampka kontrolna informująca o usterce układu elektronicznego pojazdu
- Lampka kontrolna informująca o usterce modułu sterującego nadwozia



- Lampka kontrolna usterki połączenia magistrali CAN nadwozia



- Lampka kontrolna informująca o usterce modułu elektronicznego



- Lampka kontrolna hamulca postojowego



- Lampka kontrolna sygnalizująca niewłączenie hamulca postojowego po otwarciu drzwi lub wyłączeniu stacyjki



- Lampka kontrolna układu „ABS”: „Alarm” - usterka układu



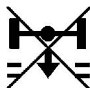
- Lampka kontrolna „alarmu” minimalnego ciśnienia powietrza
- Lampka kontrolna układu „EBS”: „Alarm” - usterka układu



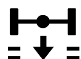
- Lampka kontrolna układu „ESC”: „Alarm” - usterka układu



- Lampka kontrolna wyłączenia układu „ESC”



- Lampka kontrolna wyłączenia układu „ASR”



- Lampka kontrolna trybu terenowego układu „ASR”



- Lampka kontrolna testu układu hamulcowego



- Lampka kontrolna zużycia klocków hamulcowych



- Lampka kontrolna przegrzania hamulców



- Lampka kontrolna usterki zarządzania powietrzem



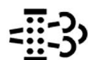
- Lampka kontrolna obecności wody w paliwie



- Lampka kontrolna usterki zasilania paliwem
- Lampka kontrolna niesprawności wykrywania zatkania filtra



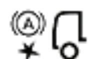
- Lampka kontrolna rezerwy AdBlue
- Lampka kontrolna pustego zbiornika roztworu AdBlue
- Lampka kontrolna błędu zaworu AdBlue



- Lampka kontrolna regeneracji filtra cząstek stałych



- Lampka kontrolna usterki układu oczyszczania spalin



- Lampka kontrolna usterki układu AEBS



- Lampka kontrolna usterki układu LDWS



- Lampka usterki kamery w układzie AEBS lub LDWS



- Lampka kontrolna niskiego poziomu płynu chłodzącego silnika
- Lampka kontrolna usterki czujnika niskiego poziomu płynu chłodzącego silnika



- Lampka kontrolna ostrzegająca o nieprawidłowej temperaturze w układzie chłodzenia silnika



- Lampka kontrolna zatkania filtra powietrza



- Lampka kontrolna usterki sterowanego rozrusznika



- Lampka kontrolna usterki elektronicznego układu blokady rozruchu



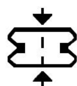
- Lampka kontrolna za dużej prędkości obrotowej silnika
- Lampka kontrolna wyłączenia silnika na podwoziu



- Lampka kontrolna usterki elektronicznej silnika
- Lampka kontrolna „Alarmu” podgrzewania powietrza
- Lampka kontrolna „Alarmu” podgrzewania paliwa
- Lampka kontrolna „Alarmu” wentylatora płynu chłodzącego



Lampka kontrolna „Informacja” - stan układu elektronicznego zawieszenia pneumatycznego



Lampka kontrolna „Alarm” - stan zawieszenia pneumatycznego



- Lampka kontrolna „informacji” - ustawienie wysokości zawieszenia w położeniu drogowym



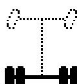
- Lampka kontrolna usterki zwalniacza



- Lampka kontrolna włączenia wspomagania ruszania pod górę



- Lampka kontrolna informująca o usterce oświetlenia



- Lampka kontrolna włączenia blokady mechanizmu różnicowego kół



- Lampka kontrolna programowania budzika



- Lampka kontrolna ogrzewania lusterek wstecznych

Piktogramy „skrzynia biegów”



- Lampka kontrolna „Informacja”: ustawić dźwignię w położeniu (N)



- Lampka kontrolna „Informacja”: ustawić dźwignię w położeniu (D)



- Lampka kontrolna informacji: użyć hamulców lub zwalniaczy



- Lampka kontrolna włączenia trybu „jazdy w trudnym terenie”

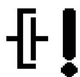


- Lampka funkcji „Automatyczny bieg neutralny”

- Lampka ostrzegawcza zużycia sprzęgła podczas cofania



- Lampka kontrolna „Alarm” temperatury oleju w skrzyni biegów



- Lampka kontrolna zużycia sprzęgła



- Lampka kontrolna przegrzania sprzęgła

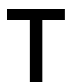


- Lampka kontrolna „Alarm” włączenia biegu przeciwnego do kierunku jazdy



- Lampka kontrolna „Alarm” włączenia biegu przeciwnego do kierunku jazdy

Piktogramy „Tachograf”



- Lampka kontrolna usterki tachografu
- Lampka kontrolna informacji dotyczących prowadzenia



- Lampka kontrolna informacji o bieżącym czasie jazdy



- Lampka kontrolna informacji o łącznym czasie jazdy



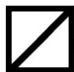
- Lampka kontrolna informacji o bieżącym czasie przerwy



- Lampka kontrolna informacji o łącznym czasie przerwy



- Lampka kontrolna informacji czasu pracy



- Lampka kontrolna informacji o czasie dostępności

Piktogramy informacyjne dla wyposażenia zabudowy nadwozia

W zależności od wyposażenia danego pojazdu



- Lampka kontrolna oświetlenia wewnętrznego nadwozia



- Lampka kontrolna odblokowania zabudowy nadwozia



- Lampka kontrolna włączenia układu nadwozia



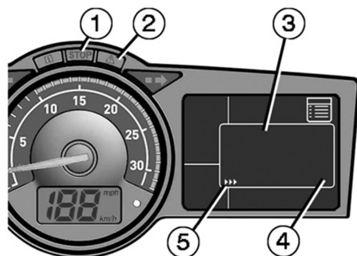
- Lampka kontrolna zakazu włączenia biegu wstecznego



- Lampka kontrolna informacji o układzie zabudowy w położeniu roboczym

Komunikaty ostrzeżeń

W przypadku usterki, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pokazuje się jedna lub więcej lampek kontrolnych. W takim przypadku włącza się lampka „STOP” (1) lub „SERVICE" (2), aby określić wagę usterki lub usterek.



Gdy występuje kilka usterek, strzałki (5) i lampki kontrolne (które zależą od rodzaju usterki) włączają się kolejno na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Nad lampką kontrolną (4) wyświetlają się tekst (3) wskazujący sposób postępowania lub informacja dotycząca usterki.

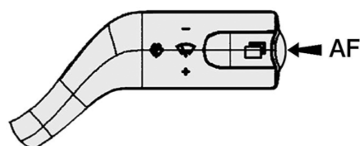
Usterkę można zatwierdzić:

- Naciśnięciem przycisku (AF)

- Naciśnięciem przycisku „**EXIT**” (1) zdalnego sterowania.

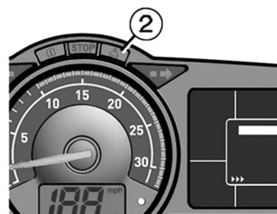


Komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przypomina, że zarejestrowano jedną lub więcej usterek.

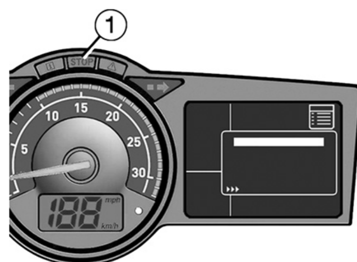


Możliwe są dwa przypadki:

1 przypadek:
Jeśli lampka kontrolna **SERVICE** (2) włączy się: należy, w miarę możliwości, zdiagnozować problem, zaradzić mu lub udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.



2 przypadek:
Jeśli lampka kontrolna „**STOP**” (1) włączy się: należy natychmiast zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS. Usterkę powiązaną z lampką kontrolną „**STOP**” można zatwierdzić tylko tymczasowo.



Korzystanie z tachografu

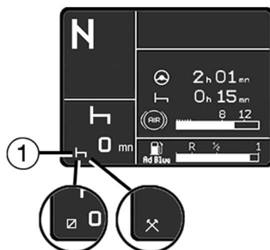
Tachograf rejestruje prędkość pojazdu, a także czas jazdy i odpoczynku kierowców. Kierowcy, firmy i organy nadzoru mogą sprawdzać przestrzeganie przepisów, korzystając z zarejestrowanych informacji.



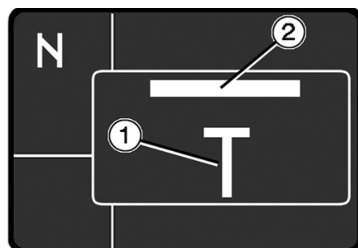
Aby zapobiec uszkodzeniu tachografu, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dla kierowcy dostarczoną z dokumentacją pokładową pojazdu.

Pojazd wyposażono w tachograf cyfrowy, w którym czas jazdy i odpoczynku zapisywane są cyfrowo na karcie kierowcy.

Wyświetlacz wielofunkcyjny (L) wskazuje wykonywaną czynność kierowcy (1) zależnie od wybranego ustawienia tachografu.



Stacyjka włączona



Wyświetlenie się lampki kontrolnej (1) i powiązanego z nią komunikatu (2) może być spowodowane brakiem karty kierowcy w czytniku lub otwarciem szuflady tachografu.

Jeżeli lampka kontrolna (1) i powiązany z nią komunikat (2) nie znikają po włożeniu karty kierowcy lub zamknięciu szuflady, udać się jak najszybciej do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS, aby wykonać naprawę.

Wyłączenie zapłonu

Jeżeli po wyłączeniu zapłonu szuflada drukarki tachografu pozostanie otwarta, włącza się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka kontrolna (1) i powiązany z nią komunikat (2).

Zamknąć szufladę drukarki tachografu.

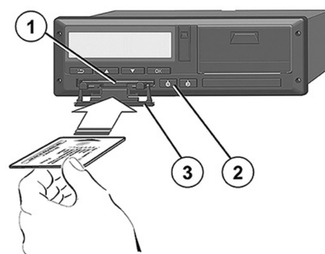


*W razie dłuższego postoju pojazdu (powyżej 10 dni), należy rozłączyć obwód elektryczny wyjmując bezpiecznik (**F68 - F98**), aby uniknąć rozładowania akumulatorów przez tachograf.*



Aby włożyć lub wyjąć kartę kierowcy z czytnika (1) tachografu, należy zatrzymać pojazd i włączyć stacyjkę. Przytrzymać wciśnięty przycisk Kierowca (2) przez ok. 2 sekundy, otworzyć szczelinę czytnika kart kierowców (3), a następnie włożyć kartę kierowcy lub wyjąć ją, następnie zamknąć szczelinę z powrotem. Wyrzucenie karty spowoduje automatyczne zresetowanie informacji nt. czasu jazdy i odpoczynku wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Po upływie kilku sekund od włożenia karty kierowcy, ustawienia wyświetlacza wielofunkcyjnego zostaną zastosowane w sposób automatyczny.





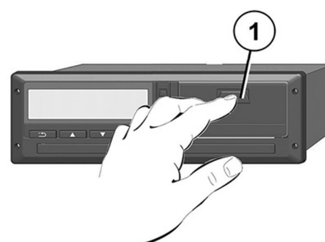
W czasie ładowania danych karty kierowcy do tachografu, można wybrać czynność i rozpocząć jazdę.

Zakładanie rolki papieru



Tę czynność należy wykonać w czasie postoju pojazdu i z włączoną stacyjką.

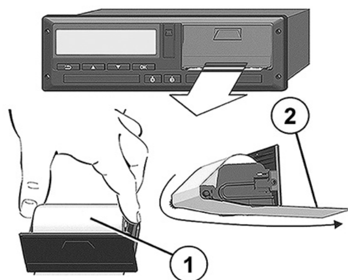
Nacisnąć część (1), aby otworzyć szufladę drukarki.





ZALEŻNIE OD ILOŚCI WYKONANYCH WYDRUKÓW, GŁOWICA DRUKARKI TERMICZNEJ MOŻE NAGRZEWAĆ SIĘ I SPOWODOWAĆ OPARZENIA PALCÓW.

Otworzyć szufladę drukarki i wyjąć starą rolkę papieru (1).
Umieścić nową rolkę papieru (1) i wprowadzić papier na wałek.
Upewnić się, że koniec taśmy papierowej (2) będzie wystawał na spodzie krawędzi szuflady (patrz: ilustracja).
Następnie wsunąć z powrotem szufladę, aż do zatrzaśnięcia.
Drukarka jest gotowa do pracy.





Montować można tylko rolki papieru o następującej charakterystyce:

- *znak homologacji **„e1 84”**,*
- *znak zezwolenia **„e1 174”**,*
- *numer katalogowy RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

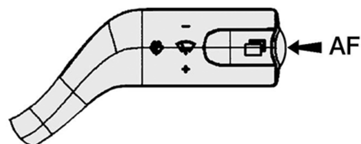


ZWRÓCIĆ UWAGĘ, ABY SZUFLADA DRUKARKI BYŁA STALE ZAMKNIĘTA, ABY ZAPOBIEGA C RYZYKU PRZECIĘCIA O KRAWĘDŹ ODRYWANIA PAPIERU.

Opis elementów sterujących wyświetlacza wielofunkcyjnego

Przycisk (AF) ma inne działanie niż podane w informacjach dodatkowych dotyczących jazdy w jednym z menu lub podmenu.

Informacje uzupełniające dotyczące jazdy



- Każdy impuls przycisku (AF) powoduje wyświetlenie ekranu z następującymi informacjami uzupełniającymi (patrz rozdział **Informacje uzupełniające dotyczące jazdy**).
- W przypadku usterki lub pojawienia się informacji w głównej strefie wyświetlacza wielofunkcyjnego, naciśnięcie przycisku (AF) umożliwia przeniesienie jej do strefy lampek kontrolnych włączonych funkcji lub bieżących usterek (patrz rozdział **Wyświetlacz wielofunkcyjny**).

Menu

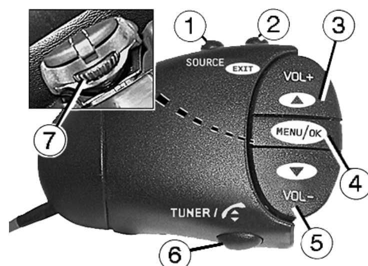
Dłuższe naciskanie przycisku (AF) wywołuje bezpośrednio **(bez potwierdzania)** informacje uzupełniające dotyczące jazdy.



*Jeśli po upływie około 30 sekund nie zostanie wykonane żadne działanie, wyświetlacz powróci bezpośrednio **(bez zatwierdzania)** do informacji uzupełniających, dotyczących jazdy.*

Przełącznik zdalnego sterowania radioodtwarzaczem/wyświetlaczem

Przełącznik zdalnego sterowania „radioodtwarzacza/ wyświetlacza” znajdujący się pod kołem kierownicy umożliwia ustawianie radioodtwarza bez dotykania kierownicy. Umożliwia on także „nawigowanie” w różnych menu wyświetlacza wielofunkcyjnego.





ZALECA SIĘ, ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, STOSOWAĆ W TRYBIE „WYŚWIETLACZ” STEROWANIE ZDALNE PO ZATRZYMANIU I PRAWIDŁOWYM ZAPARKOWANIU POJAZDU.

Funkcje

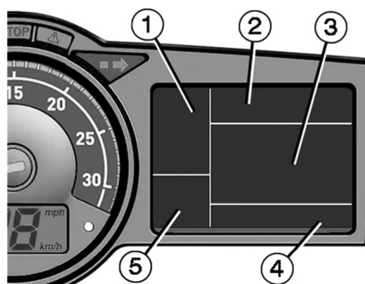
1. Wybierz źródło sygnału radiowego (FM, AM, USB, AUX), zależnie od wyposażenia.
2. Brak funkcji związanych z radiem/wyjściem z menu lub powrotem do poprzedniego ustawienia (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).
3. Zwiększenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
4. Brak powiązanych funkcji w radioodtwarzaczu/dostęp do menu lub podmenu/ zatwierdzenie
   ustawień (wyświetlacz wielofunkcyjny).
5. Zmniejszenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
6. Radio: Zmiana trybu tunera (PRESET, AUTO, MANU) poprzez krótkie naciśnięcie / odpowiedź i zakończenie rozmowy telefonicznej.
   Media: Przejście do następnego foldera.
   Telefon Bluetooth®: Krótko naciśnij, aby odpowiedzieć lub rozłączyć połączenie. Tylko w czasie rozmowy, naciśnij i przytrzymaj, aby transmitować rozmowę, nie przechodząc do trybu telefonicznego głośnomówiącego.
7. Radio: Przewijanie wstępnych ustawień w trybie PRESET, wykazu stacji w trybie LIST , utworów Bluetooth® lub USB lub przeszukiwanie częstotliwości w trybie AUTO lub MANU (radio) / przewijanie listy menu (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).
   Media: Przewijanie poprzednich lub następnych utworów w kanale USB lub Bluetooth®.

Łączne naciśnięcie klawiszy 3 i 5 włącza funkcję wyciszania MUTE w trybie tunera oraz funkcję czasowego wstrzymania wyciszenia MUTE PAUSE w trybie media.

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Opis:

Wyświetlacz wielofunkcyjny podzielono na 5 różnych stref.



Strefa (1)

Informacje związane z obsługą skrzyni biegów i zwalniacza.

Strefa (2)

Strefa lampek kontrolnych włączonych funkcji lub ustawionych usterek.

Po włączeniu nowej funkcji lub w przypadku pojawienia się usterki w pojeździe, lampka kontrolna symbolizująca funkcję lub usterkę wyświetli się w strefie (3).

Naciśnięcie przycisku (2) sterowania zdalnego powoduje wyświetlenie ich bezpośrednio w strefie (2).

Niektóre funkcje wyświetlą się bezpośrednio w strefie (2) bez przechodzenia przez strefę (3)



Lampki kontrolne funkcji wyświetlają się z lewej do prawej strony; lampka kontrolna informacji o bieżących usterkach pojawia się z prawej strony.

Patrz rozdział Wyświetlanie usterek.

Strefa (3)

Jest to główna strefa wyświetlania; właśnie w tej strefie wyświetlają się różne menu, informacje uzupełniające dotyczące jazdy, wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym, lampki kontrolne ostrzeżeń i informacji.

Przy włączeniu stacyjki:

- lampki kontrolne autotestu wyświetlają się na kilka sekund.
- jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony od razu, wyświetli się poziom oleju.

W czasie jazdy:

- informacje związane z funkcją blokady mechanizmu różnicowego.

W momencie wystąpienia usterki lub informacji, w tej strefie wyświetla się lampka kontrolna i odpowiedni komunikat.

Naciśnięcie przycisku (AF) przełącznika wycieraczek pozwala tymczasowo wyłączyć komunikat. Jest to usterka powiązana z lampką kontrolną „STOP”, wyświetla się po 5 s bez żadnego działania ze strony kierowcy.

Naciśnięcie przycisku (2) zdalnego sterowania powoduje wyświetlenie lampki kontrolnej bezpośrednio w strefie (2).



Gdy strefa (2) jest zapełniona, wyświetlają się tylko priorytetowe lampki kontrolne.

Patrz opis w punkcie Jazda.

Strefa (4)

Wskaźnik poziomu AdBlue.

Strefa (5)

Przy włączeniu stacyjki:

- informacje związane z tachografem.

Informacje uzupełniające dotyczące jazdy

Za pomocą polecenia (AF) (patrz rozdział **Opis**) możliwe jest sukcesywne wyświetlanie różnych informacji.

Wyświetlanie tych informacji następuje z opóźnieniem po włączeniu zapłonu, przy silniku pracującym lub po zatrzymaniu i gdy pojazd nie porusza się.

Z chwilą rozpoczęcia jazdy, po wybraniu informacji, będzie ona wyświetlana stale.

(1) - Czas jazdy, czas odpoczynku ogółem i wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym

- Czas jazdy ogółem.
  - Czas jazdy ogółem wyświetlony się na desce rozdzielczej odpowiada rzeczywistemu czasowi jazdy pojazdu (prędkość różna od 0 km/h).
  - Krótkie postoje, związane z trasą są automatycznie odliczane.

- Czas odpoczynku ogółem.
  - Czas odpoczynku ogółem zaczyna przyrastać po 15 minutach odpoczynku lub w przypadku ciągłości.
  - Zerowanie informacji: podczas pobierania danych z karty kierowcy, lub po rozpoczęciu jazdy lub pracy po 46 minutach odpoczynku ogółem.



Wyświetlane czasy mają jedynie charakter orientacyjny. Znaczenie prawne mają jedynie informacje zarejestrowane na karcie kierowcy lub na dysku.

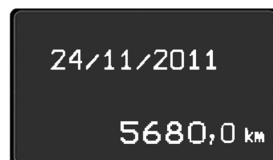


- Wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym.
  - Informacja na temat ciśnienia powietrza dostępna w układzie hamulcowym (1).



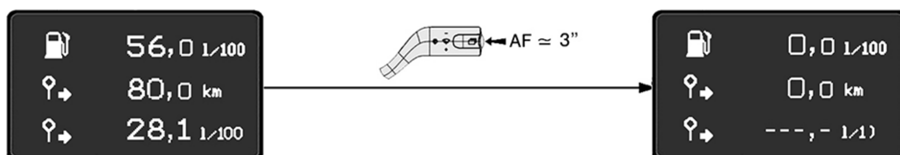
(2) - Data i licznik całkowitego przebiegu

- Aktualizacja daty (patrz menu Programowanie).
- Całkowity przebieg pojazdu.



(3) - Zużycie chwilowe w litrach na 100 km (pojazd w ruchu) lub w litrach na godzinę (pojazd na postoju) i przebieg dzienny

- Zużycie chwilowe ma charakter jedynie orientacyjny; może osiągać duże wartości w czasie przyspieszenia lub ruszania, ale nie ma to znaczenia dla średniego zużycia paliwa.
- Odległość przejechana od ostatniego rozpoczęcia trasy.
- Średnie zużycie w litrach na 100 km.
  - Zerowanie powyższych informacji uzyskuje się poprzez wciśnięcie przycisku (AF) na ponad 3 sekundy.



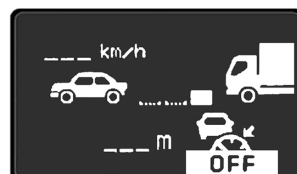
(4) - Licznik godzin pracy silnika

- Liczba godzin pracy silnika.
- Liczba godzin pracy silnika (pojazd na postoju).



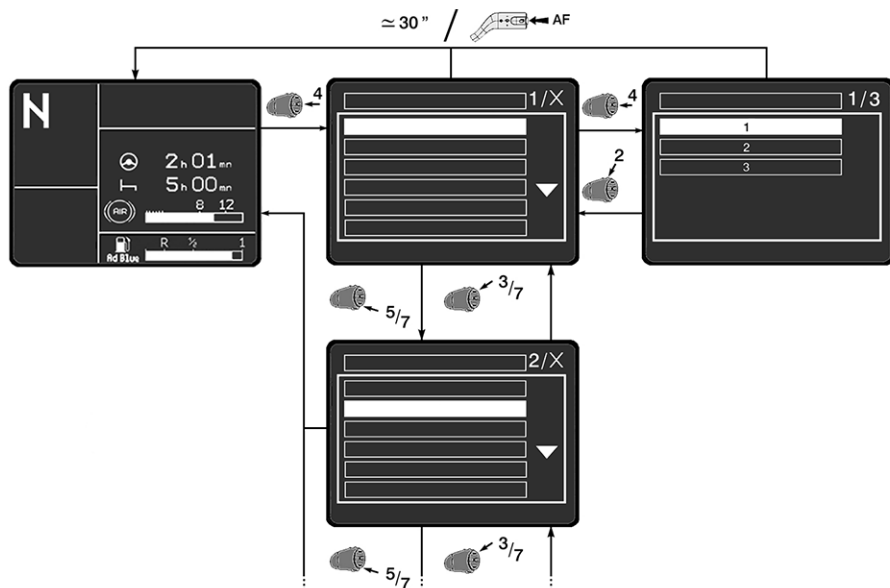
(5) - Tempomat adaptacyjny

- Informacja dotycząca wybranego trybu sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego:
  - prędkość pojazdu jadającego z przodu,
  - wybrany tryb sterowania za pomocą adaptacyjnego regulatora prędkości pojazdu,
  - odległość między pojazdem użytkownika, a pojazdem z przodu,

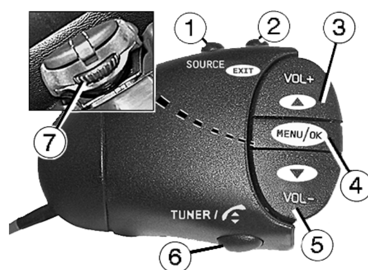


- Wł./ wył. funkcji

Menu i podmenu



Przyciski 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 odnoszą się do pilota zdalnego sterowania radioodtwarzacza/wyświetlacza umieszczonego pod kierownicą, a AF do przycisku na końcu dźwigni wycieraczek. Zobacz opis poleceń na początku tego rozdziału.



Menu główne

- Programowanie. W tym menu znajdują się podmenu:
  - 1: Ustawianie budzika
  - 2: Ustawienie czasu

- Wyświetlanie skrótowe komunikatów
- Wybrane języki (na wyświetlaczu pojawi się to menu z nazwą wybranego języka). Dostępne są trzy różne języki.
- Jasność ekranu.
- Regulacja poziomu dźwięku. W tym menu znajdują się podmenu:
  - 1: Poziom dźwięku
  - 2: Informacje
- Przypomnienie informacji.
- Komunikat o wyposażeniu.
- Zaawansowane. W tym menu znajdują się podmenu:
  - 1: Autotest
  - 2: Konserwacja
  - 3: Diagnostyka
  - 4: km/h - mil/h
  - 5: Dynamometer
  - 6: Informacje dodatkowe

Korzystanie z różnych menu opisano na następnej(ych) stronie(ach).



Podczas jazdy dostępne są tylko menu „wyświetlanie skrócone", „jasność ekranu" i „głośność".

Ustawianie budzika

Programowanie budzika jest kontrolowane z wyświetlacza.



- Aby aktywować funkcję, wybierz „programowanie budzika" za pomocą pilota znajdującego się pod kierownicą.

Wybierz wiersz WŁĄCZONY lub WYŁĄCZONY przyciskami (3) - (5) albo pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Powrót do menu przyciskiem (2).

- Wyłączenie programowania.

Wybierz wiersz WŁĄCZONY lub WYŁĄCZONY przyciskami (3) - (5) albo pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Powrót do menu przyciskiem (2).

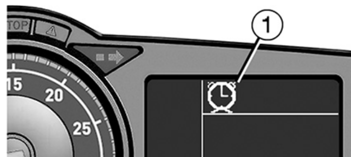
- Wybór godziny rozpoczęcia.

W celu ustawienia godziny patrz następny punkt.

Przy programowaniu budzika, na wyświetlaczu włącza się lampka kontrolna (1).

Aby wstrzymać alarm, naciśnij przycisk (AF) lub przyciski (4) - (2) zdalnego sterowania.

Ta czynność wyłącza funkcję budzika.





Budzik należy aktywować po każdym włączeniu alarmu.

Godzina

Programowanie godziny jest kontrolowane z wyświetlacza. Upewnij się, że wskazany czas jest prawidłowy, ponieważ od niego zależą niektóre funkcje pojazdu (zapis kodów usterek, funkcja budzika itp.).

Ustawienie czasu

Ta funkcja umożliwia ustawienie godziny na tablicy rozdzielczej i tachografie cyfrowym.

Ustaw godzinę przyciskami (3) - (5) zdalnego sterowania, a następnie zatwierdź przyciskiem (4).

Ustaw minuty (skokami co 30 minut) za pomocą przycisków zdalnego sterowania (3) - (5), zatwierdzić przyciskiem (4).





*„W pojazdach wyposażonych w tachograf, można ustawić czas **„UTC”** (czas uniwersalny) z dokładnością ± 1 minuta na tydzień (zobacz instrukcję obsługi tachografu).*

Wyjęcie karty kierowcy powoduje automatyczny reset do zera wyświetlanego łącznego czasu jazdy i odpoczynku.

Po włożeniu karty kierowcy, parametry jazdy uprzednio zarejestrowane na karcie pojawiają się po kilku minutach na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Wyświetlanie skrótowe komunikatów

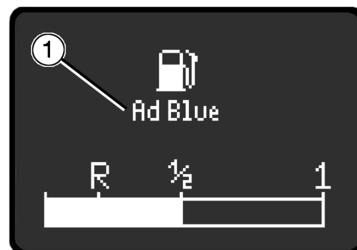
Ta funkcja pozwala, dla zapewnienia komfortu kierowcy, zmniejszyć jasność ekranu wyświetlacza wielofunkcyjnego.

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest jedynie wskaźnik poziomu AdBlue (1).

Ta funkcja jest słabo oświetlona.



W przypadku wyświetlenia komunikatu lub alarmu, jasność ekranu wyświetlacza powraca automatycznie do ustawienia początkowego.



Naciśnięcie przycisku (4) zdalnego sterowania włącza lub wyłącza oświetlenie ekranu wyświetlacza wielofunkcyjnego.

Naciśnięcie przycisku (AF) na przełączniku wycieraczek (patrz rozdział Opis) powoduje odesłanie bezpośrednio do dodatkowych informacji związanych z jazdą.

Języki

To menu jest wyświetlane pod nazwą aktualnie wybranego języka.

Wybierz język przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

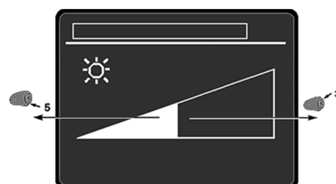
Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Domyślnie, propozycja obejmuje 3 języki. Ten zestaw języków można zmienić w stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

Ustawienie jasności

Ta funkcja umożliwia zmianę jasności tablicy rozdzielczej.

- Przycisk (3) zdalnego sterowania =- zwiększenie
- Przycisk (5) = zmniejszenie
- Przycisk (4) = zatwierdzenie





To ustawienie można wykonać tylko przy włączonych światłach.



Gdy światłą są włączone, natężenie oświetlenia tablicy rozdzielczej zmienia się w zależności od natężenia światła w kabinie zmierzonego czujnikiem (1).

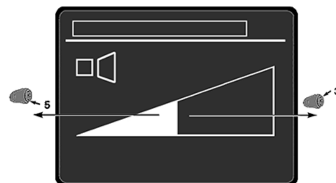


Regulacja poziomu dźwięku

To menu zawiera 2 podmenu.

F - Regulacja poziomu dźwięku

1 - Poziom dźwięku



Ta funkcja pozwala regulować siłę dźwięku.

Regulacja: zobacz rozdział **Ustawianie jasności ekranu**.

2 - Informacje

Ta funkcja umożliwia włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego podczas odbioru informacji.

Wybierz wiersz **WŁĄCZONY sygnał dźwiękowy lub WYŁĄCZONY sygnał dźwiękowy** przyciskami (3) - (5) albo pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Wyświetlacz informacyjny

Przypomnienie informacji

Ta funkcja pozwala uwidocznić, poprzez włączenie lampek kontrolnych, włączone funkcje i usterki obecne w chwili przeglądania tego menu.

Komunikat o wyposażeniu

Ta funkcja pozwala uwidocznić zainicjowane funkcje zabudowy.

Zaawansowane

To menu zawiera 6 podmenu.

1 - Autotest

Test ten umożliwia sprawdzenie poprawności działania zespołu wskaźników na tablicy rozdzielczej.

2 - Konserwacja

- 2-1 - Pasek(ki) silnika
- 2-2 - Filtr powietrza
- 2-3 - Płyn chłodzący
- 2-4 - Osuszacz (APM)
- 2-5 - Olej skrzyni biegów
- 2-6 - Olej silnikowy

- 2-7 - Okładziny cierne hamulców
- 2-8 - Ostatnia wymiana hamulców
- 2-9 - Szczotki alternatora
- 2-10 - Szczotki rozrusznika
- 2-11 - Olej mostu
- 2-12 - Przegląd techniczny
- 2-13 - Kontrola tachografu
- 2-14 - Filtr cząstek stałych

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).



Więcej informacji dotyczącej interpretacji komunikatów wyświetlanych na ekranie, można znaleźć w rozdziale ***Jazda****.*

Kasowanie na zero terminu wymiany oleju silnikowego

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Kasowanie terminu przeglądu następuje po naciśnięciu przez ponad 10 sekund przycisku (4).

Ta obsługa techniczna wymaga wyboru gatunku oleju. Po dokonaniu wyboru, oblicza się nowy termin obsługi i zmodyfikowany w zależności od warunków eksploatacji silnika. Nowy termin zostanie wyświetlony po stu godzinach eksploatacji silnika.

2-6-1 - Jakość oleju

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

Reset na zero terminu obsługi technicznej nie obejmującej wymiany oleju silnikowego

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Kasowanie terminu przeglądu następuje po naciśnięciu przez ponad 10 sekund przycisku (4).

3 - Diagnostyka

To menu zawiera pięć podmenu.

- 3-1 - Transponder:
  Wybierz wartość przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

- (1): „Kod prawidłowy”: pojazd można uruchomić.
- (2): „Kod nieprawidłowy”: wyłączyć stacyjkę i powtórzyć czynność.
- (3): Kontrola bezpieczeństwa „Antyskanning”; kod wpisano błędnie 3 razy z rzędu, system jest zablokowany na 15 minut. Należy pozostawić włączony zapłon i spróbować po upływie terminu.

- 3-2 - Bieżące usterki
- 3-3 - Kody migające
- 3-4 - Referencje części
- 3-5 - Zapamiętane usterki

4 - km/h - mil/h

Wybierz jednostkę przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

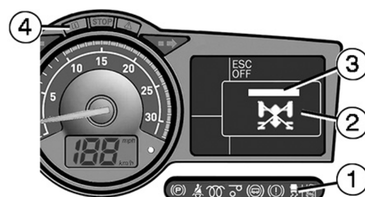
5 - Tryb stanowiska rolkowego

Wybierz funkcję **Włączony lub Wyłączony** przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Po wyłączeniu funkcji:

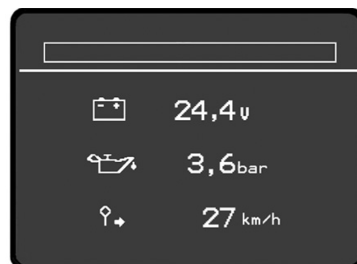
- włączą się lampka kontrolna (1) oraz lampka kontrolna **„Informacja” (4)**,
- lampka kontrolna (2) oraz związany z nią komunikat (3) wyświetlą się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, sygnalizując włączenie trybu stanowiska rolkowego.



6 - Informacje dodatkowe

Ta funkcja pozwala sprawdzić:

- napięcie akumulatorów,
- ciśnienie oleju silnikowego,
- średnią prędkość.





Niektóre z tych podmenu zawierają z kolei swoje podmenu, które na ogół dotyczą każdego modułu elektrycznego lub elektronicznego na wyposażeniu pojazdu.



Komfort w kabinie

Komfort w kabinie

Pojazd ciężarowy oferuje inne elementy, które poprawiają komfort. W celu zagwarantowania bezpieczeństwa i trwałości pojazdu te elementy należy eksploatować zgodnie z ich przeznaczeniem (moc gniazdek itd.).

Wyjmowana popielniczka:



Wyjmowaną popielniczkę (1) należy zawsze umieszczać w jednym ze schowków przeznaczonych do tego celu i z zamkniętą pokrywką po użyciu.

Sprawdzić, czy to zalecenie bezpieczeństwa zostało spełnione podczas jazdy pojazdem lub podczas przechylania kabiny.

Gniazda komfort 12 V/24 V





Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej mocy dla gniazd w kabinie:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*



Nie podłączać zasilaczy do gniazda zapalniczki.



Zabrania się przechowywania produktów łatwopalnych w kabinie.

Montaż akcesoriów

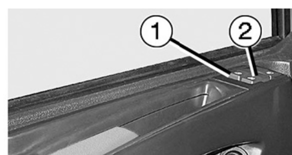
Płaska powierzchnia robocza (1) umożliwia zainstalowanie wspornika urządzenia.

Upewnić się, że śruby nie zagłębiają się w tablicy przyrządów na więcej niż 10 mm.



Sterowanie szybami

Dla własnego zdrowia pamiętaj o częstym wietrzeniu wnętrza kabiny.



(1) - Sterowanie szybą boczną lewą, po stronie kierowcy.

(2) - Sterowanie szybą boczną prawą, po stronie kierowcy.

(3) - Sterowanie szybą boczną prawą, po stronie pasażera.

Używanie przycisków



Wychodzenie

Nacisnąć przycisk do tyłu.

Podnoszenie

Nacisnąć przycisk do przodu.

Wywietrznik dachowy

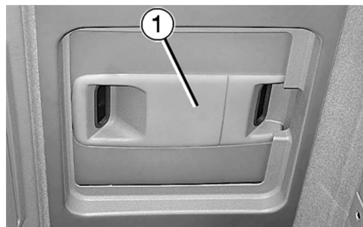
Dla własnego zdrowia pamiętaj o częstym wietrzeniu wnętrza kabiny.

Otwieranie

Popchnąć wywietrznik (1), aby ustawić w wybranym położeniu.

Zamykanie

Ustawić wywietrznik w położeniu początkowym.



Schowki wewnętrzne

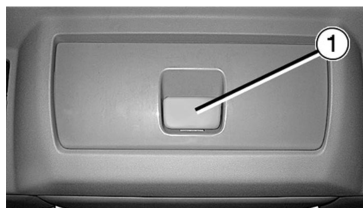
Pojazd Renault Trucks wyposażono w praktyczne i przestronne schowki w kabinie.

Schowek/schowki

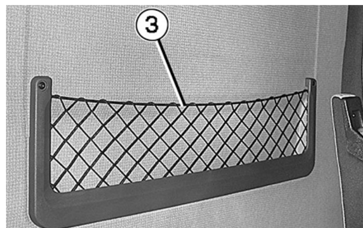
Układ wyposażony w drzwiczki.

Aby otworzyć, pociągnąć za uchwyt (1) drzwi.

Aby zamknąć, pchnąć drzwiczki, aż zatrzasną się automatycznie.



3. Schowki z siatką przytrzymującą.



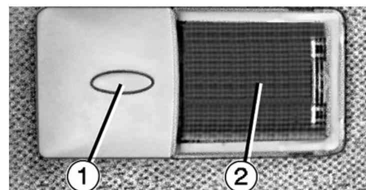
Lampka sufitowa kabiny

Kabinę wyposażono w lampkę sufitową, która zapewnia optymalne oświetlenie wnętrza, nawet w nocy.

Każda lampa sufitowa (2) ma 2-położeniowy wyłącznik (1).

Zależnie od modelu pojazdu, lamy sufitowe włączają się po zamknięciu drzwi lub automatycznie (zobacz rozdział **Blokada i Alarmy**).

Lampę sufitową można włączyć, w razie potrzeby, wyłącznikiem (1).



Oświetlenie kabiny

W czasie wymiany lampy sufitowej, należy ją wymienić na lampę o tej samej mocy, pamiętając koniecznie o ponownym założeniu przeźroczystej osłony.

Pulpit tabletu

To wyposażenie jest wyłącznie przeznaczone do obsługi aplikacji związanych z branżą transportową dostępnych na tablecie.

Pulpit tabletu (1) umożliwia korzystanie z tabletu o rozmiarze ekranu 7, 8 lub 10 cali i masie maksymalnej 715 g.

Zależnie od wielkości tabletu można go zamontować w położeniu poziomym lub pionowym.

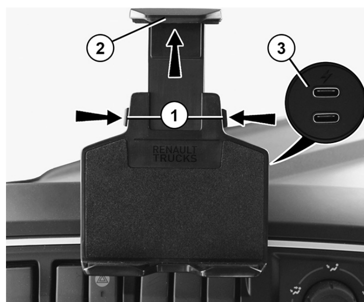




Podczas jazdy w żadnym wypadku nie należy używać tego wyposażenia do takich celów, jak oglądanie filmów, wideo lub innych podobnych aplikacji, które mogą odwracać uwagę kierowcy i stwarzać zagrożenie w ruchu drogowym.

Aby zamontować tablet w uchwycie:

- nacisnąć równocześnie przyciski (1),
- rozłożyć całkowicie ramię (2),
- umieścić tablet w uchwycie,
- nacisnąć ramię (2), aby wyregulować i zamocować tablet w uchwycie.



Wyjmowanie tabletu z uchwytu:

- nacisnąć równocześnie przyciski (1), aby odblokować ramię (2),
- wyjąć tablet.

Gniazda USB (3) są dostępne za uchwytem tabletu i umożliwiają podłączenie tabletu do zasilania elektrycznego.

Uchwyt tabletu (1) można wyjąć, aby łatwo go obrócić. Po wyjęciu, można użyć środkowego schowka na desce rozdzielczej jako uchwytu.





Uchwyt tabletu wyposażono w magnes. W przypadku za małej odległości, istnieje ryzyko uszkodzenia niektórych urządzeń elektrycznych lub nośników magnetycznych, typu karta płatnicza, pamięć USB, rozrusznik serca itp.



Firma RENAULT TRUCKS nie może ponosić odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie tego wyposażenia.

W żadnym wypadku firma RENAULT TRUCKS nie może być zobowiązana do odszkodowania na rzecz użytkownika lub stron trzecich za straty materialne i/lub obrażenia ciała w związku z lub z powodu użytkowania tego sprzętu.

Przyłącze sprężonego powietrza do akcesoriów

Gniazdo dmuchawy (1).



Zabrania się jazdy z akcesorium podłączonym do gniazda powietrza.



Bezpieczne korzystanie z radia

Podczas jazdy całą uwagę należy skupić na drodze. Nawet, gdy podczas jazdy radio jest włączone. kierowca winien całą uwagę skupić na drodze.

Z tego względu, usilnie zaleca się przestrzegać następujących zasad:

• Podczas jazdy nie należy korzystać z telefonu komórkowego lub podobnego urządzenia.
• Należy tak ustawić głośność odbioru, aby wciąż były słyszalne dźwięki dobiegające z zewnątrz pojazdu.

Wstęp

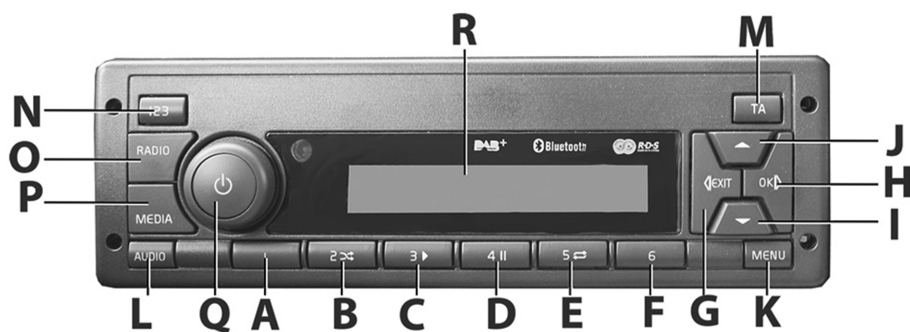
Te instrukcje będą pomocne przy wuczaniu i wykorzystaniu głównych funkcji radiowego systemu pokładowego.

System radia pokładowego ma następujące funkcje:

• Radio
• USB
• Strumieniowanie danych poprzez łącze Bluetooth®*
• Wejście Auxiliary radia*
• Zestaw telefoniczny głośnomówiący (z telefonem Bluetooth®)

* Zależnie od wyposażenia.

Instrukcja obsługi radia



A - Przycisk 1

Radio: naciśnij krótko przycisk, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

B - Przycisk 2

Radio: naciśnij krótko przycisk, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

Media: naciśnij krótko przycisk, aby uruchomić odtwarzanie w dowolnej kolejności. Odtwarzanie odbywa się losowo w całym zakresie nagranej informacji lub w bieżącym folderze, zależnie od trybu odtwarzania, wybranego przyciskiem E (powtarzaj folder lub wyłącz powtarzanie).

C - Przycisk 3

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko, aby odtwarzać utwór.

D - Przycisk 4

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie bieżącego utworu.

E - Przycisk 5

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko przycisk, aby powtórzyć odtwarzanie utworu lub folderu..

F - Przycisk 6

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

G - Przycisk Wyjście

Radio: przeszukiwanie automatyczne..
Media: naciśnij krótko, aby wybrać poprzedni utwór. Przytrzymaj wciśnięty, aby szybko przewinąć wstecz.
Telefon Bluetooth®: odrzuć połączenie przychodzące lub rozłącz.
Menu: cofnij.

H - Przycisk OK

Radio: przeszukiwanie automatyczne.
Media: naciśnij krótko, aby wybrać następny utwór. Przytrzymaj wciśnięty, aby szybko przewinąć do przodu.
Telefon Bluetooth® : odbierz przychodzące połączenie.
W czasie rozmowy: naciśnij i przytrzymaj, aby przenieść rozmowę do telefonu w trybie głośnomówiącym.
Menu: potwierdź bieżący etap lub „kolejne ustawienie”.

I - Przycisk przeszukiwania w dół

Radio: ręczne dostrajanie w dół.
Media: poprzedni folder.

Menu: poprzedni wiersz menu.

J - Przycisk przeszukiwania w górę

Radio: ręczne dostrajanie w górę.
Media: następny folder
Menu: kolejna linia menu.

K - Przycisk „MENU”

Radio: naciśnij krótko, aby wejść do menu lub z niego wyjść.

L - Przycisk „AUDIO”

Otwórz/zamknij ustawienia audio.

M - TA: informacje o ruchu drogowym

Radio: włącza lub wyłącza, komunikaty o ruchu drogowym odrzuca bieżące komunikaty.

N - Przycisk „123”

Radio: naciśnij krótko, aby przejść od jednej nastawy wstępnej do innej. Radio ma zaprogramowane wstępnie trzy zakresy w każdym paśmie AM, FM i DAB (zgodnie z opcjami); (AM1, AM2, AM3 i FM1, FM2 i FM3, DAB1, DAB2 i DAB3)

O - Przycisk „RADIO”

Radio: wybór trybu FM lub AM.
Media: przełącza z trybu media do trybu tunera, a następnie powraca do ostatnio słuchanej stacji (Pasmo, zestaw i wstępne ustawienie)

P - Przycisk „MEDIA”

Radio: przełącza z trybu tunera do trybu media, wybiera ostatnio używane medium (USB, strumieniowanie BT, AUX)
Media: przełącza między różnymi dostępnymi mediami (USB, strumieniowanie BT AUX)

Q - Tarcza pokrętna/przycisk zasilania „PWR”

Przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby włączyć lub wyłączyć system.
Krótkie naciśnięcie przy włączonym radiu, włącza funkcję wyciszania (wyłącz dźwięk, nie wstrzymując odtwarzania medium).
Obracaj tarczą pokrętną, aby ustawić głośność.

R - Wyświetlacz

Informacje radiowe są wyświetlane na dwa sposoby

- na ekranie radia;
- na ekranie tablicy rozdzielczej.



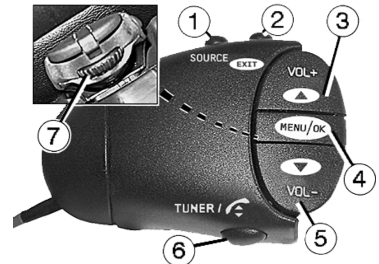
Każda informacja wyświetla się na wyświetlaczu radioodtwarzacza, ale wyświetlacz tablicy rozdzielczej wyświetla tylko informacje z aktualnego źródła. Ustawienia menu i audio wyświetlają się tylko na wyświetlaczu radia.



PODCZAS JAZDY NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ ZMIENIAĆ LUB SPRAWDZAĆ WYŚWIETLONĄ INFORMACJĘ. CAŁĄ UWAGĘ NALEŻY SKUPIĆ NA DRODZE I NA INNYCH JEJ UŻYTKOWNIKACH WOKÓŁ POJAZDU. ODWRÓCENIE UWAGI PODCZAS JAZDY MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH WYPADKÓW, KTÓRE MOGĄ DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH SZKÓD MATERIALNYCH, OBRAŻEŃ CIAŁA ORAZ ŚMIERCI OSÓB. KIEROWCA PONOSI PEŁNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA KAŻDY WYPADEK LUB ZDARZENIE DROGOWE SPOWODOWANE BRAKIEM UWAGI. NALEŻY ZASTANOWIĆ SIĘ, CZY NIE LEPIEJ JEST ZATRZYMAĆ SIĘ, ABY SKORZYSTAĆ Z RADIA LUB ZAPOZNAĆ SIĘ Z INFORMACJAMI.

Przełącznik zdalnego sterowania radioodtwarzaczem/wyświetlaczem

Przełącznik zdalnego sterowania „radioodtwarzacza/ wyświetlacza” znajdujący się pod kołem kierownicy umożliwia ustawianie radioodtwarza bez dotykania kierownicy. Umożliwia on także „nawigowanie” w różnych menu wyświetlacza wielofunkcyjnego.





ZALECA SIĘ, ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, STOSOWAĆ W TRYBIE „WYŚWIETLACZ” STEROWANIE ZDALNE PO ZATRZYMANIU I PRAWIDŁOWYM ZAPARKOWANIU POJAZDU.

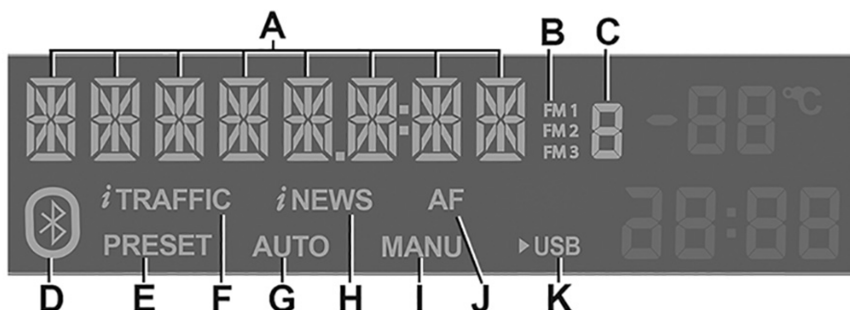
Funkcje

1. Wybierz źródło sygnału radiowego (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX), zależnie od wyposażenia podłączonego do radioodtwarzacza.
2. Brak funkcji sprzętu podłączonego do radia.
3. Zwiększenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
4. Brak funkcji sprzętu podłączonego do radia.

5. Zmniejszenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
6. **Radio:** Zmiana trybu tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: Przejście do następnego foldera.
   Telefon Bluetooth®: Podczas rozmowy, naciśnij krótko, aby odebrać lub zawiesić. Tylko w czasie rozmowy, naciśnij i przytrzymaj, aby transmitować rozmowę, nie przechodząc do trybu telefonicznego głośnomówiącego.
7. **Radio:** Przewijanie wstępnych ustawień w trybie PRESET, wykazu stacji w trybie LIST , utworów Bluetooth® lub USB lub przeszukiwanie częstotliwości w trybie AUTO lub MANU (radio) / przewijanie listy menu (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).

Łączne naciśnięcie klawiszy 3 i 5 włącza funkcję wyciszania MUTE w trybie tunera oraz funkcję czasowego wstrzymania wyciszenia MUTE PAUSE w trybie media.

Wyświetlacz



A - ciąg 8 znaków alfanumerycznych

Radio: Wyświetla bieżącą stację (nazwę lub częstotliwość).
USB: Wyświetla dane utworu, bieżący czas odtwarzania, informację ID3 (tytuł, wykonawca, itd. i/lub nazwę pliku MP3.
Bluetooth® : Wyświetla bieżący czas odtwarzania oraz tytuł utworu, jeśli przekazuje je podłączone urządzenie (zależnie od urządzenia). Wyświetla komunikat BTSTREAM, jeśli żadna informacja nie jest transmitowana.
AUX: Wyświetla AUX.

B - FM1, FM2 i FM3

Radio: Wyświetla ustawienia wstępne aktywnego pasma FM.

C - Numer ustawienia wstępnego

Radio: Wyświetla nr ustawienia wstępnego (od 1 do 6).

D - Bluetooth®

Włączony tryb Bluetooth. Wskazuje, że telefon jest podłączony, gdy symbol jest otoczony kółkiem.

E - Wstępnie ustawienie

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Preset.

F - I-Traffic

Wyświetla się, gdy włączona jest funkcja informacja o ruchu drogowym i miga w trakcie przekazywania komunikatu.

G - Auto

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Auto.

H - I-News

Wyświetla się, gdy włączona jest funkcja informacja o ruchu drogowym i miga w trakcie przekazywania komunikatu.

I - Manu

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Ręcznym.

J - AF

Wyświetla się, jeżeli funkcja częstotliwości alternatywnej jest włączona (RDS)

K - USB

Wyświetla się po wykryciu urządzenia USB

Włączenie

Menu

Ustawienia liczbowe dostraja się z poziomu menu. Do menu można wejść, naciskając przycisk „MENU”.

Język

Po wybraniu trybu AUTO, w radiu będzie używany ten sam język, jak na tablicy rozdzielczej. Aby zmienić język, wybierz:

1 - Naciśnij przycisk „MENU”.

2 - Naciśnij górny lub dolny przycisk do momentu podświetlenia bieżącego języka.

3 - Naciśnij przycisk „OK”, aby przewijać listę różnych języków. Wybierz opcję „AUTO”, aby język odbiornika radiowego był taki sam, jak na tablicy rozdzielczej..

4 - Teraz WYJDŹ, zmiana zostanie wprowadzona od razu.



Jeżeli język tablicy rozdzielczej nie jest dostępny w radioodtwarzaczu, domyślnym językiem w trybie AUTO będzie język angielski

Włączanie, wyłączanie, wyciszenie głosu

Naciśnij krótko przycisk POWER, aby włączyć radio. Długie naciśnięcie (około 1 s) wyłącza radio.

Naciśnij krótko przycisk MUTE, aby wyciszyć radio (wyłącza dźwięk radia). Naciśnij krótko ponownie, aby przywrócić tę samą głośność, jak poprzednio.



Radio wyposażono w czujnik temperatury.

W przypadku przegrzania (temperatura powyżej 70°C), może wystąpić zauważalny spadek wydajności (obniżenie poziomu basów, spowolnione wyświetlanie itd.).

Po osiągnięciu drugiego progu powyżej 85°C, radio wyłączy się i ryzyko jego uszkodzenia zostanie usunięte.

Gdy temperatura spadnie, radio można włączyć, jego praca zostanie wznowiona na oryginalnych ustawieniach.

Obsługa radia

Radio umożliwia słuchanie stacji AM / FM i zapisywanie ich częstotliwości w pamięci pojazdu w celu łatwiejszego wyszukiwania.

Wybierz tryb (AM/FM)

Tryb radia

Wybierz pasmo radia AM/FM

Po włączeniu radia, naciśnij przycisk „RADIO”, aby wybrać źródło sygnału.
Radio automatycznie przełącza się na ostatnio używane pasmo (FM, AM, lub media). Jesli źródło sygnału Media nie jest dostępne (np. odłączone urządzenie USB), włączone zostanie poprzednie źródło.

Naciśnij przycisk „RADIO”, aby przełączać pasmo między FM a AM.

Zapamiętanie stacji nadawczej

Można zapamiętać maksymalnie do 18 stacji w pasmach FM i AM. Innymi słowy jedną stację nadawczą pod każdym przyciskiem od 1 do 6 w trzech zestawach różnych ustawień wstępnych: nr 1, nr 2 i nr 3. Zestaw ustawień wstępnych można zmieniać, naciskając przycisk „123”.

Proszę przestrzegać tych instrukcji, aby zapisać stację nadawczą w pamięci, używając przycisków ponumerowanych od 1 do 6.

• Podczas odbioru przez radio żądanej stacji, wybierz przyciskiem 123 zestaw żądanych ustawień (np FM1), a następnie wciśnij jeden z przycisków 1 do 6.

• Sygnał dźwiękowy potwierdza, ze stacja została zapamiętana.

• Wybierz zapamiętaną stację, naciskają krótko przycisk numeru.



Po zapisaniu stacji, zaczekać 20 sekund między wyłączeniem stacyjki a wyłączeniem wyłącznika głównego ADR, aby nie stracić zapisu w pamięci.

Wyszukiwanie stacji

Wyszukiwanie stacji radiowej w trybie AUTO

Niezależnie od trybu tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), naciśnij krótko jeden z przycisków wyszukiwania automatycznego (strzałka w prawo lub w lewo). Po odszukaniu stacji, wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie. Powtórz operację, aby znaleźć żądaną stację.
Można także wykonać AUTO wyszukiwanie za pomocą elementów obsługi na kierownicy. Tuner powinien być w trybie AUTO (wybierz ten tryb przyciskiem „TUNER”); przekręć tarczę pokrętną w górę lub w dół. aby rozpocząć wyszukiwanie. Po odszukaniu stacji, wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie. Powtórz operację, aby znaleźć żądaną stację.

W trybie listy, przyciski strzałki w prawo i w lewo służą do przewijania przez stacje radiowe z listy w kolejności alfabetycznej lub odwrotnej kolejności do alfabetycznej.

W trybie zaprogramowanych stacji, przyciski strzałki w prawo i w lewo służą do przewijania przez zakresy wstępnie zaprogramowanych stacji 1, 2 i 3.

W trybie automatycznym, przyciski strzałki w prawo i w lewo dłużą do automatycznego wyszukiwania poprzedniej/następnej stacji.

Dostrajanie ręczne

ez względu na tryb tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki W górę lub W dół, aby znaleźć żądaną częstotliwość.
Można także wykonać wyszukiwanie ręczne za pomocą elementów obsługi na kierownicy. Tuner powinien być w trybie MANU (wybierz ten tryb przyciskiem „TUNER”); przekręć tarczę pokrętną w górę lub w dół, aby przewijać częstotliwości z krokiem 0,1 MHz w paśmie FM i co 3 kHz w paśmie AM.

Automatyczne wyszukiwanie (tryb LIST)

Aby przewijać stacje, tuner musi znajdować się w trybie LISTY; obracaj regulator na kierownicy do momentu ustawienia wymaganej stacji lub użyj przycisków strzałki w lewo i w prawo na radiu. Tryb LISTY pozwala wyszukać wszystkie stacje radiowe, sklasyfikowane w kolejności alfanumerycznej.

RDS

System Radio Data System (RDS)
Wiele stacji w Europie używa systemu RDS. System zawiera takie funkcje, jak automatyczna zmianę częstotliwości (AF) oraz aktywowanie komunikatów o ruchu drogowym (TA) i wiadomości.

Częstotliwość alternatywna (AF)

Zakres częstotliwości stacji w pasmie FM jest dość ograniczony. Z tego względu, wiele stacji radiowych w różnych obszarach nadaje na alternatywnych częstotliwościach.
Funkcja AF ma dwa tryby, regionalny i normalny.
- tryb regionalny, do śledzenia odbioru programu radiowego sieci nadawczej; gdy pogarsza się jakość sygnału, radio zmienia przekaźnik, w miarę jazdy pojazdu, kontynuując transmisję programu regionalnego.
- tryb normalny: gdy pogarsza się jakość sygnału, radioodtwarzacz zmienia przekaźnik w miarę przemieszczania się pojazdu, wyszukując najlepszy sygnał w sieci radiowej.
- tryb wyłączony: gdy pogarsza się jakość sygnału, radioodtwarzacz nie zmienia przekaźnika.

Naciśnij „MENU” i wybierz „AF”. Przyciskiem „OK” można włączać i wyłączać funkcję w trybie regionalnym (REG), normalnym (ON) lub ją wyłączać (OFF). Po wyświetleniu żądanego trybu, naciśnij przycisk EXIT.

Dy włączona jest funkcja AF w trybie regionalnym lub normalnym, wyświetlacz pokazuje symbol AF.

Komunikaty o ruchu drogowym (TA)

Ta funkcja przerywa odtwarzanie sygnału aktualnego źródła, aby transmitować komunikaty informacji o ruchu drogowym.

Uwaga: nie wszystkie stacje radiowe w paśmie AF umożliwiają włączenie komunikatów TA do swoich programów.

Nadawanie komunikatów o ruchu drogowym, można przerwać, naciskając przycisk „TA”. Ta funkcja pozostanie aktywna. Gdy nie są nadawane komunikaty o ruchu drogowym, można włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciskając przycisk „TA”.

Gdy włączona jest opcja „TA”, wyświetla się **komunikat „TRAFFIC”**.

Wiadomości

Ta funkcja przerywa odtwarzanie sygnału aktualnego źródła, aby transmitować wiadomości.

Podczas transmisji wiadomości, można ją przerwać, naciskając przycisk „TA”. Można włączyć lub wyłączyć tą funkcję w menu „Advanced” (Zaawansowane), a następnie „News” (Wiadomości).

Gdy włączona jest ta opcja, wyświetla się **komunikat „NEWS”**.



Przy włączonej funkcji „TA / News”, włącza się automatycznie funkcja „AF”.

Ważne ogłoszenia publiczne

W razie ważnych wydarzeń radio może transmitować ważne oświadczenia publiczne. Gdy transmitowane jest ważne oświadczenie publiczne, wyświetla się komunikat „ALARM”.

Tej funkcji nie można wyłączyć.

Typ programu (PTY)

Niektóre stacje radiowe równocześnie ze swoimi programami nadają sygnał identyfikacyjny, określający treść programu jako sport, słuchowisko radiowe, informacje finansowe lub rodzaj muzyki. Stacje radiowe można wyszukiwać według typu programu. W tym przypadku radioodtwarzacz wybierze tylko stacje radiowe nadające program(y)określonego typu.

Jeśli ta opcja jest włączona, podczas wyszukiwania wyświetla się komunikat „PTY”.

W menu pod nagłówkiem „Advanced”, a następnie „PTY” można włączyć lub wybrać jeden lub więcej interesujących tematów. Wybierz opcję „Delete all”, aby całkowicie wyłączyć tę funkcję.
Uwaga: funkcja PTY nie jest dostępna we francuskich sieciach radiowych.

Telefon i inne urządzenia Bluetooth®

Radioodtwarzacz można sparować z telefonami komórkowymi i innymi urządzeniami Bluetooth®. Aby połączyć urządzenie z radioodtwarzaczem poprzez łącze Bluetooth®, należy wykonać następujące czynności:

Urządzenia Bluetooth®

Włączanie funkcji Bluetooth®

1 - Włącz funkcję Bluetooth® w radioodtwarzaczu i urządzeniu.
2 - Dodaj urządzenie..

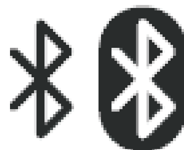
Włącz Bluetooth®

Ady to wykonać, naciśnij przycisk „MENU”. Wybierz opcje „BT Settings” oraz „BT ON” Jeśli funkcja Bluetooth® została włączona, wyświetli się ikona Bluetooth®.

Dodanie telefonu komórkowego lub innego urządzenia Bluetooth®

Dodaj telefon komórkowy lub inne urządzenie Bluetooth®.
Można sparować do 10 różnych urządzeń. Naciśnij przycisk „MENU”, wybierz opcję „BT Settings” i „Pairing”.

Gdy radioodtwarzacz wyszukuje urządzenia Bluetooth®, ikona Bluetooth miga.
Zależnie od typu urządzenia, radioodtwarzacz wyświetla 4-cyfrowy kod, który należy wpisać do urządzenia (w dawnych urządzeniach) bądź na obu urządzeniach pojawia się kod 6-cyfrowy i musisz potwierdzić, że są one identyczne (urządzenia modemu)
Uwaga: funkcja Bluetooth® urządzenia powinna zostać włączona i urządzenie powinno zostać wykryte i/lub być na liście wyszukiwania. Z chwilą sparowania i połączenia urządzenia z radioodtwarzaczem, pojawi się ikona Bluetooth® otoczona kółkiem (na tablicy rozdzielczej) lub pojawi się druga ikona Bluetooth® na radioodtwarzacz.



Do radioodtwarzacza można przyłączyć równocześnie kilka urządzeń. Jeśli przyłączono więcej niż jeden telefon, tylko jednego można używać w funkcji „zestawu telefonicznego głośnomówiącego”: drugi można używać tylko jako źródło strumieniowania muzyki.
Aby zmienić urządzenie w funkcji zestawu telefonicznego głośnomówiącego, przejdź do „Menu”, „BT Settings”, i wybierz wiersz „Select phone” i wybierz żądany telefon.
Aby zmienić urządzenie używane jako źródło muzyczne, przejdź do „Menu”, „BT Settings”, a następnie wybierz wiersz „Audio device” i wybierz żądane urządzenie.
Uwaga: ten sam telefon można używać zarówno w funkcji zestawu telefonicznego głośnomówiącego, jak i źródło muzyki.

Urządzenia peryferyjne przyłączone poprzednio do radioodtwarzacza, ponownie łączą się automatycznie (jeśli urządzenie na to zezwala).

Po wyłączeniu radia funkcja Bluetooth® wyłącza się i połączenie zostaje przerwane. Przy ponownym włączeniu radia, wszystkie urządzenia łączą się automatycznie.



Jeśli sparowano już 10 urządzeń, następnym razem przy próbie dodania kolejnego urządzenia pojawi się komunikat o zapełnieniu listy telefonów „PHONE LIST COMPLETE". W takim przypadku musisz najpierw usunąć telefon z listy.

Usuń jedno lub więcej urządzeń

Można usunąć jedno lub wszystkie sparowane urządzenia. Aby to wykonać, naciśnij „MENU", wybierz „BT Settings", a następnie „Remove". Usuń jedno lub wszystkie urządzenia z listy

Połączenia telefoniczne z użyciem zestawu telefonicznego głośnomówiącego Bluetooth®

Odbieranie, odrzucanie i kończenie rozmowy telefonicznej przychodzącej

• Aby zaakceptować rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „OK" lub użyj elementów obsługi na kierownicy.
• Aby zakończyć rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „EXIT" lub użyj elementów obsługi na kierownicy.
• Aby odrzucić rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „EXIT".

Aby przywrócić połączenie telefoniczne podczas rozmowy w systemie głośnomówiącym, naciśnij długo przycisk „OK" elementów obsługi na kierownicy.

Rozmowa telefoniczna wychodząca

Możesz nawiązać połączenie telefoniczne w systemie zestawu telefonicznego głośnomówiącego.
Aby to wykonać, przejdź do „MENU", „Contacts" lub „call history" i przewiń listę.
Numer telefoniczny wybierz bezpośrednio na swoim telefonie komórkowym.

STOP

PODCZAS JAZDY CAŁĄ UWAGĘ NALEŻY SKUPIĆ NA DRODZE. NAWET, GDY PODCZAS JAZDY RADIO JEST WŁĄCZONE. KIEROWCA WINIEN CAŁĄ UWAGĘ SKUPIĆ NA DRODZE. PAMIĘTAJ, ŻE ZANIM ODBIERZESZ LUB NAWIĄŻESZ POŁĄCZENIE TELEFONICZNE, MUSISZ PRAWIDŁOWO ZAPARKOWAĆ POJAZD, POZA OBSZAREM RUCHU DROGOWEGO I NA TWARDEJ NAWIERZCHNI.

Tryb dyskretny

W tym trybie, w czasie rozmowy telefonicznej możesz wyłączyć mikrofon, aby inna osoba obecna w kabinie nie słyszała jej treści; aby to zrobić, naciśnij przycisk funkcji wyciszania radia „mute” elementów obsługi na kierownicy (głośność i - równocześnie). Powtórz tę czynność, aby kontynuować rozmowę.



Łącze Bluetooth® ma zasięg kilku metrów, jeśli więc opuszczasz pojazd ale pozostajesz w pobliżu, rozmowa telefoniczna przychodząca zostanie przekierowana do głośników pojazdu poprzez zestaw głośnomówiący; aby temu zapobiec i odbierać rozmowę przez telefon, wyłącz radio.

Ustawienia audio

Możesz zmienić ustawienia, takie jak głośność, korektor, balans itd.

Regulacja głośności

Możesz zwiększać lub zmniejszać głośność, obracając tarczę pokrętną.

Automatycznie włącza się radio z tym samym poziomem głośności, jaki był ustawiony przed wyłączeniem radia. Jednakże głośność pozostaje w ustawionych granicach minimalnej i maksymalnej.

Aby wejść do ustawień głośności, naciśnij przycisk „AUDIO”.
Następnie, strzałkami W górę i W dół przewiń ustawienia i ustaw wartość lewą i prawą strzałką.
Aby wyjść z opcji ustawień audio, naciśnij ponownie „AUDIO” lub odczekaj około 10 s.

Dostępne opcje funkcjonalne
- Korektor (muzyka klasyczna, jazz, rock)
- tony niskie
- tony średnie
- tony wysokie
- Zrównoważenie (kanał lewy - prawy)
- Fader (przód - tył, dostępny, jeśli system jest wyposażony w układ 4 głośników)

Głośność zależna od prędkości

Funkcja „ASC” (Active Sound Control) dostosowuje głośność systemu audio do prędkości pojazdu, aby skompensować hałas silnika lub nawierzchni drogi.,. Tą funkcję można ustawić na trzy poziomy czułości: niski, średni i wysoki. Można ją także wyłączyć (OFF).

Przy dostawie funkcja „ASC” jest wyłączona.

Aby ją włączyć i wybrać poziom czułości w menu, przejdź do „MENU”, a następnie do „ASC” i potwierdź, naciskając „OK”, aż ustawiony zostanie żądany poziom (OFF, MIN, MED, MAX).

Złącza Auxiliary, Bluetooth® i USB

Inne wejścia audio

Istnieją trzy różne wejścia audio:
- jedno wejście bezprzewodowe Bluetooth®
- dwa wejścia fizyczne, USB i AUX.

Można przyłączyć i wykryć równocześnie kilka urządzeń, ale tego samego urządzenia nie można przyłączyć równocześnie poprzez łącza Bluetooth i USB.

USB

Tryb USB

Radioodtwarzacz zaprojektowano do pracy z urządzeniami USB o pojemności pamięci do 16 GB. W niektórych przypadkach mogą działać także inne modele.



Wstawić do gniazda urządzenie USB, aby włączyć tryb USB radia. Jeśli radio nie widzi urządzenia USB, odłącz go i spróbuj ponownie.

Aby odłączyć urządzenie USB, nie trzeba wykonywać żadnych specjalnych operacji. Po odłączeniu urządzenia USB, radioodtwarzacz automatycznie przełącza się na poprzednie źródło sygnału.

Urządzenie USB musi być podłączone i rozpoznane w trybie USB, aby pojawiło się na liście dostępnych źródeł sygnału.
W tym przypadku, na tablicy rozdzielczej pojawi się symbol „USB”.



W przypadku urządzeń USB zawierających dużo danych, operacja ładowania może zająć kilka minut.

Telefony i inne urządzenia

Za pośrednictwem USB można podłączyć telefony i podobne urządzenia w celu ich naładowania.

Zmiana utworu, foldera i szybkie przewijanie w przód i wstecz.

• Naciśnij krótko przycisk „OK >” lub „< EXIT”, aby odtworzyć, odpowiednio,następny lub poprzedni utwór.
Można także użyć tarczy pokrętnej elementów obsługi na kierownicy (w dół, aby odtworzyć następny utwór i w górę, aby otworzyć utwór poprzedni)

• Wcisnąć i przytrzymać przycisk „OK>” lub „<EXIT” , aby szybko.przewinąć, odpowiednio, w przód lub wstecz.

• jeśli urządzenie zawiera foldery, naciśnij krótko przycisk W górę lub W dół, aby zmienić folder.
Można także użyć przycisku 6 elementu obsługi na kierownicy, aby przejść do następnego folderu.
Odtwarzanie można czasowo wstrzymać, naciskając przycisk „4 pause” elementów obsługi na kierownicy (równocześnie wyciszenie/pauza regulacji głośności). Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk „3 play” elementów obsługi na kierownicy.

Funkcja „Random playback” odtwarzania losowego oraz „Repeat” powtarzania.



• Funkcja powtarzania m a trzy różne ustawienia:.
„Repeat all”, aby powtórzyć wszystkie piosenki (tryb domyślny).
„Repeat folder”, aby powtórzyć folder
„Repeat song”, aby powtórzyć aktualną piosenkę.
Jeśli nośnik USB nie zawiera żadnego folderu, efekt ustawień „Repeat folder” i „Repeat all” będzie taki sam.
Aby wybrać tryb powtarzania, użyj przycisku „5”. (RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Dla urządzenia USB są cztery różne ustawienia powtarzania; odtwarzanie losowe jest związane z powtarzaniem:
- jeśli jest włączona jest opcja „Repeat all”, funkcja będzie ustawiona na „Random all” (losowe odtwarzanie wszystkich piosenek)
- jeśli włączona jest opcja „Repeat folder”, funkcja będzie ustawiona na „Random folder” losowe odtwarzanie piosenek w aktualnym folderze)
- jeśli włączona jest opcja „Repeat song”, funkcja losowego odtwarzania nie występuje..
Aby włączyć lub wyłączyć funkcję losowego odtwarzania, użyj przycisku „2”.

Gdy funkcja jest włączona, wyświetlają się symbole „Shuffle play” (odtwarzanie losowe) oraz „repeat play” (powtarzanie).

Odtwarzanie wznowi się automatycznie w kolejności losowej po odtworzeniu wszystkich utworów.

Wejście Auxiliary

System działa w trybie Auxiliary

Tryb Auxiliary

Podłącz sprzęt do gniazda jack (przewód nie należy do dostawy).
Naciskaj przycisk „MEDIA”, aż na panelu przednim wyświetli się symbol „AUX”.

Głośność urządzenia przyłączonego do wejścia Auxiliary należy ustawić na maksimum.

Głośność można regulować za pomocą pokrętła radia lub elementów obsługi na kierownicy Vol+ i Vol-. Można także wyciszyć dźwięk i włączyć „MUTE”.

Uwaga: aby zmienić utwór, szybko przewinąć do przodu i wstecz, przejdź bezpośrednio do urządzenia „AUX”. Głośność wejściową źródła „AUX” można ustawić w menu radia.
Pozycje „MENU”, „Advanced”, a następnie „AUX input level”

Bluetooth®

Przesyłanie strumieniowe muzyki poprzez łącze Bluetooth®

Jeśli podłączono jedno lub więcej urządzeń Bluetooth®, można je wybierać, w celu odsłuchania muzyki. W menu pojawia się lista sparowanych urządzeń, w pozycji „BT Settings”, a następnie w „Audio device”. Podłączone urządzenie jest zaznaczone na liście symbolem „*” przed i za jego nazwą. Można zmienić urządzenie na inne, wybierając je z listy (jeśli jest w pobliżu).
W celu odsłuchiwania muzyki, można podłączać równocześnie tylko jedno urządzenie. Z chwilą jego połączenia, pojawia się ono na liście dostępnych źródeł (dostęp za pomocą przycisku „MEDIA” lub przyciskiem wyboru źródła sygnału elementów obsługi na kierownicy).

Dostępne są następujące funkcje:

• Naciśnij krótko przycisk „OK >” lub „< EXIT”, aby odtworzyć, odpowiednio,następny lub poprzedni utwór.
Można także użyć w tym celu tarczy pokrętnej w elementach obsługi na kierownicy obracając (w dół, aby przejść do następnego utworu lub w górę, aby wybrać poprzedni utwór)

• Wcisnąć i przytrzymać przycisk „OK>” lub „<EXIT”, aby szybko.przewinąć w przód lub wstecz.

• Aby zatrzymać aktualne odtwarzanie, naciśnij krótko przycisk „ 4 [pause symbol] ” lub włącz funkcję MUTE/PAUSE przyciskiem elementów obsługi na kierownicy.

• Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij krótko przycisk „ 3 [play symbol] ” lub wyłącz funkcję MUTE/PAUSE przyciskiem elementów obsługi na kierownicy.
Uwaga: przy odtwarzaniu mediów, funkcja MUTE wyłącza dźwięk, nie zatrzymując odtwarzania (naciśnij krótko przycisk POWER).

Bluetooth® poza zakresem

Gdy oddalisz się od pojazdu przy pracującym radiu, połączenie zostanie przerwane. Gdy powrócisz, połączenie zostanie automatycznie przywrócone, jeśli przerwa trwa krócej niż 10 min. Aby przywrócić połączenie po tym czasie, wyłącz, a następnie włącz radio. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione od tego miejsca, w którym przywrócono połączenie (zależnie od urządzenia, może to trwać do 20 s).

Położenie elementów zewnętrznych audio

Różne interfejsy fizyczne uzupełniają możliwości radioodtwarzacza.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Półka górna

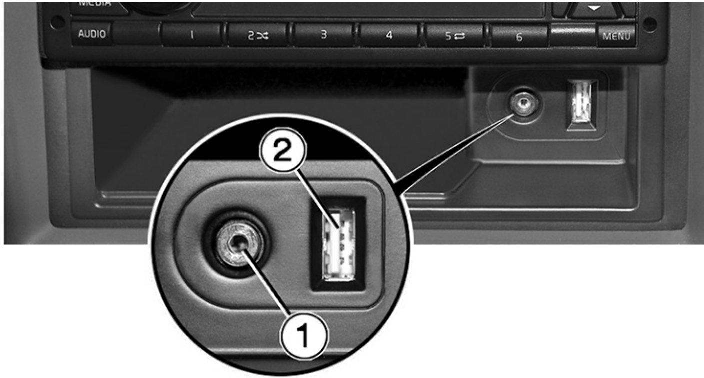


- (1) - Mikrofon

Mikrofon jest używany w trybie głośnomówiącym telefonu z funkcją Bluetooth.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi radioodtwarzacza dostarczoną z zestawem pokładowym.

Deska rozdzielcza (część środkowa)



- (1) - Gniazdo wejścia
- (2) - Gniazdo USB

Gniazdo wejścia i USB umożliwiają podłączenie zewnętrznego źródła zgodnego z radioodtwarzaczem lub naładowanie urządzeń.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi radioodtwarzacza dostarczoną z zestawem pokładowym.

Wspornik telefonu

Uchwyt telefonu (1) jest wyjmowany, w celu przemieszczenia użyć pokrętła (2):

- obrócić pokrętło w prawo, aby poluzować,
- obrócić pokrętło w lewo, aby dokręcić.



Nawiew kabiny

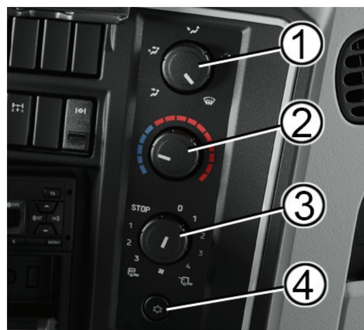
Układ wentylacji i klimatyzacji umożliwia w razie potrzeby ogrzewanie lub chłodzenie wnętrza kabiny. Dzięki klimatyzacji można również osuszyć powietrze w kabinie, a tym samym umożliwić szybkie odparowanie przedniej szyby.

Podczas używania klimatyzacji skroplona woda wypływająca pod pojazdem jest zjawiskiem normalnym.

STOP

ZMIANY W SYSTEMACH KOMFORTU TERMICZNEGO I DŹWIĘKOWEGO WYMUSZAJĄ BARDZO DUŻĄ SZCZELNOŚĆ KABIN. W CZASIE DŁUGIEGO POBYTU W KABINIE KONIECZNE JEST ZAPEWNIENIE ODPOWIEDNIEJ WENTYLACJI (UCHYLONE SZYBY, WYWIETRZNIK DACHOWY), ABY ZAPOBIEC ZASTOJOWI POWIETRZA.

Ogrzewanie, klimatyzacja i wentylacja



1. Przyciski rozdziału powietrza w kabinie.
2. Przełącznik temperatury.
3. Przyciski wentylacji.
4. Włącznik klimatyzacji.



Aby ograniczyć ryzyko nieszczelności związane z długim postojem,zaleca się włączać klimatyzację, co najmniej na kilka minut, raz na tydzień.

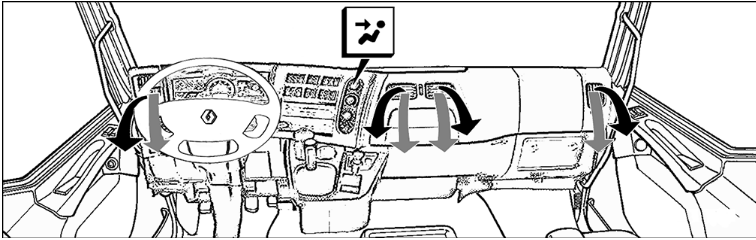
Przyciski rozdziału powietrza



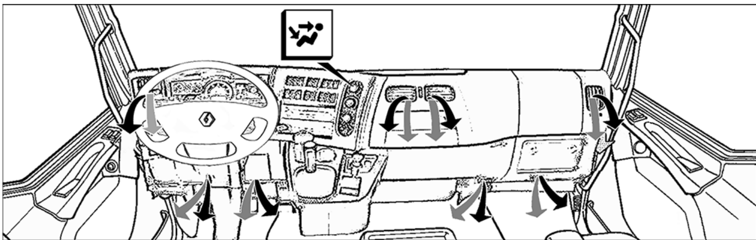
Zależnie od wybranego położenia, pokrętło sterujące rozdziela powietrze między różne dysze wylotowe.

Powiązane z regulatorem temperatury i układem sterującym wentylacji, zapewnia ono optymalną temperaturę, zależnie od położenia swoich wyjść.

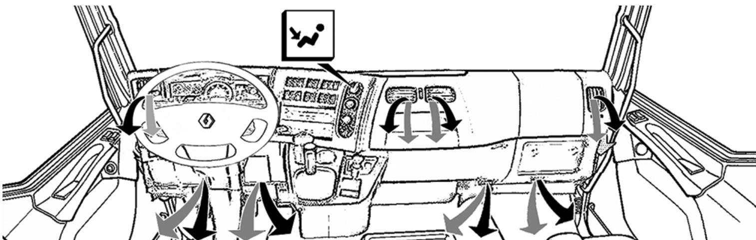
Położenie 1: Powietrze kierowane ku górze (nawiewniki na tablicy przyrządów).



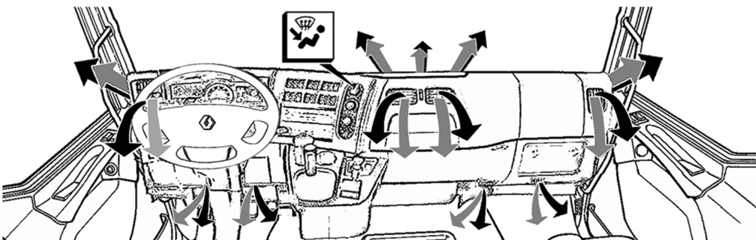
Położenie 2: powietrze kierowane ku górze (nawiewy na tablicy przyrządów) i do nawiewów u dołu (na stopy).



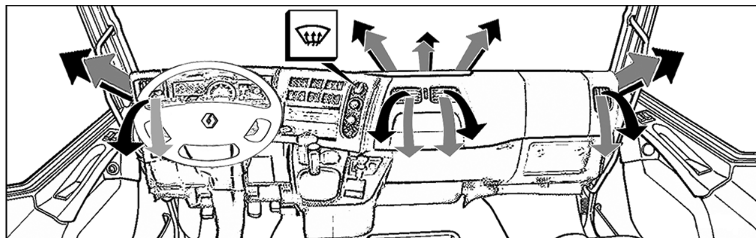
Położenie 3: powietrze kierowane do dołu (na stopy) i niewielki strumień na górę (nawiewy tablicy rozdzielczej).



Położenie 4: powietrze kierowane do nawiewników u dołu (na stopy), ku górze (na szybę przednią i na szyby boczne) oraz na tablicę przyrządów.



Położenie 5: powietrze kierowane w górę (szyba przednia i szyby boczne) i do nawiewników powietrza tablicy przyrządów.





Gdy nawiewniki boczne i środkowe są otwarte, strumień powietrza rozdziela się na różne luki wentylacyjne zależnie od wybranego położenia pokrętła sterującego.

Przyciski wentylacji



Ten element sterujący ma dwie funkcje:

Funkcja wentylacji powietrza z zewnątrz

Obrócić element sterujący w prawo.

- Położenie STOP: wyłączenie (zamknięcie dopływu powietrza).
- Położenie 0: wyłączenie (lekkie otwarcie dopływu powietrza).
- Pozycja 1 4: sterowanie wentylatorem (od 1. biegu do 4 biegu).

Funkcja wentylacji powietrza wewnątrz pojazdu (recyrkulacja)



Obrócić element sterujący w lewo.

- Położenie STOP: wyłączenie (zamknięcie dopływu powietrza).
- Pozycja 1 do 3: sterowanie wentylatorem (od 1. biegu do 3 biegu).

Zamknięty obieg powietrza pozwala:

pozwala uniknąć wdychania zanieczyszczonego powietrza zewnętrznego (tunel drogowy, teren zanieczyszczony itp.) lub uzyskać maksymalną moc chłodzenia lub grzewczą.



Zamknięty obieg powietrza należy włączać na krótki czas.

Włącznik klimatyzacji (6)

Gdy silnik pracuje, ustawić przełącznik wentylacji co najmniej na 1 i nacisnąć przełącznik klimatyzacji, aby uruchomić klimatyzację.

Lampka kontrolna przycisku włączy się gdy włączona jest klimatyzacja.

Ustawić przełącznik temperatury według własnych potrzeb.





Podczas postoju pojazdu dłużej niż tydzień, należy włączyć klimatyzację przy pracującym silniku i na biegu jałowym.

Przełącznik temperatury

Ustawić przełącznik temperatury według własnych potrzeb.

- strefa niebieska: chłodno.
- strefa niebieska/czerwona: temperatura umiarkowana.
- strefa czerwona: ciepło.



Po ustawieniu żądanej temperatury, aby w razie potrzeby dokonać niewielkiej zmiany, należy najpierw odczekać chwilę, aby ocenić efekt.

Szybkie odszranianie (funkcja warm hold)

Ta funkcja przyspiesza odszranianie.

Po zmiennym opóźnieniu czasowym uzależnionym od temperatur otoczenia i silnika, system podtrzymuje silnik na biegu jałowym, na którym znajduje się w tym momencie i uruchamia hamulec wydechowy, aby umożliwić szybki wzrost temperatury w układzie chłodzenia.

Warunki zezwalające na funkcję podtrzymania funkcji komfortu cieplnego

- temperatura otoczenia niższa niż 5°C,
- temperatura płynu chłodzącego niższa niż 70°C,
- prędkość pojazdu mniejsza niż 3 km/h,

Warunki anulujące funkcję warm hold

- temperatura otoczenia wyższa niż 5°C,
- temperatura płynu chłodzącego wyższa niż 70°C,
- prędkość pojazdu większa niż 3 km/h,
- przełączenie z (N) (położenie neutralne) na (D) na przełączniku skrzyni biegów.



Jeśli hamulec postojowy nie jest włączony, funkcję podtrzymania komfortu cieplnego może się włączyć tylko po upływie 150 s.

Eksploatacja w niskich temperaturach

Odszranianie / usuwanie zaparowania szyby

- Zamknąć nawiewniki boczne i środkowe.
- Ustawić pokrętło wentylacji w położeniu „0” (po stronie nawiewnika zewnętrznego).
- Ustawić pokrętło rozdziału powietrza w położeniu „odszranianie / usuwanie zaparowania szyby”.
- Ustawić przełącznik temperatury na „ciepło”.

Gdy wzrośnie temperatura:

- Ustawić pokrętło wentylacji w położeniu „1”.
- Nacisnąć przycisk klimatyzacji.
- Zwiększać strumień powietrza, w miarę wzrostu temperatury silnika.

Po zakończeniu akcji „odszraniania / usuwania zaparowania”, ustawić przełącznik temperatury w żądanej strefie. Czas reakcji zmienia się w zależności od wybranego położenia. W celu większej skuteczności, należy utrzymać minimalny strumień powietrza.

Eksploatacja przy wyższych temperaturach

Jeśli temperatura wewnątrz kabiny jest wyższa od temperatury otoczenia:

- Przewietrzyć kabinę, jadąc kilka minut z opuszczonymi szybami.
- Ustawić przełącznik temperatury w położeniu „zimno maks.” i pokrętło wentylacji na „4”, aby uzyskać maksymalny strumień powietrza.
- Nacisnąć przycisk klimatyzacji.

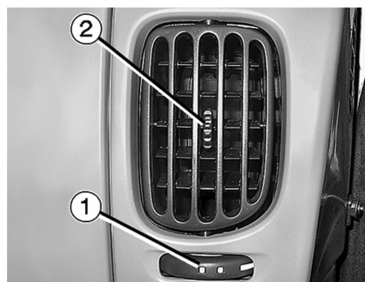
Po osiągnięciu żądanego komfortu:

- Przestawić przełącznik temperatury do położenia bardziej umiarkowanego.
- Wybrać położenie pokrętła rozdziału powietrza.

- Zmniejszyć prędkość wentylacji. W celu większej skuteczności, należy utrzymać minimalny strumień powietrza (minimalnie na „1”).

Jeśli chcesz zwiększyć moc ogrzewania lub chłodzenia, wykorzystaj recyrkulację powietrza w kabinie przy włączonym układzie klimatyzacji. Tą recyrkulację należy stosować tylko na chwilę.

- Nawiewniki



Otwieranie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w lewo.

Zamykanie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w prawo.

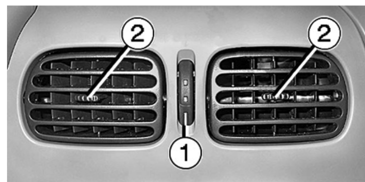
Nawiewniki poziome

Przełączyć nawiewnik.

Nawiewnik pionowy

Użyć pokrętła (2).

Nawiewniki środkowe



Umieszczone na środku tablicy przyrządów.

Otwieranie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w górę.

Zamykanie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w dół.

Nawiewniki poziome

Użyć pokrętła (2).

Nawiewnik pionowy

Przełączyć nawiewnik.



Bezpieczeństwo

Pasy bezpieczeństwa

W razie wypadku pas bezpieczeństwa może uratować życie kierowcy i pasażerów. Jego zapięcie jest konieczne przed każdą jazdą pojazdu.

Przepisy ruchu drogowego wymagają zawsze zapinania pasów bezpieczeństwa w pojeździe silnikowym, niezależnie od zajmowanego miejsca w pojeździe.
Podczas jazdy zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa! Wyświetlenie piktogramu na desce tablicy rozdzielczej przypomną o konieczności zapięcia go.

Fotele kierowcy i pasażera

Pasy ze zwijaczem automatycznym

Rozwinąć powoli pas do momentu, gdy można zapiąć sprzączkę (1) w gnieździe (2). Jeżeli pas zablokuje się, należy go lekko cofnąć i ponownie rozwinąć.





Lampka kontrolna (AS) na tablicy rozdzielczej informuje, że nie zapięto pasa.



Odblokowanie

Nacisnąć przycisk (3) modułu (4), pas zwija się za pomocą zwijacza. Przytrzymać sprzączkę (1), aby ułatwić zwijanie.





Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy zawsze zapinać pas bezpieczeństwa.

***Przed uruchomieniem**: należy najpierw wykonać ustawienia pozycji do jazdy, następnie wyregulować prawidłowo pas bezpieczeństwa.*



NIGDY NIE PRZEKŁADAĆ PASA POD RAMIENIEM, ANI ZA PLECAMI.

Bezpieczeństwo dzieci

Stosowanie wyposażenia dla niemowląt i dzieci jest regulowane przepisami.

W Europie, dzieci w wieku poniżej 12 lat, o wzroście poniżej 1,50 metra oraz masie ciała mniejszej niż 36 kilogramów, muszą być umocowane do homologowanego urządzenia dostosowanego do masy ciała i wzrostu dziecka.

Kierowca jest odpowiedzialny za prawidłowe użytkowanie tych urządzeń.

Zalecamy wybranie urządzenia z homologacją zgodnego z przepisami europejskimi ECE 44.



Należy obowiązkowo przestrzegać obowiązującego prawa krajowego. Prawo krajowe może różnić się od podanych powyżej informacji.



NIEMOWLĘTA I DZIECI NIE MOGĄ W ŻADNEJ SYTUACJI PODRÓŻOWAĆ NA KOLANACH PASAŻERÓW POJAZDU.

NIGDY NIE UŻYW2AĆ JEDNEGO PASA DO ZAPIĘCIA DWÓCH OSÓB.

Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego na fotelu przednim (jeżeli taki montaż jest dozwolony)

Gdy fotel pasażera ma odpowiednie wyposażenie, należy wykonać następujące ustawienia:

- cofnąć maksymalnie fotel pasażera;
- wyprostować maksymalnie oparcie;
- obniżyć maksymalnie siedzenie;
- unieść maksymalnie zagłówek;
- umieścić regulację wysokości pasa w położeniu niskim.

Układy wykrywania innych użytkowników

W celu zwiększenia bezpieczeństwa pojazd wyposażono w inteligentną kamerę i radar, które na bieżąco analizują stan jezdni i ruch przed pojazdem.

Chociaż systemy te są bardzo wyrafinowane, mają pewne ograniczenia, które mogą zwieźć kierowcę, jeżeli nie będzie ostrożny.
System może mieć problemy w identyfikacji niektórych sytuacji oraz w radzeniu sobie z nimi.

Podczas prowadzenia pojazdu zawsze należy zachować ostrożność.

Należy zwracać uwagę na warunki ruchu i zachowywać gotowość do hamowania.



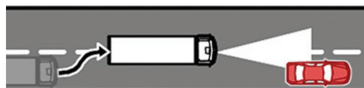
Po kolizji lub drobnej stłuczce w strefie radaru, należy udać się do serwisu RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić prawidłowe działanie i regulację radaru.

- System ma ograniczoną zdolność do wykrywania:
  - Motocykli oraz innych niewielkich użytkowników dróg
  - Pojazdów o nietypowym kształcie, na przykład takich jak przyczepy podłodziowe
  - Pojazdów w warunkach niedostatecznej widoczności, jaskrawych świateł padających lub pochodzących z pojazdów nadjeżdżających z przeciwka oraz odbić od mokrej nawierzchni
  - Pojazdów w trudnych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, rzęsisty deszcz lub tumany śniegu wzbijane przez inne pojazdy

System nie jest w stanie wykrywać przeszkód lub pojazdów stojących z przodu przed pojazdem użytkownika. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.



Podczas mijania innego pojazdu, jeżeli pojazd użytkownika będzie się znajdował za blisko innego pojazdu, który ma być mijany i pojazd użytkownika znajduje się na tej samej ścieżce poruszania się, system może nieoczekiwanie wygenerować ostrzeżenie lub zahamować pojazd.



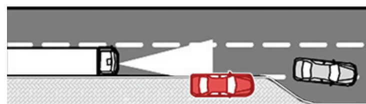
System wykazuje ograniczoną zdolność do wykrywania, czy pojazd znajdujący się z przodu opuszcza drogę lub zaczyna poruszać się w innym kierunku. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub wyświetlać niepotrzebne ostrzeżenia.



System wykazuje ograniczoną zdolność w wykrywaniu pojazdów, które zwalniają swoją prędkość w pobliżu pojazdu użytkownika i zbliżają się za bardzo, aby system był w stanie je wykrywać. Aby zwiększyć odległość pomiędzy pojazdem użytkownika, a pojazdem poprzedzającym, należy wówczas hamować.



System wykazuje ograniczoną zdolność w wykrywaniu pojazdów stojących lub pojazdów o nieco odmiennej trajektorii ruchu. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.



System wykazuje ograniczoną zdolność do wykrywania pojazdów, które znajdują się w strefie zakrętu. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.





System uwzględnia zarówno pojazdy stojące, jak i pojazdy jadące w tym samym kierunku tym samym pasem ruchu. Nie uwzględnia on jednak pojazdów jadących torem poprzecznym do pasa ruchu lub najeżdżających z przeciwka. Ponadto system nie uwzględnia zwierząt, pieszych ani rowerzystów.



Podany tu wykaz służy wyłącznie dla celów informacyjnych i nie odzwierciedla wszystkich sytuacji, które mogą zakłócać pracę systemu. Należy przez cały czas nadzorować prędkość i dostosować ją odpowiednio do profilu i stanu nawierzchni, utrudnień w ruchu, przewidywanych przeszkód i przepisowych ograniczeń prędkości dopuszczalnej. Całkowite poleganie na systemie AEBS może wprowadzić użytkownika w niebezpieczne sytuacje, mogące spowodować znaczne szkody materialne, poważne obrażenia cielesne, a nawet śmierć.

Obszar przed radarem, gdzie nie należy montować żadnego osprzętu



Przed radarem nigdy nie należy malować powierzchni, przyklejać taśmy przylepnej i lub montować żadnych elementów (na przykład dodatkowych reflektorów, tablicy rejestracyjnej, wsporników tablicy oznaczeń, osprzętu zabudowy itd.).
Mogłoby to spowodować awarię czujnika, uniemożliwiając prawidłowe działanie systemu.

Nie wolno przysłaniać wiązki radaru. Sprzęt wszelkiego rodzaju (narzędzia, pług śnieżny, akcesoria itp.) dodany w tym miejscu spowodują nieprawidłowe działanie radaru FLS i powiązanych funkcji.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z dealerem Renault Trucks.



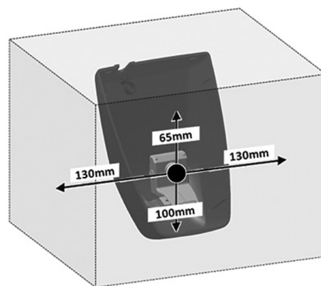


Obszar przed kamerą, gdzie nie należy montować żadnego osprzętu



Pojazdy wyposażone w kamerę LPOS (wykrywania obiektów na pasie ruchu) podlegają ograniczeniom dotyczącym górnej części szyby przedniej.

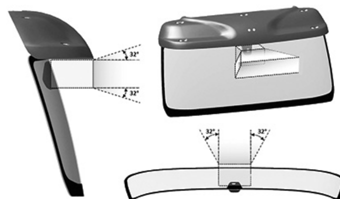
Z przodu radaru ani w odległości 130 mm po każdej ze stron lub 65 mm powyżej lub 100 mm poniżej kamery LPOS nie może być instalowany ani nie może wystawać żaden sprzęt.



Pole widzenia kamery, gdzie nie wolno montować żadnego osprzętu



Nie wolno również zasłaniać pola widzenia kamery. Jakikolwiek osprzęt znajdujący się w tym obszarze mógłby kolidować z działaniem kamery i jej funkcji.
• Nie wolno zmieniać położenia kamery
• Nie zakrywać, zamalowywać lub naklejać żadnych etykiet przed kamerą lub w jej polu widzenia



Deklaracja Unii Europejskiej dot. zgodności radaru

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	Za pomocą tego dokumentu firma APTIV, 42367 Wuppertal deklaruje, że urządzenie VMRR2 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginał deklaracji zgodności można znaleźć na stronie internetowej www.aptiv.com/automotive-homologation.
	Zakres(y) częstotliwości,na którym (-ch) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz
	Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie (-ach) częstotliwości, na którym (-ch) pracuje urządzenie radiowe: 25 dBm (316 mW)



Zalecenia dotyczące użytkowania pojazdu

Docieranie

W okresie docierania (około 5 000 km) należy dopuszczać do pracy silnika z pełną prędkością obrotową tylko na krótkich dystansach. Nie dopuszczać do pracy silnika z za małą lub za dużą prędkością obrotową. Zwracać szczególną uwagę na temperaturę płynu chłodzącego i poziom oleju.

Obciążenie pojazdu musi być takie samo jak w normalnych warunkach eksploatacji.

Eksploatacja w warunkach zimowych lub w zimnym klimacie

Warunki pogodowe mają znaczący wpływ na użytkowanie pojazdu. Aby zagwarantować jego wydajność i niezawodność, niezależnie od warunków, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Uruchamianie silnika

Patrz opis w punkcie Jazda.

Przed rozpoczęciem jazdy, zaczekać kilka sekund z uruchomionym silnikiem, aby zapewnić prawidłowe krążenie oleju w układzie. Nie ma potrzeby pozostawiania pracującego silnika bez obciążenia przez zbyt długi czas, rozpocząć jazdę z małą prędkością i na wystarczająco niskim biegu. Nigdy nie obciążać maksymalnie silnika zanim temperatura nie osiągnie 80°C.

STOP

ZABRANIA SIĘ MONTAŻU ZASŁON LUB OSŁON NA CHŁODNICY W PRZYPADKU SILNIKU Z CHŁODZONYM UKŁADEM TURBODOŁADOWANIA. TO WYPOSAŻENIE UNIEMOŻLIWIA CHŁODZENIE POWIETRZA TURBOSPRĘŻARKI I WPŁYWA NIEKORZYSTNIE NA OSIĄGI I TRWAŁOŚĆ SILNIKA.

Układ chłodzenia silnika

Ten pojazd dostarczono z płynem chłodzącym „ULTRACOOLING PLUS” (produkt Renault Trucks Oils) zgodnym z wymogami technicznymi RENAULT TRUCKS. Zależnie od przeznaczenia, płyn zapewnia ochronę przed zamarzaniem do - 25°C lub - 35°C.

Zespoły akumulatorów

Należy dbać o prawidłowy stan naładowania akumulatorów, gdyż od tego zależy między innymi ich odporność na zamarzanie.

Uruchomienie w niskiej temperaturze

Należy przestrzegać następującego zalecenia:

- w przypadku występowania temperatur niższych niż -20°C, należy pozostawić pracujący silnik na 10 minut, aby osiągnąć temperaturę roboczą w skrzyni biegów.

Podgrzewanie paliwa

To urządzenie pozwala obniżyć próg temperatury filtrowania paliwa. Temperatura graniczna filtrowania jest różna dla różnych typów używanego paliwa.



To urządzenie nie zwalnia z konieczności używania paliwa dostosowanego do temperatury eksploatacji.

Jeżeli pojazd wyposażono w podgrzewacz paliwa: dodanie dodatku (nafta lub olej) jest zabronione.

Eksploatacja w warunkach letnich lub w gorącym klimacie

Należy często sprawdzać poziom płynu w akumulatorach. Nie przeciążać silnika, zmieniać biegi, gdy jest to konieczne, aby utrzymać optymalną prędkość obrotową silnika.
Cyrkulacja płynu chłodzącego włącza się i temperatura jest utrzymywana w normalnym zakresie. Regularnie czyścić chłodnicę, na której mogą gromadzić się owady i pyły, które mogą utrudniać krążenie powietrza, przedmuchując ją od tyłu sprężonym powietrzem.
Sprawdzać, czy chłodnica jest w dobrym stanie; usunąć kamień w razie potrzeby.

Eksploatacja w atmosferach zapylonych

Zalecane jest codzienne, dokładne sprawdzanie zanieczyszczenia filtra powietrza.

Filtr powietrza

Zobacz Instrukcja warsztatowa obsługi technicznej.

Należy pamiętać, że zanieczyszczenie filtra powietrza jest zależne od prędkości obrotowej silnika, gdy eksploatacja wymaga używania małych przełożeń (jazda w górach). Pod uwagę należy brać czas, anie pokonaną odległość.
Zatkany filtr może powodować poważne usterki.

Eksploatacja na dużych wysokościach

Eksploatacja pojazdu powyżej pewnej wysokości wpływa na zachowanie się silnika.
Spadek mocy jest rzędu około 10% w przypadku silników z dolotem naturalnym i około 5% w przypadku silników turbodoładowanych, na każde 1 000 m wysokości. Należy również pamiętać, że temperatura wrzenia wody zmniejsza się o 3,5°C na 1 000 m wysokości.

Jazda oszczędna

Aby uzyskać najlepsze osiągi skrzyni biegów i przede wszystkim mniejsze zużycie paliwa, należy przestrzegać następujących zasad prowadzenia pojazdu:

- należy zawsze wybierać zakres biegów, który pozwala utrzymać prędkość obrotową silnika na optymalnym poziomie. W tym zakresie uzyskuje się maksymalny moment obrotowy, zapewniający najniższe spalanie,
- wybierając bieg ręcznie, dobieraj bieg odpowiednio do profilu drogi,
- należy pamiętać, że **każda zmiana biegu powoduje zwiększenie zużycia paliwa.**

W miarę możliwości przewiduj zwalnianie i unikaj nagłych zmian prędkości pojazdu.

Turbosprężarka

Usterki turbosprężarki

O nieprawidłowych działaniu turbosprężarki świadczy brak mocy silnika, hałas, obecność oleju w kolektorze dolotowym lub dymu w układzie wylotowym.

W takim przypadku należy udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT-TRUCKS. W turbosprężarce nie można wykonywać żadnych napraw.



Obecność osłon/y cieplnej/cieplnych na turbosprężarce jest niezbędna, aby unikać pożaru pojazdu lub uszkodzenia podzespołów w jej otoczeniu.



Każda interwencja w układzie wylotowym i na jego wspornikach wymaga dokręcania momentem. Należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Postój pojazdu

Postój pojazdu, podobnie jak jazda, stanowi fazę, w której należy zachować ostrożność, aby nie stwarzać zagrożenia dla innych użytkowników drogi oraz zapobiegać usterkom.

Krótki postój (krótszy niż dziesięć dni)

Upewnij się, że pojazd jest zaparkowany prawidłowo (bez ryzyka zakłócenia ruchu lub zagrożenia dla bezpieczeństwa ruchu, ludzi lub otaczających obiektów, zgodnie z kodeksem drogowym).

Unikać parkowania pojazdu w pobliżu zakrętów, skrzyżowań lub znaków drogowych, aby nie ograniczać widoczności lub zaskakiwać innych użytkowników drogi.

Upewnić się, że układy elektryczne są wyłączone lub odłączone.

Rozłączyć wyłącznik główny, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora.

Postój krótszy niż 30 dni

Zabezpieczyć pojazd bez użycia hamulca postojowego (aby zapobiec odklejeniu okładzin). W tym celu umieścić kliny pod kołami i sprawdzać regularnie stabilność pojazdu.

Unieść i zabezpieczyć pióra wycieraczek. Zabezpieczyć szybę przednią, aby zapobiec ryzyku uszkodzenia w wyniku gwałtownego złożenia wycieraczek.
Zabezpieczyć elementy z tworzywa, gumy i szyby przed skutkami działania promieni ultrafioletowych.
Napełnić zbiornik paliwa, aby zapobiec kondensacji w zbiorniku.
Zadbać, aby regularnie zmieniać położenie kół (aby zapobiec spłaszczeniu opon).

Raz w tygodniu:

Sprawdzić, czy nie ma śladów przecieku leju, płynu chłodzącego lub paliwa pod pojazdem.
Sprawdzić poziom: oleju silnika, wspomagania kierownicy itd.
Uruchomić silnik i pozostawić uruchomiony do momentu zgaśnięcia lampki ciśnienia powietrza, sprawdzić wskazania na wyświetlaczu.

Postój dłuższy niż 30 dni

Sprawdzić stan opon, w tym koła zapasowego (ciśnienie, ślady uderzeń na bokach itd.).

Sprawdzić, czy otwory wlotu powietrza nie są zatkane.

Sprawdzić i w razie potrzeby naładować akumulatory.

Uruchomić silnik i pozostawić uruchomiony do momentu zgaśnięcia lampki ciśnienia powietrza, sprawdzić wskazania na wyświetlaczu.

Sprawdzić działanie akcesoriów (klimatyzacja, ogrzewanie, wycieraczki, sygnalizacja przód/tył.

-Przemieścić pojazd:

- 5 do 10 km z umiarkowaną prędkością umożliwiającą normalne rozgrzanie podzespołów. W czasie postoju, sprawdzić czy nie ma przecieków (piasty, wejścia mostów itd.).
- 15 do 20 km z normalną prędkością, do prędkości maksymalnej pojazdu (zgodnie z kodeksem drogowym) umożliwiającej sprawdzenie zachowania pojazdu, zmiany biegów, wykrycie nietypowych hałasów.

Po kontrolach, po ponownym zaparkowaniu pojazdu, zastosować zalecenia wymienione uprzednio i zmienić ustawienie kół.

Sprawdzić punkty smarowania (zawiasy, zamki, zawieszenie itd.), w razie potrzeby nasmarować.

W przypadku długotrwałego unieruchomienia pojazdów, nadzór akumulatorów należy zapewnić okresowo, maksymalnie co 4 tygodnie.

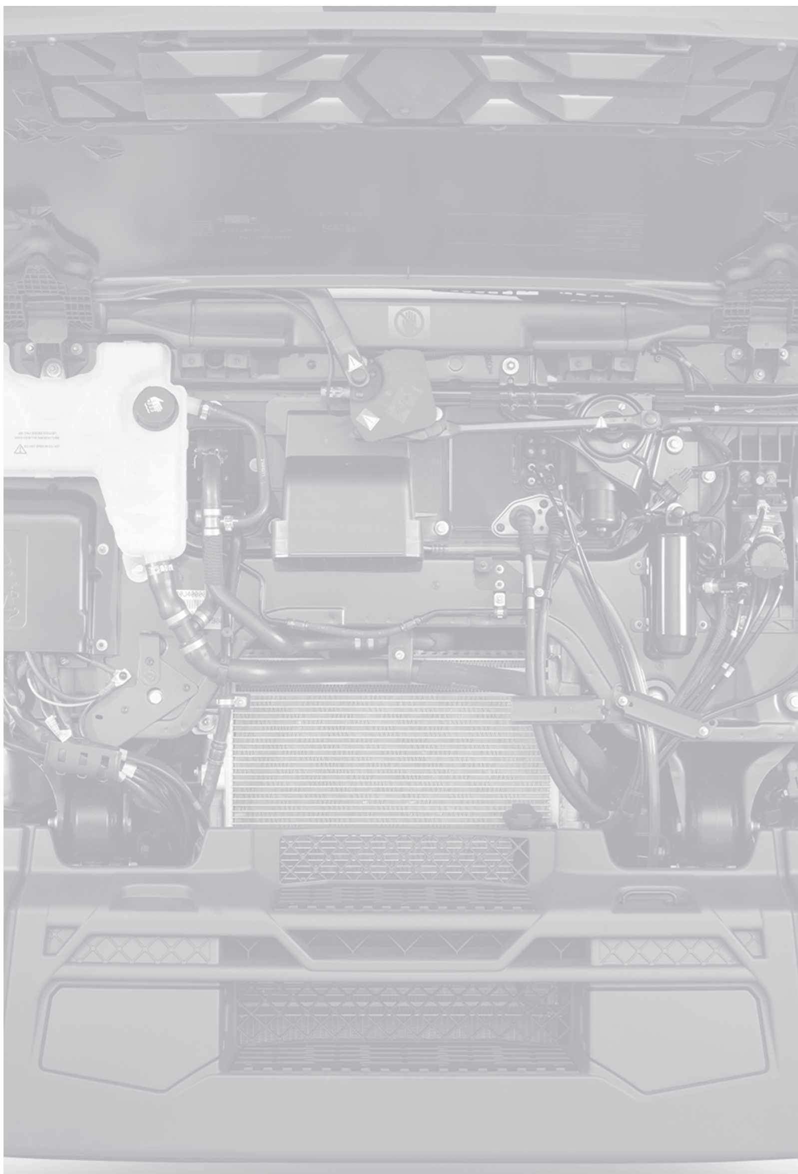
Jeśli poziom naładowania jest mniejszy niż minimalny zalecany, konieczne jest doładowanie każdego akumulatora.

Gdy pojazd jest eksploatowany na postoju bez uruchamiania silnika, należy zwrócić uwagę na zużycie energii elektrycznej powodowane przez urządzenia (tachograf, GPS, radia itp.), co powoduje konieczność częstszych kontroli.



Wskazówki dotyczące jazdy





Kontrole dzienne

Kontrole dzienne

Aby uniknąć ryzyka konieczności zatrzymywania się na trasie lub spowodowania uszkodzenia pojazdu, które mogłoby doprowadzić do krytycznych awarii, zalecamy systematyczne przeprowadzanie poniższych kontroli.

Przed wejściem do pojazdu



Przed wykonaniem jakiejkolwiek kontroli, aby uniknąć błędnych wskazań poziomów, upewnić się, że pojazd stoi na płaskim podłożu.

Sprawdzić:

- Czy nie ma śladów oleju, płynu chłodzącego lub paliwa pod pojazdem.
- Poziom oleju
  - silnik
  - wspomaganie układu kierowniczego
- Poziom płynu chłodzącego.
- Wskaźnik zatkania filtra powietrza.
- Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy.
- Stan i ciśnienie w oponach.
- Stan elementów szklanych lusterek.
- Stan świateł.
- Blokowanie kabiny.
- Szczelność podzespołów. W razie przeciekania, wyczyścić odpowietrznik. Zatkany odpowietrznik powoduje powstawanie ciśnienia w bloku silnika i powstawanie przecieków.

Opony

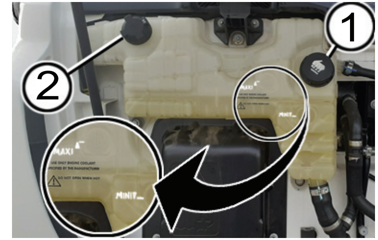
Ciśnienie w kołach.

Patrz rozdział **Obsługa techniczna i przeglądy**.

Poziom płynu chłodzącego

Sprawdzić poziom płynu chłodzącego przez wziernik na zbiorniku wyrównawczym.

Na zimno, poziom musi znajdować się między oznaczeniami „Mini” a „Maxi”; uzupełnić w razie potrzeby.



KOREK „CIŚNIENIOWO-PRÓŻNIOWY” (2) JEST KORKIEM KALIBROWANYM W CELU UTRZYMANIA BEZPIECZNEGO CIŚNIENIA W UKŁADZIE CHŁODZENIA. NIE NALEŻY NIM MANIPULOWAĆ.

ABY UZUPEŁNIĆ POZIOM, WYMONTOWAĆ KOREK WLEWU (1). OSTROŻNIE, NIGDY NIE OTWIERAĆ TEGO KORKA, GDY SILNIK JEST GORĄCY, ISTNIEJE RYZYKO WYRZUCENIA PŁYNU, KTÓRY MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OPARZENIA.

UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PŁYNU CHŁODZĄCEGO ZALECANEGO PRZEZ RENAULT TRUCKS.

Sprawdzenie poziomu oleju silnika



Należy zawsze sprawdzać poziom na poziomej powierzchni, 2 godziny po wyłączeniu silnika.

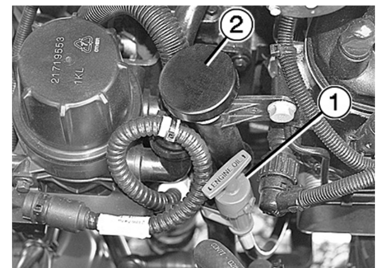
Podnieść całkowicie kabinę.

Patrz rozdział **Przechylanie kabiny**.

Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku (1).

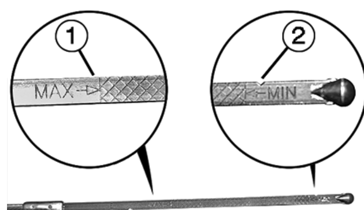
Uzupełnić poziom, jeżeli zachodzi potrzeba.

Korek wlewu (2).



Sprawdzanie poziomu na wskaźniku oleju:

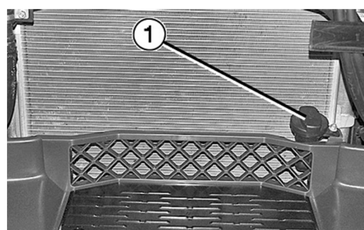
1. Poziom maksymalny
2. Poziom minimalny





Ilość oleju między poziomem maksymalnym a minimalnym to około 4 litrów.

Istnieje możliwość uzupełnienia poziomu oleju przez korek wlewu (1) bez przechylania kabiny, zgodnie z zaleceniami na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



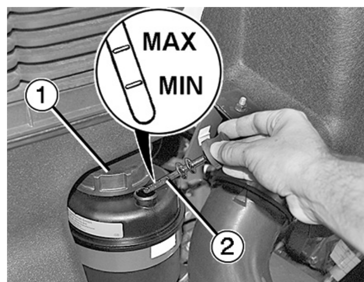
Poziom płynu wspomagania kierownicy

Podnieść całkowicie kabinę.

Patrz rozdział **Przechylanie kabiny**.

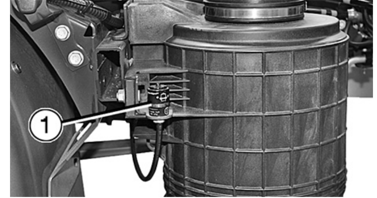
Sprawdzić poziom oleju w układzie wspomagania kierownicy (2).

W razie potrzeby, należy uzupełnić poziom przez zakrętkę wlewu (1).



Wskaźnik zatkania filtra powietrza

Wskaźnik stopnia zanieczyszczenia filtra (1)



Sprawdzać regularnie.

Gdy lampka kontrolna znajduje się w polu:

Przezroczystym

To oznacza, że wkład filtra nie jest zanieczyszczony. Wskazanie jest prawidłowe tylko w przypadku doskonałej szczelności zespołu (filtr-przewody rurowe) oraz gdy wkład filtra nie jet rozerwany.

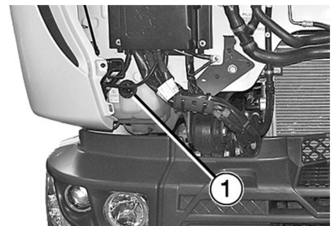
Wskaźnik stopnia zanieczyszczenia filtra (1)

Czerwony

To oznacza, że wkład filtra jest zanieczyszczony. Po wymianie wkładu filtra, należy ponownie odblokować wskaźnik, naciskając przeponę.

Należy regularnie sprawdzać działanie wskaźnika zanieczyszczenia wkładu, zasłaniając wlot filtra (prędkość obrotowa silnika 1 500 obr./min). Następnie odblokować wskaźnik.

Poziom zbiornika spryskiwacza szyby



Sprawdzać regularnie poziom w zbiorniku (1). Uzupełnić w razie potrzeby. Aby zapobiegać powstawaniu osadów kamienia i zatkaniu przewodów, należy stosować dodatek do płynu spryskiwaczy (produkt RENAULT TRUCKS). Produkt ten chroni również przed zamarzaniem. Można go stosować przez cały rok.

Pojemność zbiornika spryskiwacza szyby

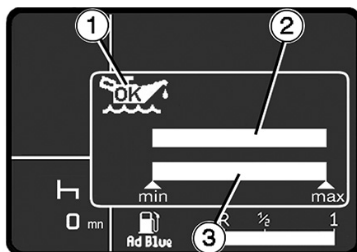
11 Litry.

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego

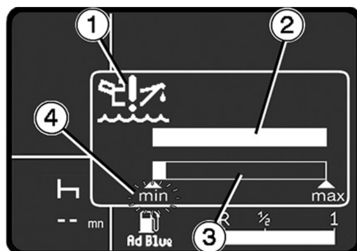
Pomiar poziomu należy wykonać na poziomej powierzchni po dłuższym postoju pojazdu z wyłączonym silnikiem.

Przy włączeniu stacyjki:

- jeżeli poziom jest prawidłowy, lampka kontrolna (1) wyświetla się wraz z komunikatem „Poziom prawidłowy” (2), a wskaźnik (3) wskazuje poziom oleju.



- Jeżeli poziom oleju jest za mały, wyświetlają się lampka kontrolna (1) i komunikat „Niski poziom” (2), wskaźnik (3) wskazuje, że osiągnięto poziom „min.”, a oznaczenie (4) miga. Należy obowiązkowo uzupełnić poziom jak najszybciej.





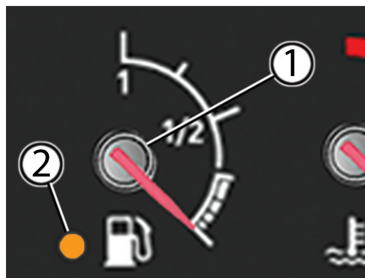
W razie usterki wskaźnika poziomu oleju, brak możliwości kontroli poziomu oleju, a informacje uzupełniające,dotyczące jazdy wyświetlają się po włączeniu stacyjki.

Należy sprawdzić poziom wskaźnikiem i udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Wskaźnik poziomu paliwa

Wskaźnik (1) informuje o poziomie paliwa. Gdy głębokościomierz osiągnie poziom niski, włączy się lampka kontrolna (2) rezerwy.

Należy jak najszybciej uzupełnić roztwór AdBlue.



Wskaźnik poziomu AdBlue

Zastosowanie AdBlue jest niezbędne do zmniejszenia emisji zanieczyszczeń przez silnik.

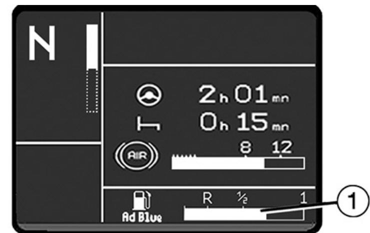
Eksploatacja pojazdu bez AdBlue pociąga za sobą anulowanie zezwolenia oddania pojazdu do ruchu. Pod względem prawnym, pojazd nie może już być dopuszczony do ruchu po drogach publicznych.



Znaki AA, I i G wymienione w tym rozdziale odnoszą się do lampek ostrzegawczych rezerwy AdBlue (AA), informacyjnej (G) i Serwisowej (I).
Zapoznaj się z rozdziałem Tablica rozdzielcza.

Poziom roztworu AdBlue

Wskaźnik (1) informuje o poziomie AdBlue.

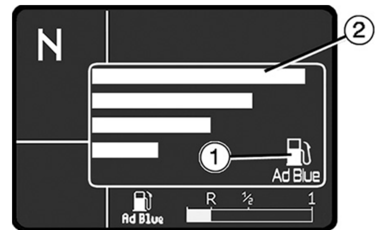




W razie usterki czujnika poziomu AdBlue, znika wskaźnik (1).

Gdy poziom AdBlue osiąga stan rezerwy:

- lampka kontrolna rezerwy AdBlue (AA) i lampka kontrolna „Serwis” (I) włączają się,
- na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (1) oraz komunikat (2).



Odnośny komunikat (2) może być różny w zależności od poziomu rezerwy AdBlue.

- niski poziom AdBlue - w konsekwencji zmniejszenie momentu obrotowego,
- niski poziom AdBlue - redukcja momentu po następnym wyłączeniu,
- niski poziom AdBlue - zredukowany moment.

Należy jak najszybciej napełnić zbiornik AdBlue.

W przypadku używania pojazdu z pustym zbiornikiem AdBlue:

- Lampka kontrolna rezerwy AdBlue (AA) i lampka kontrolna „Serwisowa” (G) włączają się,
- lampka kontrolna (1) i komunikat (2) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując, że zbiornik roztworu AdBlue jest pusty.

Należy obowiązkowo napełnić zbiornik AdBlue.



Jeżeli zbiornik nie zostanie napełniony zaraz po aktywowanej redukcji momentu, lampka kontrolna (1) i związany z nią komunikat (2) ponownie pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, przypominając, że prędkość zostanie zmniejszona do 20 km/h, jeżeli zbiornik AdBlue nie zostanie napełniony w ciągu 8 godz. lub po zatankowaniu oleju napędowego.

Ostatnie przypomnienie za pomocą lampki kontrolnej (1) i komunikatu (2) na wyświetlaczu wielofunkcyjnym sygnalizują, że prędkość została zmniejszona do 20 km/h.

Przy kolejnym rozruchu silnika, zostanie zapamiętany i będzie nieusuwalny kod usterki. Siły porządkowe mogą sprawdzić tę informację.

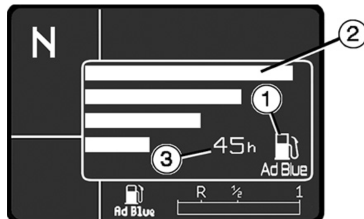
Aby zapewnić przestrzeganie wartości granicznych emisji spalin, układ sterowania silnikiem nadzoruje oczyszczanie spalin.

Istnieją trzy usterki układu oczyszczania spalin:

- zła jakość AdBlue,
- nieprawidłowe zużycie AdBlue,
- emisja krytyczna.

W przypadku wykrycia jednej z tych usterek przez układ:

- lampka kontrolna rezerwy AdBlue (AA) i lampka kontrolna „Serwis” (I) włączają się,
- na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (1) i związany z nią komunikat (2), informując o usterce. Rusza zegar odliczający (3) czas 50 h, po upływie którego zostanie zmniejszony moment obrotowy.

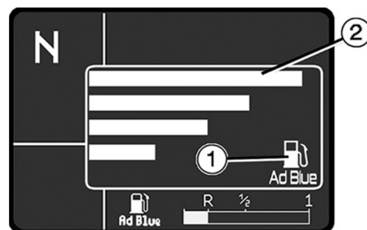


Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.



Jeżeli usterka nie zostanie naprawiona i uaktywni się zmniejszenie momentu obrotowego silnika, kolejne przypomnienie za pomocą lampki kontrolnej (1) i komunikatu (2) wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informuje o rozpoczęciu następnego odliczania czasu 50 godzin, po upływie którego nastąpi zmniejszenie prędkości.

Ostatnie przypomnienie za pomocą lampki kontrolne (1) i komunikatu (2) wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym informuje, że prędkość zostanie zmniejszona do 20 km/h za 8 godzin, następnie wyświetla się nowy komunika ostrzegający, że prędkość pojazdu została zmniejszona.





Stosowanie roztworu AdBlue jest niezbędne do prawidłowego działania pojazdu i przestrzegania obowiązujących przepisów.

Niestosowanie roztworu AdBlue może być potraktowane jak wykroczenie.



Po napełnieniu zbiornika roztworu AdBlue, kiedy to uprzednio nastąpiło włączenie awaryjnego trybu pracy silnika spowodowane zbyt niskim poziomem AdBlue, należy włączyć zapłon, poczekać 15 sekund (nie ruszając z miejsca), aby nastąpiło wyłączenie awaryjnego trybu pracy silnika.

Wskaźnik zatkania filtra cząstek stałych

Wskaźnik (1) zatkania filtra pokazuje poziom zanieczyszczenia filtra cząstek stałych.

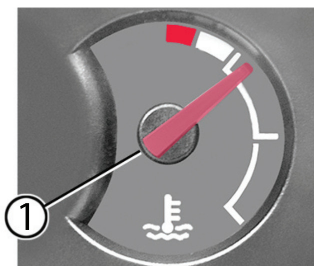
Aby uzyskać więcej informacji, należy skorzystać z rozdziału **Filtr cząstek stałych**

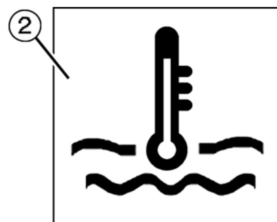


Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Należy obserwować wskaźnik (1) temperatury płynu chłodzącego; wartość temperatury powinna wynosić około 80/100°C. Jeżeli wyświetla się wskaźnik temperatury płyny chłodzącego (2), należy zatrzymać pojazd i sprawdzić wizualnie poziom płynu chłodzącego.

W czasie normalnej jazdy, wskazówka musi znajdować się poniżej strefy czerwonej.

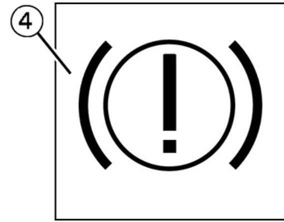




Wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym

Wskaźnik (1) informuje o ciśnieniu powietrza w układzie hamulcowym.

W czasie jazdy, jeżeli lampka kontrolna (4) ciśnienia powietrza oraz lampka kontrolna STOP wyświetlą się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, należy obowiązkowo zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Po długotrwałym postoju, istnieje możliwość, że ciśnienie powietrza spadnie poniżej wartości progowej uniemożliwiając rozpoczęcie jazdy, należy uruchomić silnik i zaczekać aż ciśnienie w układzie zostanie przywrócone i wyłączy się lampka kontrolna (4).



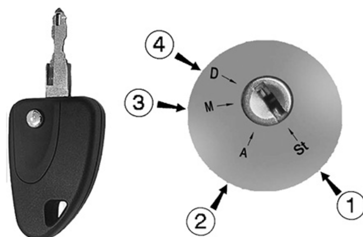
Uruchomienie i jazda

Blokada rozruchu

Stycznik uruchomienia z blokadą rozruchu

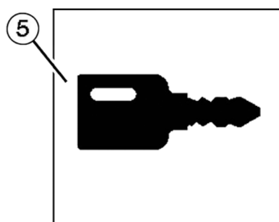
Pojazd został wydany z dwoma kluczami kodowanymi skojarzonymi z elektronicznym układem blokady rozruchu.

Po włączeniu wyłącznika głównego, włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go do położenia „zapłonu” (3).



Kilka sekund później włączy się lampka kontrolna (5).

Układ rozpoznaje kod kluczyka i umożliwia uruchomienie silnika (klucz w położeniu „rozruch” (4)).



Rozruch przy użyciu kodu PIN

W razie awarii transpondera, można przeprowadzić rozruch pojazdu.

Włączyć zapłon, kluczyk w stacyjce w położeniu (3).

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat **„Nie można uruchomić silnika”**.

W menu **„Diagnostyka”** wyświetlacza wielofunkcyjnego wybrać podmenu **„Transponder”** i wprowadzić 6-cyfrowy kod dostarczony przez serwis **Techline**.

Zobacz rozdział **Wyświetlacz(e) wielofunkcyjny(e)**.

Zatwierdzić.

Mogą się pojawić następujące komunikaty:

- „Kod prawidłowy”: pojazd można uruchomić.
- „Kod nieprawidłowy”: wyłączyć stacyjkę i powtórzyć czynność.
- Kontrola bezpieczeństwa „Antyskaning”: kod wpisano błędnie 3 razy z rzędu; system jest zablokowany na 15 minut. Należy pozostawić włączony zapłon i spróbować za 15 minut.

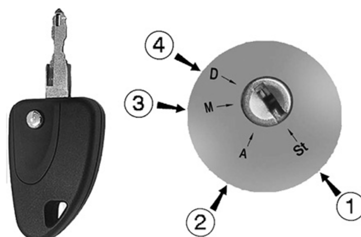
Po wpisaniu prawidłowego kodu, wyłączyć zapłon, włączyć zapłon i uruchomić pojazd.

KAŻDA NIEUPRAWNIONA INTERWENCJA W UKŁADZIE BLOKADY ROZRUCHU POWODUJE USTERKĘ I STWARZA ZAGROŻENIE W CZASIE EKSPLOATACJI POJAZDU.

Stycznik uruchomienia

Stycznik blokady rozruchu:

- Położenie „silnik wyłączony i blokada rozruchu” (1): wyjąć klucz i obrócić kierownicę do momentu załączenia blokady kierownicy.
- Położenie „zasilanie akcesoriów wyposażenia komfort” (2): silnik wyłączony, blokada kierownicy zwolniona.
- Położenie „zapłon” (3).
- Położenie „rozruch” (4).





Aby wyłączyć silnik, należy przełączyć z położenia (3) w położenie (1).

Jeżeli klucz zablokuje się, nie używać siły; skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Test wyświetlacza

Po włączeniu stacyjki następuje autotest, trwający 3 → 4 s. Ten test pozwala sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich lampek kontrolnych na tablicy rozdzielczej.

Po teście wyświetlania wskaźników, lampka kontrolna (1) pozostaje włączona przez kilka sekund, a potem wyłącza się.



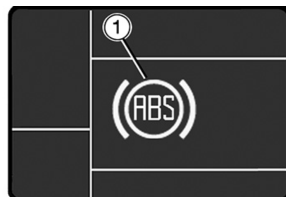


Jeżeli przy włączonej stacyjce i wyłączonym silniku, jeśli 10 s po zakończeniu testu wyświetlenia wskaźników nie doszło do uruchomienia silnika, lampka kontrolna (1) miga. To oznacza, że trwa test systemu oczyszczania spalin.

Przepisowy test wyświetlania wskaźników

Po zakończeniu testu wyświetlenia następuje aktywacja trybu „test przepisowy”.

Piktogram sprawdzanej funkcji (1) (pojazd wyposażony w układ hamulcowy „ABS”) wyświetla się przez około 3 s.



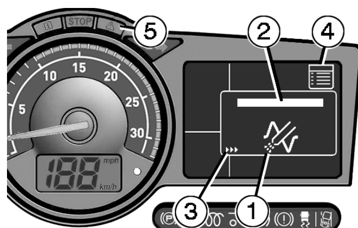
Usterka(i) wyświetlania

W przypadku usterki(ek), na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pokazuje się jedna lub więcej lampek kontrolnych. W przypadku, gdy lampki Serwis lub STOP włączają się równocześnie, aby wskazać wagę usterki lub usterek.

Gdy występuje kilka usterek, strzałki (3) i lampki kontrolne (które zależą od rodzaju usterki) włączają się kolejno na wyświetlaczu wielofunkcyjnym

Nad lampką kontrolną (1) wyświetlają się tekst (2) wskazujący sposób postępowania lub informacja dotycząca usterki.

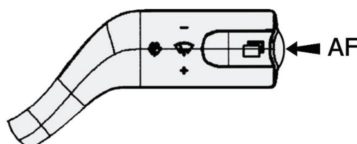
Możliwe są dwa przypadki:

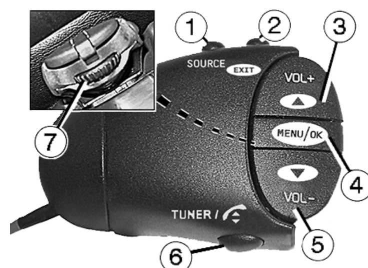


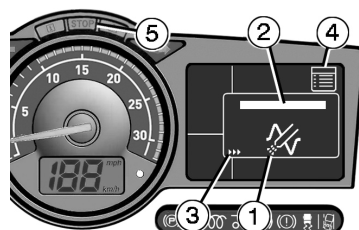
- Jeśli lampka kontrolna Serwis (5) włączy się: należy, w miarę możliwości, zdiagnozować problem, zaradzić mu lub udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Usterkę można zatwierdzić:

- naciśnięciem przycisku (AF),
- naciśnięciem przycisku „EXIT” (2) zdalnego sterowania.







Lampka kontrolna (4) przypomina o potwierdzeniu jednej lub kilku usterek.

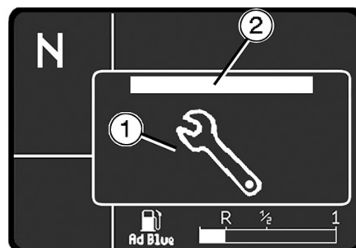
- Jeżeli lampka kontrolna **STOP** (5) włącza się: należy obowiązkowo zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Usterkę powiązaną z lampką kontrolną **„STOP”** można zatwierdzić tylko tymczasowo.



*Jeżeli występują różne usterki (**„Service”** i **„STOP”**), włącza się tylko lampka kontrolna **„STOP”**.*

Wskazanie terminu przeglądu



Lampka kontrolna obsługi technicznej (1) może wyświetlić się na dwa sposoby:

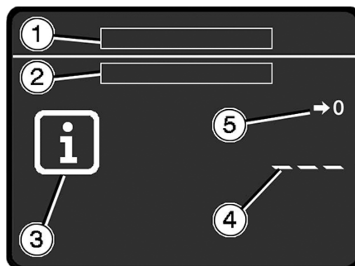
- w trybie alarmu wstępnego, włącza się lampka kontrolna (1), a lampka kontrolna **„Informacja”** włącza się na czas do momentu uruchomienia silnika,
- w trybie alarmu, wyświetla się lampka kontrolna (1), a lampka kontrolna **„Serwis”** włącza się na czas do momentu uruchomienia silnika.
  Przejrzyj menu obsługi technicznej (zobacz rozdział **Wyświetlacz(e) wielofunkcyjny(e)**) i udaj się do najbliższego punkty serwisowego RENAULT TRUCKS, aby wykonać przegląd techniczny.

Tekst komunikatu (2) określa zakres danej obsługi technicznej.

Opis ekranów obsługi technicznej

Po wystąpieniu alarmu, należy sprawdzić stan danego podzespołu w menu obsługi technicznej na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Stan alarmu wstępnego



(1) Menu obsługi technicznej

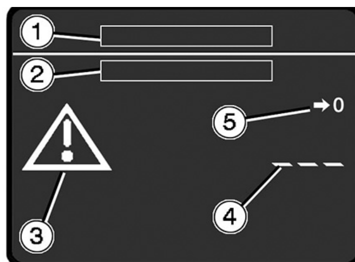
(2) Podzespoły, których dotyczy

(3) Lampka kontrolna alarmu wstępnego

(4) Przebieg w km, pozostały do upływu terminu, czas w godz. lub data, kiedy należy wykonać obsługę techniczną.

(5) Możliwość ustawienia, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, terminu upływu na zero (zobacz rozdział **Wyświetlacz(e) wielofunkcyjny(e)**).

Stan alarmowy



(1) Menu obsługi technicznej

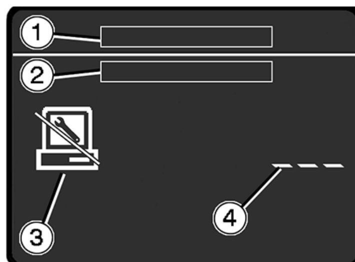
(2) Podzespoły, których dotyczy

(3) Lampka kontrolna alarmu, sygnalizująca, że upływa lub został przekroczony termin wykonania obsługi.

(4) Przebieg w km, pozostały do upływu terminu, czas w godz. lub data, kiedy należy wykonać obsługę techniczną.

(5) Możliwość ustawienia, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, terminu upływu na zero (zobacz rozdział **Wyświetlacz(e) wielofunkcyjny(e)**).

Nieprawidłowo wykonana obsługa techniczna podzespołu



(1) Menu obsługi technicznej

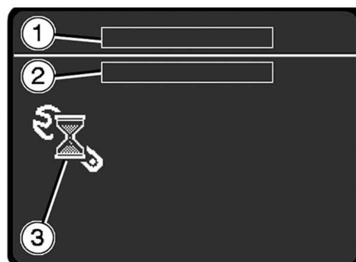
(2) Podzespoły, których dotyczy

(3) Lampka kontrolna, wskazująca, że brak informacji na temat obsługi technicznej.

(4) Nie określono przebiegu do upływu terminu obsługi w km, godz. lub daty.

Należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Obsługa techniczna nie został zainicjowana



(1) Menu obsługi technicznej

(2) Podzespoły, których dotyczy

(3) Lampka kontrolna, wskazująca, że nie zainicjowano obsługi technicznej.

Aby zainicjować obsługę techniczną, należy się zwrócić do punkty serwisowego RENAULT TRUCKS.

Rozruch silnika

Podczas uruchamiania silnika ważne jest, aby postępować zgodnie z procedurą opisaną poniżej, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia akumulatorów, rozrusznika, a nawet silnika.

Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest włączony.

Upewnij się, że zmieniacz skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym.

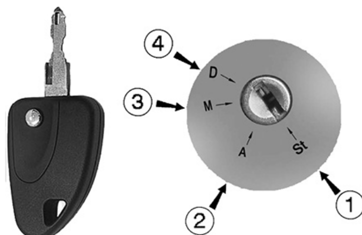
Kluczyk jest w położeniu 1, które odpowiada trybowi wyłączenia pojazdu.

Obrócić kluczyk w celu:

- przełączenia pojazdu w tryb akcesoriów (położenie 2),
- przełączenia pojazdu w tryb zapłonu (położenie 3), włączą się lampki sygnalizacyjne i uruchomią się instrumenty na desce rozdzielczej,

Przed uruchomieniem należy zaczekać, aż lampki i instrumenty na tablicy rozdzielczej wyłączą się,

- uruchomić pojazd (położenie 4). Tę ostatnią pozycję należy utrzymać tylko do momentu uruchomienia silnika.



Bez zwiększania prędkości obrotowej, uruchomić rozrusznik.

Temperatury ≤ 5°C:

- ustaw kluczyk w położeniu (3) (podgrzewanie), zaczekaj, aż lampka kontrolna podgrzewania zniknie z wyświetlacza wielofunkcyjnego, obróć kluczyk do położenia (4) w celu uruchomienia rozrusznika i zwolnij kluczyk po uruchomieniu silnika;
- prędkość obrotowa silnika zmienia się w zależności od temperatury, włącza się funkcja „podtrzymanie komfortu cieplnego” (patrz rozdział **Wentylacja - klimatyzacja**).

Temperatury wyższe niż 5°C: prędkość obrotowa silnika zmienia się w zależności od jego temperatury.



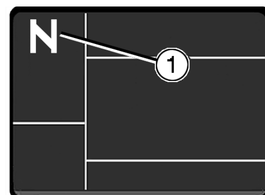
Stosowanie środków w rodzaju „Start-pilote” (Eter) w celu uruchomienia silnika jest surowo zabronione (niebezpieczeństwo zapalenia lub wybuchu).

Nie rozpoczynać jazdy zanim:

- Lampka kontrolna (1) ciśnienia powietrza w hamulcach znika, lampka kontrolna (2) ciśnienia powietrza w hamulcach wyłącza się, a funkcje hamowania są zapewnione.
- Po ustawieniu hamulca postojowego w położeniu do jazdy, lampka kontrolna (3) wyłącza się.

Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nie wyświetla się lampka kontrolna usterki.

Symbol „N” (1) wskazuje położenie neutralne skrzyni biegów.



Pojazd wyposażony w układ elektrycznego podgrzewania paliwa

Urządzenie elektryczne podgrzewania paliwa jest sterowane automatycznie w zależności od temperatury paliwa.

Uruchomienie silnika funkcją „zdalnego rozruchu”

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

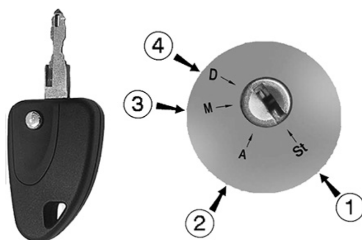
Kluczyk jest w położeniu 1, które odpowiada trybowi wyłączenia pojazdu.

Obrócić kluczyk w celu:

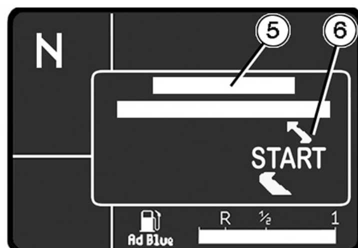
- przełączenia pojazdu w tryb akcesoriów (położenie 2),
- przełączenia pojazdu w tryb zapłonu (położenie 3), włączą się lampki sygnalizacyjne i uruchomi się instrument na desce rozdzielczej,
- uruchomienia, należy zaczekać, aż lampki i instrumenty na tablicy rozdzielczej wyłączą się,
- uruchomić pojazd (położenie 4). Tę ostatnią pozycję należy utrzymać tylko do momentu uruchomienia silnika.

Użycie normalne:

Bez naciskania pedału przyspieszenia, obrócić i przytrzymać klucz w położeniu (4), aby uruchomić napęd silnika rozrusznikiem. Zwolnić kluczyk do położenia (3) po uruchomieniu silnika.

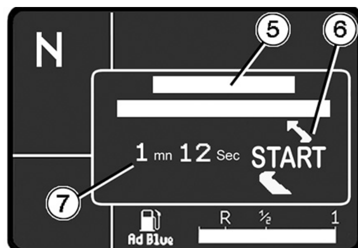


Jeżeli fazę napędową rozrusznika przerwano przed uruchomieniem silnika i użytkownik zamierza natychmiast ponownie uruchomić rozrusznik, lampka kontrolna (6) i związany z nią komunikat (5) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z prośbą o cierpliwe oczekiwanie. W takim przypadku należy przytrzymać kluczyk przez 3 sekundy w położeniu (4), aby rozrusznik ponownie uruchomił napęd silnika. Zwolnić kluczyk do położenia (3) po uruchomieniu silnika.



Użycie długotrwałe:

Funkcja „rozrusznik sterowany" ma realizuje zasadę działania, zapobiegającą przegrzaniu rozrusznika, a zatem i jego uszkodzeniu.



Rozrusznik może napędzać silnik przez 10 kolejnych sekund po 3-sekundowej przerwie. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się, przez 3 s, lampka kontrolna (6) oraz komunikat (5). Ten cykl można powtórzyć 4 do 5 razy po zwolnieniu kluczyka do położenia (3) za każdym razem. Po 4 do 5 cykli włącza się zabezpieczenie cieplne silnika. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (6) i towarzyszący komunikat (5), informujący kierowcę, że rozrusznik jest bezpieczny termicznie i wyświetla się licznik odliczający (7).

Gdy informacje (5 - 6 - 7) znikną, można ponownie wykonać 2 cykle, następnie ponownie włącza się zabezpieczenie termiczne i tak kolejno.

Praca wymuszona



Używanie trybu pracy wymuszonej rozrusznika jest dozwolone tylko w razie zagrożenia (unieruchomienie na przejeździe kolejowym itp.). W tym celu należy przełączyć klucz 3 razy w czasie krótszym niż 2,5 sekundy z położenia (3) w położenie (4). Ta czynność jest zapisywana w pamięci i można wyświetlić tę informację z pomocą przyrządu RENAULT TRUCKS.

Urządzenie regulacji prędkości obrotowej biegu jałowego silnika

To urządzenie umożliwia regulację prędkości obrotowej biegu jałowego w zakresie od 550 do 750 obr./min.

Eksploatacja

Przy zatrzymanym pojeździe, włączonym hamulcu postojowym oraz silniku pracującym na biegu jałowym, nacisnąć trzy razy przycisk „O” na kierownicy w czasie krótszym niż 2 s, następnie nastawić nowe obroty biegu jałowego:

- aby zwiększyć prędkość, nacisnąć przycisk „+” na kierownicy;
- aby zmniejszyć obroty, nacisnąć przycisk „-” na kierownicy.



Długie wciśnięcie pozwala wyregulować progresywnie obroty biegu jałowego.

Po nastawieniu obrotów biegu jałowego, aby nową nastawę zapisać w pamięci systemu nacisnąć i zwolnić pedał sprzęgła lub hamulca.

Tryb zwiększonej prędkości obrotowej

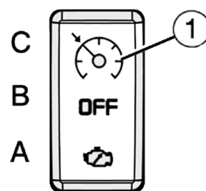
Ten układ pozwala regulować prędkość obrotową silnika w czasie postoju pojazdu.

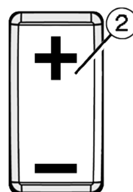
Eksploatacja

Przy włączonym hamulcu postojowym, skrzyni biegów na biegu jałowym lub w położeniu neutralnym, należy ustawić włącznik (1) w położeniu „A”.

Istnieje możliwość zmiany prędkości obrotowej silnika przez naciśnięcie włącznika (2) lub pedału przyspieszenia.

Aby zapisać prędkość obrotową silnika, korzystając z pedału przyspieszenia, należy nacisnąć „+” lub„-” na włączniku (2) i zwolnić pedał.







Po włączeniu funkcji za pomocą włącznika (1) w położeniu„A”, naciśnięcie „+” włącznika (2) powoduje automatyczne ustawienie nominalnej prędkości obrotowej 900 obr./min.



Należy unikać naciskania pedału przyspieszenia, gdy ustawiono zwiększoną prędkość obrotową.

Dokładna regulacja prędkości obrotowej:

- Nacisnąć „+” włącznika (2), aby stopniowo zwiększyć prędkość obrotową lub naciskać krótko, aby zwiększać prędkość obrotową stopniowo co 50 obr./min.
- Nacisnąć włącznik (2) po stronie„-”, aby stopniowo zmniejszyć prędkość obrotową lub naciskać krótko, aby stopniowo zmniejszać prędkość obrotową co 50 obr./min.

Wyłączenie funkcji

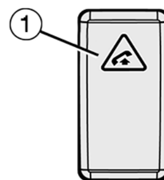
Funkcja jest wyłączana automatycznie w przypadku:

- zwolnienia hamulca postojowego,
- zmiany biegu,
- ustawienia włącznika (1) w położeniu „B”.

Geolokalizacja

W przypadku awarii pojazdu, dzięki usłudze assistance 24/7, system ten pozwala na jego zlokalizowanie.

Działanie



W przypadku unieruchomienia pojazdu należy się skontaktować z serwisem assistance 24/7. **Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Po dokonaniu formalności związanych z użytkowaniem zostaną Państwo poproszeni o naciśnięcie wyłącznika (1).

Wyłącznik (1) będzie świecił się na pomarańczowo w czasie od 1 do 3 minut podczas wyszukiwania Twojej lokalizacji.

Po zlokalizowaniu pojazdu wyłącznik (1) gaśnie; operator potwierdzi lokalizację.

Serwis assistance 24/7 skontaktuje się warsztatem RENAULT TRUCKS znajdującym się najbliżej lokalizacji, aby zajął się pojazdem.

Wspomaganie hydrauliczne układu kierowniczego



Gdy silnik jest wyłączony, wspomaganie hydrauliczne nie działa, siłą niezbędna do poruszania kierownicą jest bardzo duża.

Jeżeli układ kierowniczy stawia opór w czasie jazdy, należy zatrzymać pojazd i poszukać przyczyny.

Jeżeli stwierdzono jakąkolwiek usterkę, należy zatrzymać pojazd i wyszukać przyczynę.

- *Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku.*
- *Sprawdzić, czy nie ma przecieków na złączach przewodów elastycznych lub na przewodach; w takim przypadku, jeżeli jest to możliwe, naprawić przecieki (dokręcenie złączy lub wymiana przewodów elastycznych).*

Uzupełnić poziom w zbiorniku czystym olejem zalecanej jakości. Uruchomić silnik i sprawdzić, czy pompa działa normalnie, wykonać kilka manewrów z małą prędkością obrotową i prędkością jazdy.

Jeżeli układ kierowniczy nadal stawia opór lub w razie wątpliwości dotyczących normalnego działania pompy, należy sprawdzić układ w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

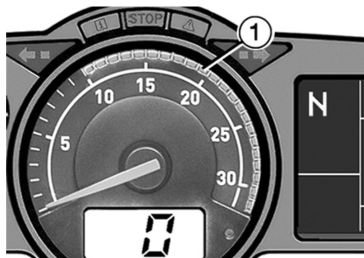
W żadnym wypadku nie należy demontować podzespołów hydraulicznych, ani modyfikować ustawień początkowych. Te prace należy zlecić w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

Układ hydrauliczny działa prawidłowo tylko, gdy jest idealnie czysty. Większe środki ostrożności należy podjąć, aby wykonać czynności opisane powyżej.

Zasady eksploatacji

Należy zawsze wybierać przełożenia, które pozwalają używać silnika z jego najlepszą prędkością obrotową, w zielonej strefie wskaźnika prędkości obrotowej eksploatacji silnika (1) obrotomierza.

W przypadku korzystania ze zwalniacza, na wskaźniku prędkości obrotowej eksploatacji silnika (1) obrotomierza wyświetla się niebieska strefa. Niebieskie pole wskazuje zakres maksymalnej skuteczności zwalniacza.



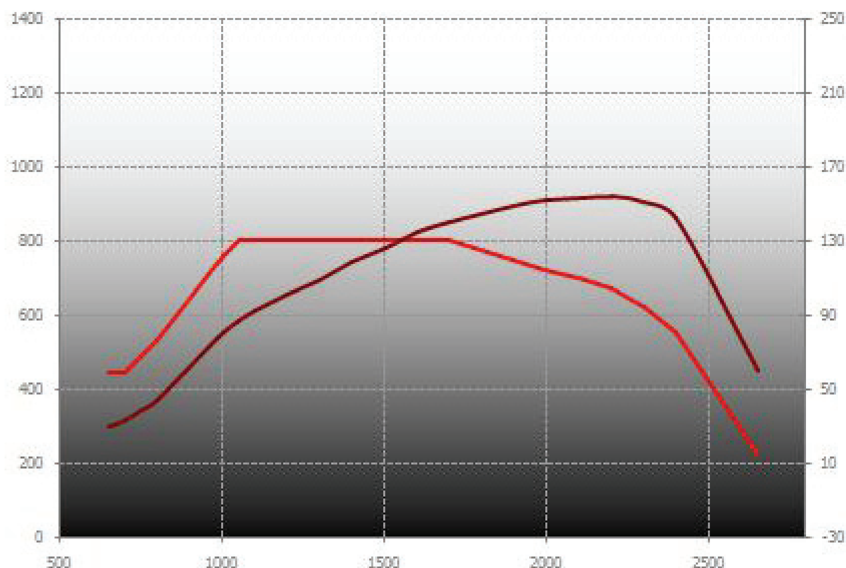


Gdy prędkość obrotowa silnika zmniejsza się o 400 obr./min poniżej maksymalnej prędkości obrotowej, czerwone pole wyświetla się na wskaźniku prędkości obrotowej eksploatacji silnika (1) obrotomierza.

Nigdy nie dopuszczać, aby prędkość obrotowa silnika osiągnęła czerwone pole.

Wykresy mocy i momentu obrotowego silnika

Wykresy podano jako wskazówkę, wartości momentu obrotowego lub mocy mogą się nieznacznie różnić w zależności od standardu pojazdu.

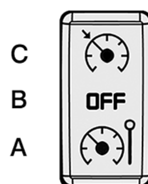


Ogranicznik prędkości

Powyżej 30 km/h, ta funkcja uniemożliwia przekroczenie zamierzonej prędkości nawet wówczas, gdy pedał przyspiesznika jest wciskany.

Uaktywnienie trybów ogranicznika prędkości

- Aby wybrać tryb jazdy z ogranicznikiem prędkości, przełącznik należy przestawić w położenie „A”.



- Aby uaktywnić tryb jazdy z ogranicznikiem prędkości i nastawić prędkość zadaną należy nacisnąć przycisk „+” lub „-” na kierownicy.

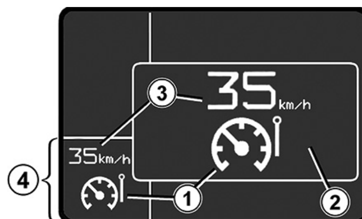




Jeżeli w momencie uaktywnienia ogranicznika prędkości pojazd będzie poruszał się w tempie poniżej 30 km/h, wówczas prędkością zadaną będzie 30 km/h.



Po uaktywnieniu ogranicznika prędkości lub po skorygowaniu ustawień prędkości, informacje wyświetlane są w polu głównym (2) oraz w polu (4) wyświetlacza wielofunkcyjnego, a po kilku sekundach, tylko w polu (4).



Wyświetlany jest wskaźnik (1) i zapamiętana prędkość (3).

Gdy prędkość zadana (3) zostanie zapisana w pamięci, wówczas dopóty, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta, sposób jazdy pozostaje podobny do jazdy przed uaktywnieniem funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu prędkości zadanej, naciśnięcie na pedał przyspieszenia nie pozwala na przekroczenie tej prędkości chyba, że jest to konieczne.

Patrz część **„Przekroczenie zadanej prędkości ograniczenia”**.

Regulacja prędkości zadanej tempomatu

Regulacja zadanej prędkości ograniczenia:

- Krótkie naciśnięcie na przycisk „**+**” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „**+**” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 5 km/h.
- Krótkie naciśnięcie na przycisk „**-**” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „**-**” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 5 km/h.

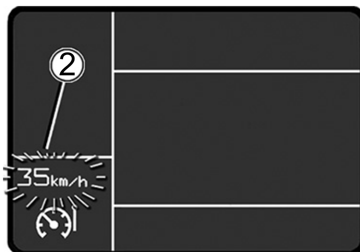


Przekroczenie zadanej prędkości ograniczenia

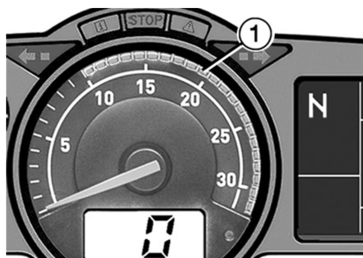
Możliwe jest czasowe przekroczenie zadanej prędkości (2). W tym celu należy pedał przyspiesznika nacisnąć do końca (funkcja „kick down”).

W czasie, gdy prędkość będzie przekroczona, na wyświetlaczu informacyjnym prędkości migotać będzie prędkość zadana (2).

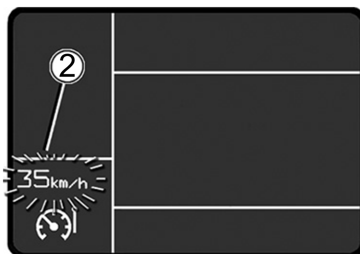
Po zwolnieniu pedału przyspiesznika, w momencie, gdy prędkość spadnie poniżej zapisanej w pamięci systemu prędkości zadanej (2), tryb ogranicznika prędkości zostaje wznowiony w sposób automatyczny.



Niebieski segment pojawia się w strefie (1) obrotomierza, aby wskazać prędkość obrotową, na której skuteczność zwalniacza jest optymalna. Lampka kontrolna (1) lub (2) także włącza się w czasie pracy na ekranie wybranego wyświetlacza.



Jeżeli zwalniacze nie mogą podtrzymać zadanej prędkości (2), wskazanie zaczyna migać na wyświetlaczu informacji o prędkości; w takim wypadku należy użyć hamulców.

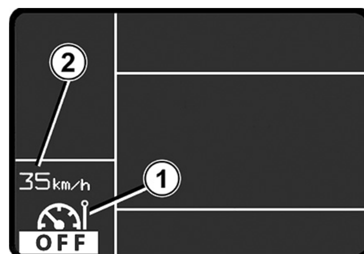




W takim wypadku zaleca się ustawienie mniejszej prędkości i/lub zredukowanie biegu.

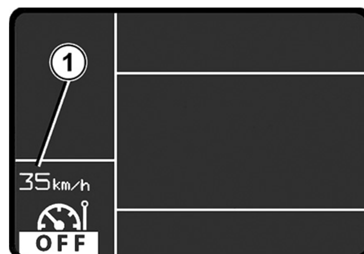
Włączenie trybu czuwania funkcji ogranicznika prędkości

Po naciśnięciu przycisku „O” na kierownicy, wykonywanie funkcji ulega zawieszeniu, na wyświetlaczu (1) pojawia się słowo „OFF” i wyświetlana jest prędkość zadana (2).



Wywołanie zadanej prędkości ograniczenia

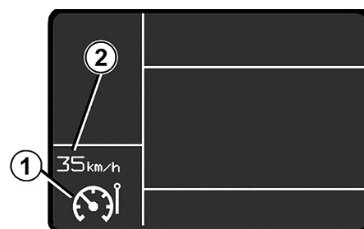
Jeżeli prędkość zadana (1) została zapamiętana na wyświetlaczu informacji o prędkości, istnieje możliwość jej wywołania.



Nacisnąć przycisk **„RES”** na kierownicy.

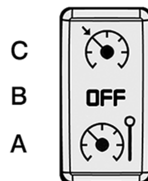


Wskazanie „OFF” (1) znika z wyświetlacza i automatycznie wznowiona zostaje prędkość zadana (2).

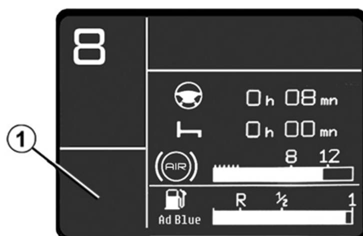


Wyłączenie trybu ogranicznika prędkości

W celu dezaktywacji ogranicznika prędkości, przełącznik należy przestawić w położenie „B”.

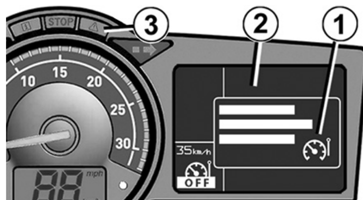


Lampka kontrolna i zapamiętana prędkość zadana ograniczenia znikają z wyświetlacza informacji o prędkości (1).



Wystąpienie usterki trybu ogranicznika prędkości

W przypadku usterki w trybie ogranicznika prędkości włącza się lampka kontrolna „Serwis” (3), a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka ostrzegawcza (1) i komunikat (2).
Skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Adaptacyjny regulator prędkości

STOP

TEMPOMAT ADAPTACYJNY POWINIEN BYĆ WYKORZYSTYWANY NA DOBRZE UTRZYMANYCH AUTOSTRADACH I DROGACH EKSPRESOWYCH.

TEMPOMAT ADAPTACYJNY JEST TRYBEM WSPOMAGAJĄCYM PROWADZENIE POJAZDU I W ŻADNEJ SYTUACJI NIE MOŻE ZASTĘPOWAĆ PRZESTRZEGANIA BEZPIECZNYCH ODLEGŁOŚCI, OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI LUB ODPOWIEDZIALNOŚCI KIEROWCY.

Powyżej prędkości 30 km/h funkcja ta pozwala prowadzić pojazd ze stabilną prędkością i automatycznie pozwala zachować bezpieczną odległość od pojazdu poprzedzającego.

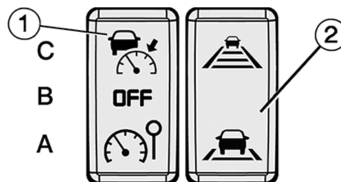
Jeżeli nie ma żadnego pojazdu poprzedzającego, funkcje trybu sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego „ACC" działają tak samo jak w trybie sterowania za pomocą tempomatu zwykłego.

Można wybrać jeden z 3 trybów „ACC", które mają różne odległości nastawy. Te nastawy odległości zaczynają się rosnąco od trybu „ACC1".



Jeżeli przerwa będzie krótsza niż 9 sekund po wyłączeniu stacyjki i jej ponownym włączeniu, system wyświetli komunikat błędu i może nie działać.

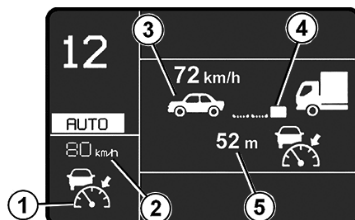
Uaktywnienie trybów adaptacyjnego regulatora prędkości



- Sprowadzić prędkość pojazdu do zadanej wartości pedałem przyspieszenia, przyciskiem zwalniacza lub za pomocą hamulca zasadniczego.
- Aby wybrać tryb jazdy z tempomatem adaptacyjnym, przełącznik (1) należy przestawić w położenie „C".
- W celu uaktywnienia tempomatu adaptacyjnego przełącznik (2) należy nacisnąć w momencie, gdy jest on ustawiony w położeniu „C" i wybrać tryb „ACC" (3) na ekranie wyświetlacza wielofunkcyjnego. Można wybrać właściwą odległość spośród dostępnych 3 odległości.

W celu zmiany odległości przełącznik (2) należy nacisnąć w momencie, gdy jest on ustawiony w położeniu „C" - w celu jej zwiększenia lub w celu zmniejszenia odległości nacisnąć ten przełącznik w momencie, gdy jest on ustawiony w położeniu „A" .

Jeżeli wybrany będzie tryb ACC, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „ACC” (1) i wyświetlana będzie zadana prędkość jezdna (2).





Wszystkie informacje dotyczące tempomatu adaptacyjnego można znaleźć w sekcji „dodatkowe informacje na temat jazdy”:

- *(3) - Prędkość pojazdu jadającego z przodu;*
- *(4) - Wybrany tryb sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego;*
- *(5) - Odległość pomiędzy pojazdem użytkownika, a pojazdem z przodu.*

Ustawienie zadanej prędkości regulacji

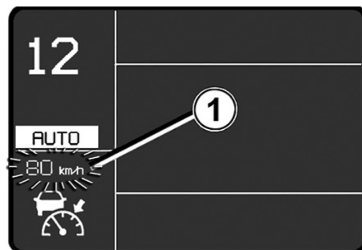
Regulacja zadanej prędkości jazdy:



- Krótkie naciśnięcie na przycisk „**+**” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „**+**” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 5 km/h.
- Krótkie naciśnięcie na przycisk „**-**” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „**-**” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 5 km/h.

Przekroczenie prędkości zadanej tempomatu

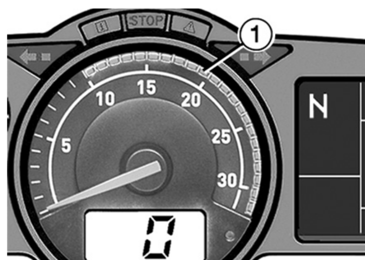
Możliwe jest czasowe przekroczenie zadanej prędkości (1).



W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, zadana prędkość (1) miga na wyświetlaczu informacji o prędkości.

Po zwolnieniu pedału przyspiesznika, w momencie, gdy prędkość spadnie poniżej zapisanej w pamięci systemu prędkości zadanej (1), tryb sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego zostaje wznowiony w sposób automatyczny.

Podtrzymanie zadanej prędkości ogranicznika



Podczas zjazdu, jeżeli zachodzi taka konieczność, adaptacyjny regulator prędkości steruje automatycznie hamulcem głównym i zwalniaczami, aby utrzymać prędkość w zakresie 4 km/h powyżej prędkości zapisanej w pamięci systemu.

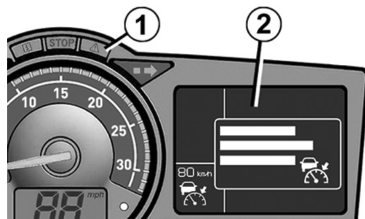
Niebieski segment pojawia się w strefie (1) obrotomierza, aby wskazać prędkość obrotową, na której skuteczność zwalniacza jest optymalna. Lampka kontrolna (1) lub (2) także włącza się w czasie pracy na ekranie wybranego wyświetlacza.

Wykrycie pojazdu z włączoną funkcją adaptacyjnej regulacji prędkości

Gdy funkcja „ACC” wykryje wolniejszy pojazd z przodu, funkcja ta po zbliżeniu się do pojazdu poprzedzającego spowoduje przyhamowanie pojazdu użytkownika w celu zachowania zadanej odległości pomiędzy oboma pojazdami.



W zależności od zmian warunków ruchu, można zmienić poziom trybu „ACC” za pomocą przełącznika z zachowaniem prędkości zadanej określonej przy włączaniu trybu „ACC”.

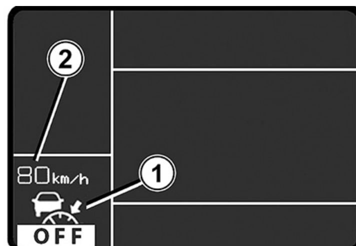


Jeżeli wykryta zostanie niewystarczająca odległość pomiędzy pojazdem użytkownika a pojazdem poprzedzającym, uruchomiony zostanie alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukaże się wskaźnik (1) oraz komunikat towarzyszący (2), informujący, że odległość zadana nie jest już utrzymywana i że w celu uniknięcia potencjalnej kolizji należy uruchomić hamulce zasadnicze.

Włączenie trybu czuwania funkcji adaptacyjnego regulatora prędkości

Wykonywanie funkcji zostaje zawieszone, na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „OFF” (1) i pozostaje wyświetlona prędkość zapisana w pamięci systemu (2), jeżeli:

- naciskasz przycisk „O" na kierownicy;
- prędkość pojazdu mniejsza niż 15 km/h;
- nacisnąć pedał hamulca lub użyć zwalniacza.

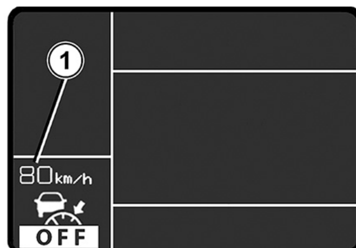




W momencie włączenia układów „ABS”, „ASR” lub „ESC” działanie tempomatu adaptacyjnego ulega zawieszeniu.

Wywołanie zadanej prędkości regulacji

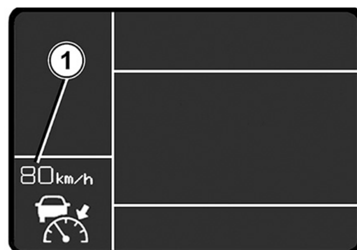
Jeżeli prędkość zadana (1) została zapamiętana na wyświetlaczu informacji o prędkości, istnieje możliwość jej wywołania.



Nacisnąć przycisk **„RES”** na kierownicy.

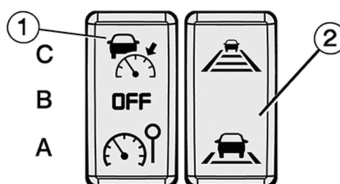


Wskazanie „OFF” (1) znika z wyświetlacza i automatycznie wznowiona zostaje prędkość zadana (2).



Wyłączenie trybu adaptacyjnej regulacji prędkości

Aby dezaktywować tempomat adaptacyjny, przełącznik (1) należy przestawić w pozycję „B”.



Symbol wskaźnika i zapamiętana prędkość zadana regulacji znikają z wyświetlacza informacji o prędkości (1).

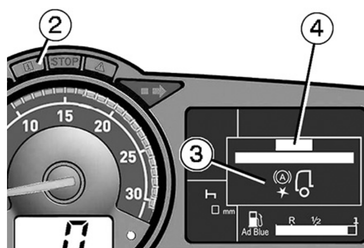
Nietypowe sytuacje jezdne



System może mieć problemy w identyfikacji niektórych sytuacji drogowych oraz w radzeniu sobie z nimi. Utrzymywanie bezpiecznych odległości od innych pojazdów i dostosowanie się do ich prędkości należy zawsze do zakresu odpowiedzialności kierowcy.

Aby dowiedzieć się, jak rozpoznać i uniknąć sytuacji, w których system może nie działać prawidłowo, zapoznaj się ze stronami „<STRONG>Urządzenia do wykrywania innych użytkowników drogi</STRONG>” w rozdziale <STRONG>Bezpieczeństwo</STRONG>.

Wykrycie nietypowego zachowanie się czujników



W przypadku, gdy system ACC wykryje nieprawidłowe działanie czujników, zapala się kontrolka „Informacja” (2) oraz kontrolka ostrzegawcza (3), a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlony zostaje komunikat „WYCZYŚĆ RADAR - AEBS WYŁĄCZONY” (4); należy wówczas wyczyścić strefę przed radarem, jak pokazano na rysunku (w razie śniegu, lodu, zapylenia itp.).

Po oczyszczeniu czujnika, po kilku minutach jazdy lub przy uruchomieniu pojazdu, funkcja uruchamia się ponownie.

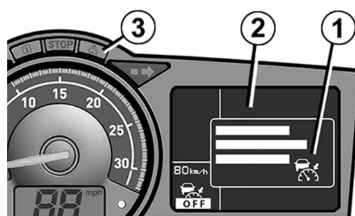
Jeżeli usterka występuje po czyszczeniu, należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Jeżeli obszar przed czujnikiem zostanie zmieniony, firma Renault Trucks nie może zagwarantować, że system będzie funkcjonował w prawidłowy sposób.



Problem z trybem sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego



W przypadku usterki w trybie adaptacyjnego regulatora prędkości włącza się lampka kontrolna „Serwis” (3), a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka ostrzegawcza (1) i komunikat (2). Skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Ogranicznik elektroniczny prędkości

Ograniczenie prędkości jest sterowane elektronicznym układem wtrysku. W przypadku wystąpienia anomalii w czasie działania, tylko punkty serwisowe RENAULT TRUCKS mają uprawnienia do wykonania interwencji.

Pedał przyspieszenia

Pokonanie niewielkiego punktu oporu, na końcu skoku pedału, pozwala zmienić sposób zmiany biegów, aby uzyskać optymalną mobilność pojazdu.



Ta funkcja zwiększa zużycie paliwa.

Alarm przekroczenia pasa ruchu (LDWS)

Opis

Ta funkcja wykorzystuje oznakowanie poziome do wyświetlania położenia pojazdu względem białych linii.

Zadaniem alarmu przekroczenia pasa ruchu ostrzeganie o niezamierzonym przekroczeniu pas ruchu.



NALEŻY PRZEZ CAŁY CZAS NADZOROWAĆ PRĘDKOŚĆ I WYREGULOWAĆ JĄ ODPOWIEDNIO DO PROFILU I STANU NAWIERZCHNI, UTRUDNIEŃ W RUCHU, PRZEWIDYWANYCH PRZESZKÓD I PRZEPISOWYCH OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI.

Funkcja jest domyślnie włączona przy uruchomieniu pojazdu.

Warunki działania

- wykrycie białych linii;
- prędkość pojazdu większa niż 60 km/h;
- włączona funkcja;
- brak usterki danych wejściowych funkcji.

Działanie

Kamera za szybą przednią rozpoznaje różne linie i znaki poziome na szosie.

Następnie oblicza odległość, która dzieli ją od linii prawej i linii lewej szosy.

Na podstawie tej odległości, kamera określa, czy pojazd zbliża się mniej lub bardziej do linii i czy ją przekracza.

System uznaje, że pojazd przekroczył linię pasa ruchu, gdy bieżnik opony pokrywa linię.

W razie przypadkowego przekroczenia linii, lampka kontrolna (1) miga i włącza się alarm dźwiękowy na tablicy rozdzielczej.



Warunki detekcji niezamierzonego przekroczenia linii pasa ruchu:

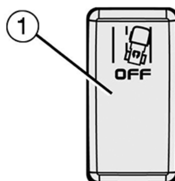
- nie włączano kierunkowskazów w ciągu ostatnich 4 sekund;
- białe linie na jezdni są widoczne;
- białe linie są ciągłe;
- system wykrył, że w ciągu ostatnich 4 sekund pojazd poruszał się swoim pasem ruchu;
- w ciągu ostatnich 4 sekund nie było żadnego alarmu systemu.



Po włączeniu alarmu przekroczenia linii, system nie może włączyć innych alarmów do momentu, gdy pojazd znajdzie się między znakami wyznaczającymi pas ruchu.

Wyłączenie funkcji

Funkcję można wyłączyć, naciskając przełącznik (1).



Włącza się lampka kontrolna (1).



W niektórych przypadkach funkcję można wyłączyć:

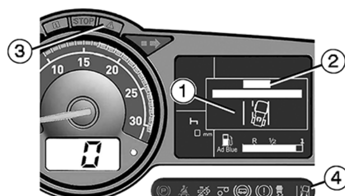
- jeżeli białe linie na jezdni nie są widoczne;
- jeżeli trwają roboty drogowe;
- jeżeli są złe warunki pogodowe (silny deszcz, śnieg itd.);
- jeżeli droga jest bardzo wąska i kręta.

Aby dowiedzieć się, jak rozpoznać i uniknąć sytuacji, w których system może nie działać prawidłowo, zapoznaj się ze stronami „**Urządzenia do wykrywania innych użytkowników drogi**” w rozdziale **Bezpieczeństwo**.



Funkcja domyślnie włącza się przy następnym uruchomieniu pojazdu.

Usterka systemu LDWS



W przypadku wykrycia jednej z tych usterek przez układ:

- lampka kontrolna (4) włącza się;
- lampka kontrolna **„Service”** (3) włącza się.
- na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlają się lampka kontrolna (1) i towarzyszący komunikat (2) **„SERWIS - LDWS NIE DZIAŁA”**;

Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

Wykrycie usterki kamery



Gdy system **LDWS** wykryje nieprawidłowe działanie kamery, lampki kontrolne (1) - (2) i lampka kontrolna **„Informacja”** (3) włączają się razem z lampką kontrolną (4) i komunikatem (5) **„WYCZYŚĆ KAMERĘ - OGRANICZENIE DZIAŁANIA FUNKCJI BEZPIECZEŃSTWA”** na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyczyścić strefę przed kamerą, jak pokazano na rysunku (w razie śniegu, lodu, zapylenia itp.).

Jeżeli usterka występuje po czyszczeniu, należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT-TRUCKS.



System automatycznego hamowania awaryjnego (AEBS)

Opis

Zadaniem tej funkcji jest unikanie kolizji z tyłem pojazdów silnikowych, poruszających się przed i w tym samym kierunku, co Twój pojazd, lub zmniejszenie siły uderzenia, jeśli nie można kolizji uniknąć. Możliwe to jest dzięki temu, że funkcja wykrywa poprzedzające pojazdy, poruszające się albo będące na postoju, przed Twoim pojazdem i ustala, czy stanowią one potencjalne zagrożenie.
Informuje ona kierowcę o niebezpiecznych sytuacjach, ostrzega go za sygnałem dźwiękowym oraz wizualnym oraz uruchamia hamowanie pojazdu w razie bezpośredniego zagrożenia kolizją z pojazdem poprzedzającym.

Ta funkcja nie zawsze zapobiegnie wypadkowi, ale może ograniczyć jego skutki.

W tym celu układ ABS kojarzy dane z dwóch czujników (kamery i radaru), co pozwala mu wykryć i zidentyfikować obiekty znajdujące się przed pojazdem i określić ich położenie oraz ruch.

STOP

SYSTEM AEBS NIE WYKRYWA WSZYSTKICH POTENCJALNYCH ZAGROŻEŃ I JEST TYLKO NARZĘDZIEM WSPOMAGAJĄCYM KOMPETENTNE PROWADZENIE POJAZDU. NALEŻY PRZEZ CAŁY CZAS NADZOROWAĆ PRĘDKOŚĆ I DOSTOSOWAĆ JĄ ODPOWIEDNIO DO PROFILU I STANU NAWIERZCHNI, UTRUDNIEŃ W RUCHU, PRZEWIDYWANYCH PRZESZKÓD I PRZEPISOWYCH OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI DOPUSZCZALNEJ. CAŁKOWITE POLEGANIE NA SYSTEMIE AEBS MOŻE WPROWADZIĆ UŻYTKOWNIKA W NIEBEZPIECZNE SYTUACJE, MOGĄCE SPOWODOWAĆ ZNACZNE SZKODY MATERIALNE, POWAŻNE OBRAŻENIA CIELESNE, A NAWET ŚMIERĆ.

STOP

TEN SYSTEM JEST PRZEZNACZONY DO UAKTYWNIANIA SIĘ W NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJACH. NIE MUSI BYĆ ON WYPRÓBOWYWANY ANI TESTOWANY.



Jeżeli przerwa będzie krótsza niż 9 sekund po wyłączeniu stacyjki i jej ponownym włączeniu, system wyświetli komunikat błędu i może nie działać.

Funkcja jest domyślnie włączona przy uruchomieniu pojazdu.

Warunki działania

- prędkość pojazdu większa niż 5 km/h;

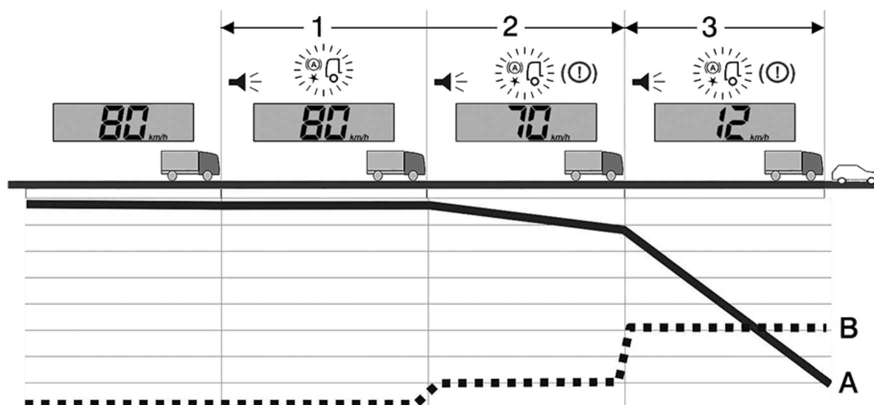
- włączona funkcja;
- brak usterki danych wejściowych funkcji.



Układ może mieć ograniczone działanie, jeżeli w bezpośrednim otoczeniu radaru lub kamery znajduje się lód lub zanieczyszczenie. Niesprzyjające warunki pogodowe, takie jak intensywny deszcz, mgła lub silne światło padające wprost, również mogą ograniczyć działanie układu, zwłaszcza pod względem wykrywania nieruchomych pojazdów.

Działania

W zależności od informacji odbieranych z radaru i kamery dotyczących otoczenia przed pojazdem, system alarmuje i hamuje pojazd, jeżeli uzna, że istnieje ryzyko kolizji z pojazdem poprzedzającym.



Te sytuacje obejmują 3 fazy i są przeliczane w zależności od prędkości pojazdu, odległości do pojazdu poprzedzającego oraz jego prędkości. W niektórych sytuacjach, system może przechodzić przez różne kroki, aby zareagować na powagę sytuacji.

A: wykres prędkości.

B: wykres przyspieszenia.

1 - Alarm

Jeżeli kierowca nie zauważy wykrytego przez system niebezpieczeństwa kolizji, wskaźnik (1) zacznie migotać i rozlegnie się alarm dźwiękowy mający ostrzec, że pomimo niebezpiecznej sytuacji prędkość pojazdu nie zmienia się.





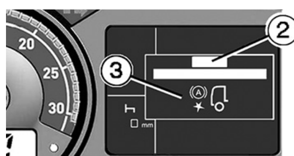
Kierowca może często otrzymywać ten alarm przy agresywnym stylu jazdy.

2 - Hamowanie częściowe

Jeżeli nie nastąpiła reakcja na alarm kolizyjny, lampka kontrolna (1) miga, włącza się alarm dźwiękowy i następuje automatyczne uruchomienie hamowania częściowego alarmującego o ryzyku kolizji i powodującego zmniejszenie prędkości pojazdu.



Jeżeli system nie będzie wykrywał już dalej niebezpieczeństwa kolizji, komunikat (2) oraz wskaźnik (3) będą informować użytkownika, że system automatycznie uruchomił hamulce.



3 - Hamowanie awaryjne

Jeżeli nie nastąpi reakcja na alarm kolizyjny, ani hamowanie częściowe, alarmy dźwiękowy i wzrokowy (1) uruchomione uprzednio pozostają aktywne i uruchamia się automatycznie hamowanie awaryjne, aby umożliwić uniknięcie kolizji.





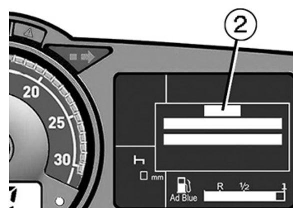
W fazie hamowania awaryjnego migają światła stop, a po zatrzymaniu pojazdu migają światła awaryjne.

Faza hamowania awaryjnego kończy się, gdy spełniony zostanie jeden z następujących warunków

- ustanie niebezpieczeństwa kolizji w wyniku manewru wymijającego kierowcy lub zmiany kierunku ruchu przez pojazd poprzedzający;
- prędkość pojazdu spadła, na skutek hamowania awaryjnego, do wartości mniejszej lub równej prędkości pojazdu poprzedzającego;
- na skutek hamowania awaryjnego pojazd zatrzymał się całkowicie;
- po naciśnięciu pedału przyspieszenia do oporu - „Kick down”.

Po ustąpieniu ryzyka kolizji po hamowaniu awaryjnym, komunikat (2) informuje o konieczności włączenia hamulca postojowego lub kontynuowania jazdy.

Zaraz po całkowitym zatrzymaniu pojazdu, system nie zwalnia hamulców do momentu naciśnięcia przez kierowcę pedału hamulca lub pedału przyspieszenia albo włączenia biegu wstecznego lub hamulca postojowego.





Po trzech włączeniach hamowania awaryjnego, system wyłącza się. Należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS, aby go ponownie włączyć.



Po kolizji lub drobnej stłuczce w strefie radaru, należy udać się do serwisu RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić prawidłowe działanie i regulację radaru.

Sytuacje wymagające uwagi

System może mieć problemy w identyfikacji niektórych sytuacji oraz w radzeniu sobie z nimi.
Podczas prowadzenia pojazdu zawsze należy zachować ostrożność.
Należy zwracać uwagę na warunki ruchu i zachowywać gotowość do hamowania.

- System ma ograniczoną zdolność do wykrywania:
    - Motocykli oraz innych niewielkich użytkowników dróg
    - Pojazdów o nietypowym kształcie, na przykład takich jak przyczepy podłodziowe
    - Pojazdów w warunkach niedostatecznej widoczności, jaskrawych świateł padających lub pochodzących z pojazdów nadjeżdżających z przeciwka oraz odbić od mokrej nawierzchni
    - Pojazdów w trudnych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, rzęsisty deszcz lub tumany śniegu wzbijane przez inne pojazdy.

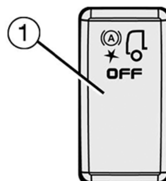
Aby dowiedzieć się, jak rozpoznać i uniknąć sytuacji, w których system może nie działać prawidłowo, zapoznaj się ze stronami „Urządzenia do wykrywania innych użytkowników drogi” w rozdziale Bezpieczeństwo.



System uwzględnia zarówno pojazdy stojące, jak i pojazdy jadące w tym samym kierunku tym samym pasem ruchu. Nie uwzględnia on jednak pojazdów jadących torem poprzecznym do pasa ruchu lub najeżdżających z przeciwka. Ponadto system nie uwzględnia zwierząt, pieszych ani rowerzystów.

Wyłączenie funkcji

Funkcję można wyłączyć, naciskając przełącznik (1).



Włącza się lampka kontrolna (2).



W niektórych przypadkach funkcję należy wyłączyć:

- jeżeli pojazd ciągnie kilka przyczep;
- jeżeli przyczepa ma usterkę układu ABS lub nie jest wyposażona w układ ABS;
- jeżeli pojazd wyposażono we wspornik narzędzi (na przykład: pług odśnieżny);
- jeżeli przód pojazdu jest uszkodzony.



Funkcja uruchamia się przy kolejnym uruchomieniu pojazdu.

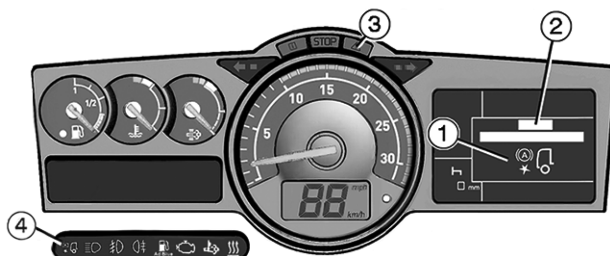
Usterka systemu AEBS

W przypadku wykrycia jednej z tych usterek przez układ:

- lampka kontrolna (4) włącza się;
- na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlają się lampka kontrolna (1) i komunikat (2) „SERWIS - AEBS NIE DZIAŁA”;
- lampka kontrolna „Service” (3) włącza się.

Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

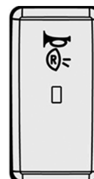
System „AEBS” wymaga, aby każda przyczepa miała działający system ABS w celu zagwarantowania stabilności zestawu drogowego ciągnik / przyczepy w przypadku hamowania awaryjnego.



Sygnał dźwiękowy biegu wstecznego

Po włączeniu biegu wstecznego, sygnał dźwiękowy ostrzega otoczenie, że pojazd porusza się do tyłu.

Wyłącznik pozwala wyłączyć sygnał dźwiękowy.



System „EBS”

Układ „EBS” kontroluje siłę hamowania pojazdu i zapobiega blokowaniu i poślizgowi kół.

Układ zapobiegający blokowaniu kół „ABS”

Urządzenie to nie dopuszcza do zablokowania kół podczas gwałtownego hamowania.

Pojazd zachowuje swoje pełne możliwości manewrowe.

Wspomaganie hamowania awaryjnego

Układ umożliwia, przez pomiar prędkości naciskania pedału hamulca, wykrywanie hamowania awaryjnego.

W takim przypadku, ciśnienia hamowania są zwielokrotniane w celu zapewnienia skuteczniejszego hamowania.

Ta funkcja zapewnia uzyskanie maksymalnej mocy w przypadku hamowania awaryjnego.

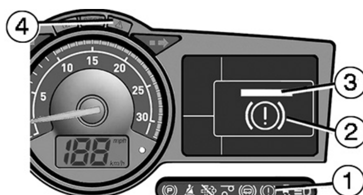
Przy gwałtownym hamowaniu, światła stop migają, aby ostrzec kierowców jadących z tyłu.

Światła stop przestają migać, gdy tempo zwalniania pojazdu powraca do normalnej wartości.

Usterki układu „EBS”

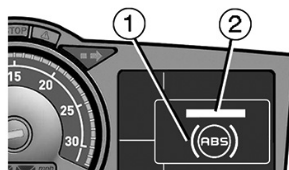
W przypadku wykrycia przez system niewielkiej straty skuteczności hamowania:

- lampka kontrolna (1) świeci na żółto;
- na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (2) oraz komunikat (3);
- włącza się lampka kontrolna „Serwis” (4).



Sprawdzić stan układu hamulcowego podwozia w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS (stanowisko pomiaru skuteczności hamulców).

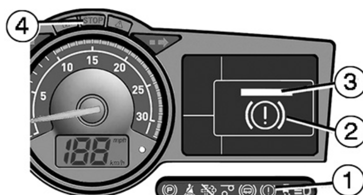
Jeżeli drobna usterka hamowania powoduje utratę funkcji „ABS”, lampka kontrolna (1) i komunikat (2) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Pojazd powraca do normalnego trybu hamowania.

W przypadku wykrycia przez system dużej straty skuteczności hamowania:

- lampka kontrolna (1) świeci na czerwono;
- lampka kontrolna (2) oraz komunikat (3) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym;
- włącza się lampka kontrolna „STOP” (4).



Należy koniecznie zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



W przypadku usterki trybu kontroli elektronicznej, system EBS przełącza układ pneumatyczny w tryb awaryjny co może powodować zmianę sposobu zachowania pojazdu po naciśnięciu pedału hamulca. Maksymalna moc hamowania jest nadal dostępna po całkowitym naciśnięciu pedału hamulca.

Alarm temperaturowy hamulców

W przypadku zbyt wysokiej temperatury hamulców, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (1) i komunikat (2). Są one związane z lampką kontrolną **Informacja** (3).



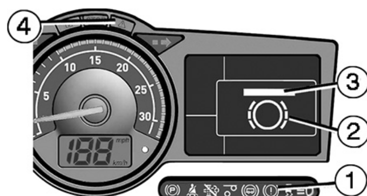
Zmiana jest odczuwalna po naciśnięciu pedału hamulca.

Należy odpowiednio dostosować prędkość i sposób jazdy. Należy użyć zwalniacza(y).

Alarm zużycia klocków hamulcowych

W przypadku wykrycia przez system za dużego zużycia klocków hamulcowych:

- włącza się lampka kontrolna (1);
- lampka kontrolna (2) oraz komunikat (3) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym;
- włącza się lampka kontrolna **„Serwis”** (4).



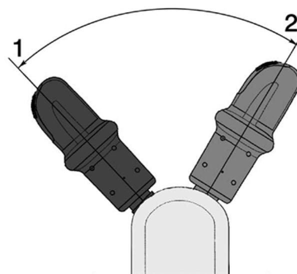
Należy odwiedzić najbliższą stację serwisową RENAULT TRUCKS.

Hamulec postojowy

Ze względów bezpieczeństwa przed opuszczeniem siedzenia upewnij się, że hamulec postojowy jest prawidłowo włączony.

Podczas postoju pojazdu:

- Upewnij się, że podłoże pod pojazdem jest równe i stabilne.
- Upewnij się, że pojazd jest zaparkowany prawidłowo (bez ryzyka zakłócenia ruchu lub zagrożenia dla bezpieczeństwa ruchu, ludzi lub otaczających obiektów, zgodnie z kodeksem drogowym).



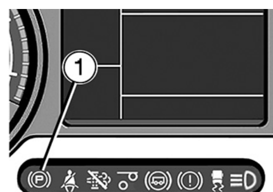
Odblokowanie

Unieść tuleję blokowania i ustawić dźwignię z pozycji (2) w pozycję (1). Lampka kontrolna (1) wyłącza się.

Zaciśnięcie

Unieść tuleję blokowania i ustawić dźwignię z pozycji (1) w pozycję (2). Zwolnić tuleję blokowania i sprawdzić, czy dźwignia zablokowała się w położeniu (2). Lampka kontrolna (1) włącza się.

Pojazd jest unieruchomiony za pomocą osi tylnej/ych.



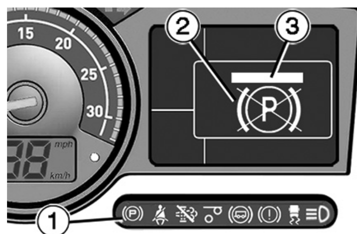
Ruszanie pod górę

Aby ułatwić ruszanie pod górę, kierowca może użyć hamulca postojowego, do twardego oporu, ale nie przekraczając go. Po zwolnieniu dźwigni, dźwignia powraca automatycznie w położenie (1).



Jeżeli lampka kontrolna (1) pozostaje włączona w trakcie odblokowania, może to oznaczać brak ciśnienia powietrza w układzie.

Alarm dźwiękowy, lampka kontrolna (2) i odpowiedni komunika (3) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym i ostrzegają kierowcę, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub 5 s po wyłączeniu stacyjki, że nie włączono hamulca postojowego.



Hamulec awaryjny

W przypadku usterki hamulca głównego jednej z osi, druga oś zapewnia możliwość hamowania awaryjnego.

Filtr przeciwpyłowy, informacje ogólne

SPALINY WYTWARZANE PODCZAS PROCEDURY REGENERACJI RĘCZNEJ GROŻĄ ZATRUCIEM. POJAZD NALEŻY ZAPARKOWAĆ WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ LUB W MIEJSCU DOBRZE WENTYLOWANYM.



Przed uruchomieniem regeneracji ręcznej na postoju, należy spełnić następujące zalecenia:

- *Pojazd należy zaparkować na zewnątrz, na nawierzchni asfaltowej lub żwirowej (nawierzchnia nie grożąca uszkodzeniem lub rozprzestrzenianiem się ciepła),*
- *Upewnić się, że w pobliżu rury wylotowej nie ma materiałów palnych,*
- *Zachować ostrożność, aby rura wylotowa nie była skierowana w stronę obiektów lub konstrukcji, które mogłyby ulec uszkodzeniu pod wpływem wysokich temperatur.*

W TRAKCIE I PO REGENERACJI RĘCZNEJ NALEŻY POZOSTAĆ W POBLIŻU STOJĄCEGO POJAZDU, ABY NADZOROWAĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE CAŁEGO SYSTEMU, A TAKŻE PILNOWAĆ, ABY NIKT I NIC NIE ZNALAZŁO SIĘ W POBLIŻU UKŁADU WYDECHOWEGO PRZED JEGO CAŁKOWITYM OSTYGNIĘCIEM.

Wiadomości ogólne

W celu ochrony zdrowia i środowiska naturalnego, wprowadzono nowe przepisy Euro VI, wymagające dalszego zmniejszenia emisji zanieczyszczeń.

Od tej chwili używanie filtra cząstek stałych jest obowiązkowe.

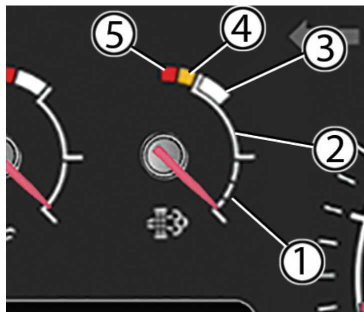
Zaprogramowano strategię sterowania tego filtra cząstek stałych. Obejmuje ona regenerację automatyczną podczas jazdy lub ręczną na postoju, aby usunąć nagromadzone cząstki stałe.

Stałe odcinki trasy oraz okresy ograniczonego przyspieszania sprzyjają regeneracji automatycznej.

Wskaźnik zatkania filtra cząstek stałych

Wskaźnik zanieczyszczenia pokazuje poziom nasycenia filtra cząstek stałych.

Opis 5 stref wskaźnika



(1) - Strefa biała przerywana: niski poziom nasycenia, nie ma konieczności przeprowadzania żadnej czynności.

(2) - Strefa biała: regeneracja automatyczna zostanie wykonana bez ingerencji ze strony użytkownika.

(3) - Strefa biała: nie można było rozpocząć regeneracji automatycznej. W razie konieczności, kierowca powinien dostosować styl jazdy. Regeneracja ręczna jest możliwa.



Po każdej interwencji w warsztacie, sprawdzić czy wskaźnik zanieczyszczenia znajduje się w strefie białej (2) lub w strefie białej (3). W tym przypadku zalecamy wykonać z wyprzedzeniem regenerację ręczną, aby uzyskać maksymalny czas działania i zapobiec ryzyku uszkodzenia filtra cząstek stałych, a nawet uszkodzenia silnika.

(4) -Strefa pomarańczowa: zaplanować regenerację ręczną i wykonać zgodnie z informacjami wyświetlanymi na tablicy rozdzielczej.

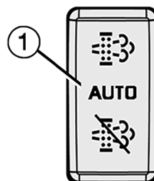
(5) - Strefa czerwona: regeneracja ręczna nie jest możliwa; udać się do serwisu RENAULT TRUCKS w jak najkrótszym terminie. Jeżeli ta czynność nie zostanie wykonana, wyświetli się lampka natychmiastowego wyłączenia silnika: filtr cząstek stałych jest nieodwracalnie uszkodzony. Włączy się tryb ograniczenia momentu obrotowego.



Jeżeli ostrzeżenia dotyczące regeneracji w strefie 4 (biała lampka, komunikaty na tablicy rozdzielczej) nie zostaną uwzględnione, włączy się ograniczenie osiągów silnika, gdy wskaźnik osiągnie strefę 5.

Wyłącznik

Regeneracja ręczna



Naciśnięcie górnej części wyłącznika (1) powoduje włączenie regeneracji ręcznej.

Regeneracja automatyczna

Wyłącznik (1), w położeniu „AUTO”, umożliwia regenerację filtra cząstek stałych bez interwencji kierowcy.

Wstrzymanie regeneracji

Naciśnięcie dolnej części wyłącznika (1) zatrzymuje trwającą regenerację lub wyłącza regenerację automatyczną.

Regeneracja automatyczna

W jadącym pojeździe regeneracja automatyczna rozpoczyna się, gdy filtr cząstek stałych osiąga wysoki poziom nasycenia i spełnione są wszystkie warunki (prędkość pojazdu, temperatura spalin itd.).

Jeżeli jeden z warunków nie jest spełniany, regeneracja automatyczna wyłącza się. Po ponownym spełnieniu wszystkich warunków, regeneracja jest wznawiana automatycznie.

Należy w maksymalnym stopniu unikać przerywania regeneracji, z wyjątkiem sytuacji, gdy praca z prędkością obrotową biegu jałowego miałaby przekraczać 3 minuty.

Po regeneracji, wskaźnik zanieczyszczenia filtra cząstek stałych (1) powraca do białej strefy przerywanej (strefa 1). Jeżeli prędkość pojazdu jest niższa niż 10 km/h i powyżej pewnej temperatury, wyświetla się lampka kontrolna (2)m a wyłącza się, gdy prędkość przekracza 30 km/h lub poniżej pewnej temperatury filtra cząstek stałych.



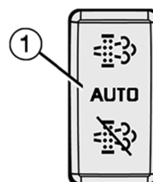


Regeneracja automatyczna może trwać nadal przez kilka minut w przypadku krótkiego wyłączenia (stop, światła trójkolorowe, itd.) przy pracującym silniku.

Regeneracja przerwana lub wyłączenie funkcji

Podczas regeneracji, układ wylotowy emituje spaliny o bardzo wysokiej temperaturze. Ze względu bezpieczeństwa w strefie zagrożenia, jeśli, na przykład, kierowca przewozi materiały niebezpieczne, można wyłączyć tryb automatyczny. W tym przypadku regeneracja automatyczna nie może się rozpocząć, a gdy już trwa, zostaje przerwana.

Aby przerwać regenerację, nacisnąć przełącznik (1); włączy się sygnał dźwiękowy i lampka (1) i odpowiedni komunikat (2) pojawi się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informujący o przerwaniu lub wyłączeniu regeneracji.

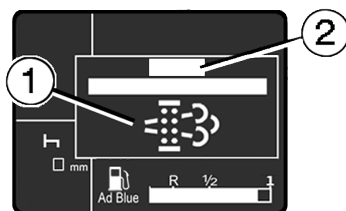




Przejeżdżając przez strefę zagrożenia, należy wyłączyć funkcję regeneracji. Jeśli regeneracja automatyczna jest w trakcie, zostanie przerwana.

*Jeżeli wyłącznik (1) nie znajduje się w położeniu **Auto**, funkcja regeneracji pozostanie wyłączona nawet po ponownym uruchomieniu pojazdu.*

Brak ponownej aktywacji regeneracji spowoduje wyświetlenie zalecenia regeneracji ręcznej i może spowodować szybkie zanieczyszczenie filtra cząstek stałych.



Regeneracja ręczna

Warunki konieczne do rozpoczęcia regeneracji:

- pojazd zatrzymany,
- hamulec postojowy włączony,
- temperatura otoczenia poniżej 35°C,
- zmieniacz biegów w położeniu biegu jałowego,
- pedał przyspieszenia zwolniony,
- temperatura silnika powyżej 70°C,
- zawieszenie pneumatyczne w położeniu do jazdy,
- długie naciśnięcie, przez mniej niż pięć sekund, przełącznika w położeniu „Auto”.



Należy odczekać 30 s pomiędzy dwoma żądaniami regeneracji ręcznej.

Regeneracja ręczna trwa około godzinę w warunkach opisanych powyżej.



Jeśli regeneracja ręczna trakcie zostaje przerwana, system uważa to za niepowodzenie i wskaźnik ponosi się zamiast opaść. Koniecznie więc należy poczekać na zakończenie regeneracji ręcznych, oczekując na powrót prędkości obrotowej silnika do biegu jałowego i wyłączenie lampek kontrolnych.

STOP

ZATRZYMAĆ POJAZD, SPRAWDZIĆ WARUNKI NA DRODZE I POZOSTAWIĆ URUCHOMIONY SILNIK.

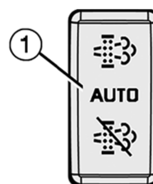


Zachować bezpieczną odległość dwóch metrów do innych pojazdów, obiektów i substancji łatwopalnych.

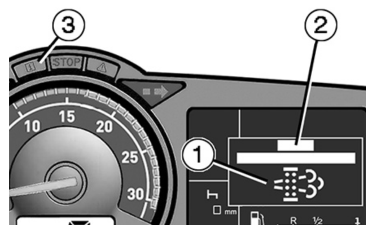


Jeżeli pojazd jest używany na krótkich dystansach lub z niewielkim obciążeniem, regeneracja automatyczna może być niewystarczająca; w takich przypadkach kierowca zostanie poproszony o przeprowadzenie regeneracji ręcznej.

Aby włączyć regenerację, należy nacisnąć i przytrzymać (nie dłużej niż 5 s) górną część włącznika regeneracji (1), prędkość obrotowa silnika zwiększa się.

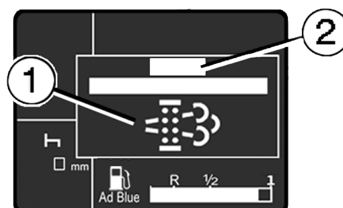


„Po zakończeniu regeneracji, lampka kontrolna regeneracji **„Informacja”** (3) wyłączy się, a prędkość obrotowa silnika powróci do wartości biegu jałowego. Wskaźnik filtra cząstek stałych schodzi po poziomu niskiego.



Regeneracja ręczna niemożliwa

Jeżeli warunki (opisane uprzednio) rozpoczęcia regeneracji ręcznej nie są spełnione, lampka kontrolna (1) i komunikat (2) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, sygnalizując brakujący warunek.



STOP

ZATRZYMAĆ POJAZD, SPRAWDZIĆ WARUNKI NA DRODZE I POZOSTAWIĆ PRACUJĄCY SILNIK.

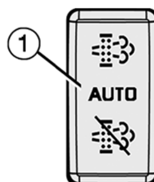


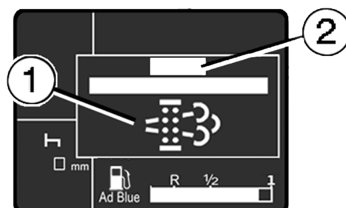
Zachować bezpieczną odległość dwóch metrów do innych pojazdów, obiektów i substancji łatwopalnych.

Wstrzymanie regeneracji

W razie konieczności użycia pojazdu do interwencji, można przerwać trwającą regenerację ręczną.

Aby przerwać regenerację, nacisnąć przełącznik (1); włączy się sygnał dźwiękowy i lampka (1) i odpowiedni komunikat (2) pojawi się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informujący o przerwaniu lub wyłączeniu regeneracji.



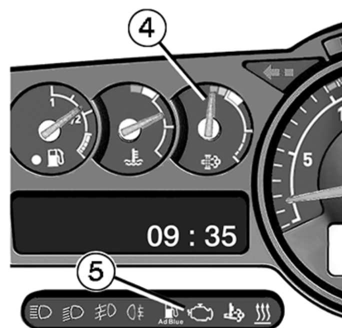




Jeśli regeneracja ręczna trakcie zostaje przerwana, system uważa to za niepowodzenie i wskaźnik ponosi się zamiast opaść. Koniecznie więc należy poczekać na zakończenie regeneracji ręcznych, oczekując na powrót prędkości obrotowej silnika do biegu jałowego i wyłączenie lampek kontrolnych.

Filtr cząstek stałych zatkany

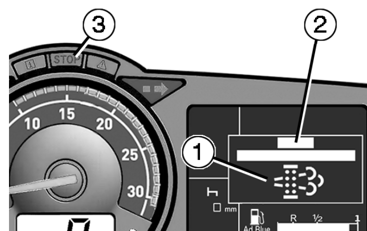
Gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtra cząstek stałych (4)
wyświetla się lampka kontrolna **„SERWIS”** (3). Lampka (1
na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując o konieczn
RENAULT TRUCKS.



W tej sytuacji, następuje faza znacznego zmniejszenia momentu obrotowego silnika.

W takim przypadku, należy koniecznie zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT-TRUCKS.

Jeżeli ta czynność nie zostanie wykonana, włączy się lampka **STOP** (3). Lampka kontrolna (1) i powiązany z nią komunikat (2) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując o ryzyku uszkodzenia filtra cząstek stałych.
W tej sytuacji, następuje faza znacznego zmniejszenia momentu obrotowego silnika.

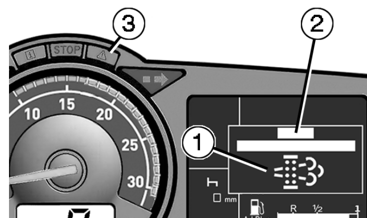


W takim przypadku, należy koniecznie zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT-TRUCKS.

Wymiana filtra cząstek stałych

Gdy filtr cząstek stałych osiągnie wysoki poziom zawartości popiołu,włącza się lampka kontrolna **„Serwis”** (3). Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (1) i komunikat (2), informując kierowcę, że należy zlecić sprawdzenie filtra cząstek stałych.

Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.



STOP

BEZPOŚREDNI KONTAKT LUB WDYCHANIE CZĄSTEK OLEJE NAPĘDOWEGO LUB SADZY GROZI POWAŻNYMI, A NAWET ŚMIERTELNYMI OBRAŻENIAMI. JEŚLI ZE WZGLĘDÓW EKSPLOATACYJNYCH FILTR CZĄSTEK STAŁYCH WYMAGA WYMIANY, NALEŻY ODWIEDZIĆ JEDNĄ ZE STACJI SERWISOWYCH RENAULT TRUCKS.

Skrzynia biegów Optitronic



*Skrzynie biegów są wyposażone w pompę oleju zapewniającą ich smarowanie, (zalecenia związane z holowaniem samochodu opisane są w punkcie **Usuwanie awarii, szybkie naprawy**).*

System "Optitronic"

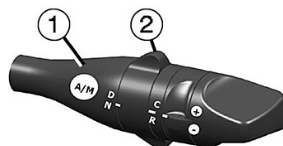
System „Optitronic” pozwala określić i automatycznie włączyć odpowiedni bieg w zależności od obciążenia pojazdu, położenia pedału przyspieszenia i włączenia lub wyłączenia zwalniaczy. Poprawia komfort i bezpieczeństwo, zmniejszając zmęczenie kierowcy, który może skupić się wyłącznie na warunkach jazdy.

Systemu „Optitronic” można używać w dwóch różnych trybach: w pełnym trybie automatycznym lub w trybie ręcznym. Zdecydowanie zalecamy korzystać z pełnego trybu automatycznego, aby zapewnić optymalne sterowanie układem napędowym.

W razie problemów z działaniem systemu, istnieje możliwość skorzystania z trybu awaryjnego.

Pierwsze czynności dotyczące skrzyni biegów Optitronic

Uruchomienie pojazdu



Pierścień (2) na dźwigni (1) w położeniu „N”.

Uruchomić silnik.

Gdy włączony jest hamulec postojowy, ustawić pierścień (2) wybieraka (1) w położeniu „D”.

1. bieg jest włączony.

Nacisnąć pedał hamulca i zwolnić hamulec postojowy.

Zwolnić hamulec i nacisnąć pedał przyspieszenia: pojazd rusza.



Zalecamy, aby nie zmieniać położenia pedału przyspieszenia w czasie zmiany biegów.

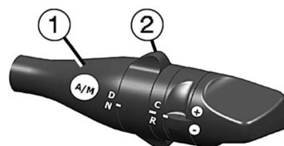


Układ może odrzucić zmianę biegu, co może prowadzić do nadmiernej lub za małej prędkości obrotowej silnika.



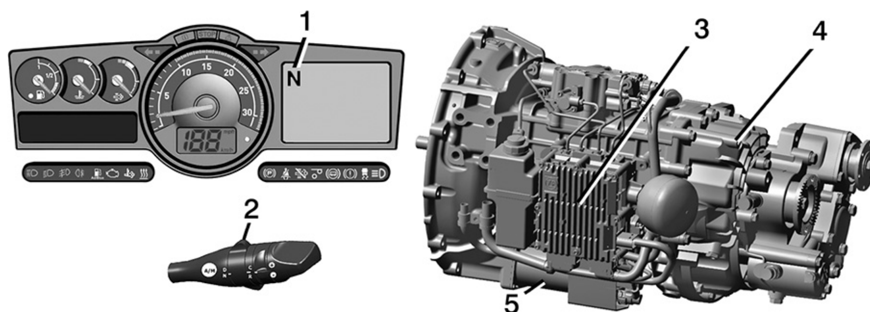
Po zwolnieniu hamulca postojowego, nawet jeżeli nie wciśnięto pedału przyspieszenia, pojazd może się przemieszczać; należy unieruchomić pojazd pedałem hamulca.

Wyłączanie



Obrócić pierścień (2), ustawiając kreskę wybieraka naprzeciw oznaczenia „N”, aby przed opuszczeniem pojazdu przełączyć skrzynię biegów do położenia neutralnego i włączyć hamulec postojowy.

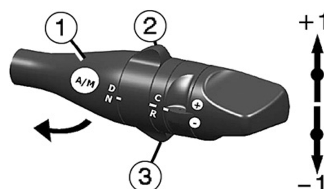
Opis skrzyni biegów Optitronic



System **Optitronic** zawiera 5 podstawowych podzespołów:

- strefa zarezerwowana na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (1),
- przełącznik biegów (2) z wbudowanym modułem elektronicznym,
- moduł sterujący biegami (3) z wbudowanym modułem elektronicznym,
- mechaniczna, zautomatyzowana skrzynia biegów (4),
- element sterujący sprzęgłem (5).

Selektor biegów (1)



Dźwignia (1) porusza się w trzech kierunkach w celu zmiany przełożeń do jazdy i ma dwa pierścienie (2 - 3) służące do ustawiania skrzyni w położeniu neutralnym i włączania trybu manewrowego:

Pierścień (2): położenia „N” / „D”

Przemieścić pierścień w położenie „N”, skrzynia biegów przełącza się na bieg jałowy.

Przemieścić pierścień w położenie „D”, skrzynia biegów przełącza się na bieg do ruszania.

Pierścień (3): położenia „C” / „R” (tryb „manewrowy”)

Przełączyć pierścień w położenie „C”, skrzynia biegów przełącza się na 1. bieg do przodu i przełącza na tryb ręczny.

Przełączyć pierścień do położenia „R”, skrzynia biegów włącza bieg wsteczny.

Przesunąć dźwignię do siebie („A/M”), aby powrócić do trybu „automatycznego” i wyłączyć tryb „manewrowy”.

Do przodu (w płaszczyźnie kierownicy): położenie „+”

Pozwala skorygować tryb automatyczny lub ręczny przez zmianę biegu na wyższy.

Do tyłu (w płaszczyźnie kierownicy): położenie „-”

Pozwala skorygować tryb automatyczny lub ręczny przez zmianę biegu na wyższy.

Do siebie (jak przy miganiu światłami): położenie „A/M”

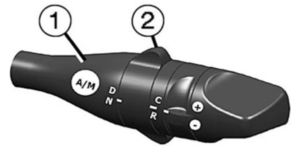
Nacisnąć raz, aby przełączyć z trybu całkowicie automatycznego do stałego trybu ręcznego i odwrotnie.



Przed ruszeniem zawsze poczekać aż wybrane przełożenie skrzyni biegów pojawi się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Uruchomienie pojazdu

Bieg do ruszania



Przemieścić pierścień (2) dźwigni (1) z „N” na „D”.

W trybie automatycznym, system włącza 1. bieg do ruszania.

1. bieg jest włączony.

Nacisnąć pedał hamulca i zwolnić hamulec postojowy.

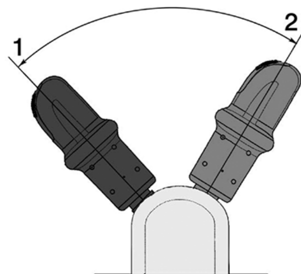
Zwolnić hamulec i nacisnąć pedał przyspieszenia: pojazd rusza.



Po zwolnieniu hamulca postojowego, nawet jeżeli nie wciśnięto pedału przyspieszenia, pojazd może się przemieszczać; należy unieruchomić pojazd pedałem hamulca.

Ruszanie pod górę

Aby zapobiegać cofaniu pojazdu w czasie ruszania pod górę, należy obowiązkowo używać hamulca postojowego do punktu oporu bez przekraczania go. Po zwolnieniu dźwigni, dźwignia powraca automatycznie w położenie (1).



Ruszanie na podjeździe

Uruchomić silnik, 1. zostanie włączony po przełączeniu do trybu „D”.

Zwolnić hamulec postojowy.

Pojazd rusza do przodu (sprzęgło włącza się).



*Jeśli dźwignia zostanie przestawiona z położenia **„N”** do położenia „D” podczas, gdy pojazd porusza się do przodu, układ wybierze 1. bieg do ruszania i sprzęgło włączy się.*



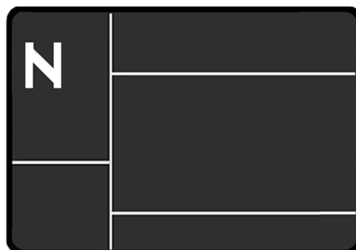
Przy przełączeniu z trybu „N” do „D”, gdy pojazd jedzie wstecz, system utrzyma położenie neutralne. Jeśli kierowca zażąda biegu wstecz, włączy się on tylko przy małej prędkości pojazdu.



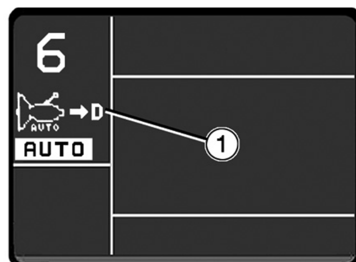
Nie zalecamy jazdy wstecz z dźwignią ustawioną w położeniu neutralnym.

Włączanie biegu jałowego

Skrzynia biegów przełącza się automatycznie na bieg jałowy po włączeniu lub wyłączeniu stacyjki (silnik wyłączony).







Podczas jazdy z prędkością powyżej 50 km/h, każda zmiana w położenie neutralne jest blokowana przez skrzynię biegów. Przy włączonym biegu skrzyni biegów, sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna (1) nakazują kierowcy przełączenie wybieraka do położenia „D”.

Z oczywistych względów bezpieczeństwa, nie należy jechać na biegu jałowym, z dźwignią w położeniu „N”, niezależnie od prędkości pojazdu.

Zwalniacz na silniku

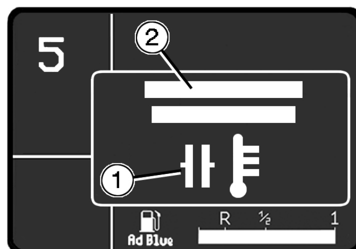
Nie ma potrzeby wyłączania zwalniacza na silniku podczas zmiany biegów. System wyłączy go automatycznie i włączy po zakończeniu zmiany przełożenia.

Zabezpieczenie sprzęgła

Każde przegrzanie sprzęgła jest sygnalizowane wyświetleniem lampki kontrolnej (1) i komunikatu (2) „PRZEGRZANIE SPRZĘGŁA”.

Nadmierne wykorzystywanie poślizgu sprzęgła nie jest możliwe.

- Przy przyspieszaniu, sprzęgło jest włączone, co może spowodować zgaśnięcie silnika.
- Jeżeli, w czasie fazy poślizgu, pedał przyspieszenia zostanie zwolniony, sprzęgło jest wyłączane.

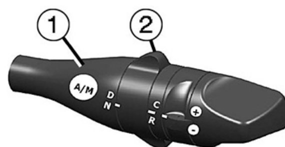


253875



Jeżeli lampka kontrolna (1) wyświetli się w fazie działania sprzęgła i pojazd porusza się, należy kontynuować jazdę, aby schłodzić sprzęgło.





Jeśli lampka kontrolna (1) jest włączona podczas włączania sprzęgła i gdy pojazd stoi w miejscu, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika do prędkości obrotowej biegu jałowego, pozostawić pierścień (2) dźwigni w położeniu „D”, aż do chwili, gdy lampka kontrolna (1) wyłączy się.



Aby zapobiegać zużyciu sprzęgła:

- *należy wystarczająco zwiększyć prędkość obrotową, aby ruszyć z miejsca,*
- *używać biegu włączonego automatycznie przez układ lub biegu niższego.*

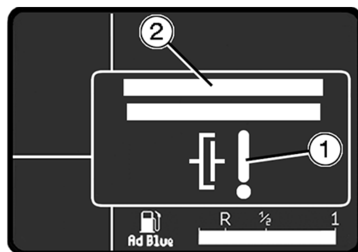


Nigdy nie używać pedału przyspieszenia do unieruchomienia pojazdu na wzniesieniu.

Zużyte sprzęgło

W przypadku zużycia sprzęgła, włącza się lampka kontrolna (1) i wyświetla się komunika (2).

Należy odwiedzić najbliższą stację serwisową RENAULT TRUCKS.



Ochrona przed nadmierną prędkością obrotową

System uniemożliwia włączenie biegów, które mogą spowodować pracę silnika ze zbyt dużą prędkością obrotową.

Tryb stanowiska rolkowego

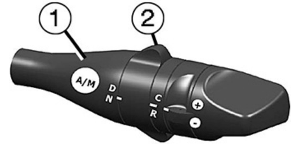
W przypadku umieszczania pojazdu na stanowisku rolkowym, ustawić obowiązkowo skrzynię biegów w trybie ręcznym.

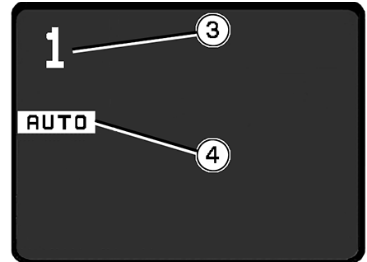
Uruchomienie w niskiej temperaturze

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- w temperaturach niższych niż -20°C, należy pozostawić pracujący silnik na 10 minut, aby osiągnąć temperaturę roboczą w skrzyni biegów.

Pełny tryb automatyczny





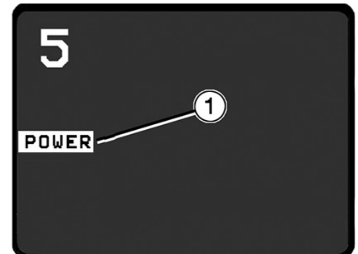
Przy każdym rozruchu silnika, gdy pierścień (2) na dźwigni (1) jest przełączany z położenia „N” do położenia „D”, na ekranie wyświetlają się domyślnie 1. bieg do ruszania (3) i informacja **„Auto”** (4).

Zmiana jednego lub kilku biegów odbywa się automatycznie w zależności od położenia pedału przyspieszenia.



Przy zwiększaniu biegów, należy umożliwić układowi zarządzanie zmianą biegów nawet, jeżeli prędkość obrotowa silnika wydaje się za mała.

Włączanie funkcji „Power”



W czasie wyprzedzania i aby zwiększyć moc i zyskać maksymalną mobilność pojazdu, należy maksymalnie nacisnąć pedał przyspieszenia: wyświetla się informacja **„Moc”** (1).



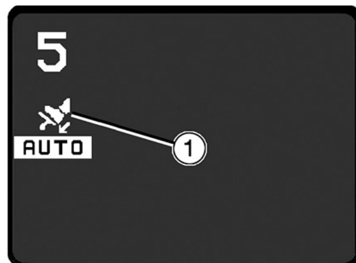
*Funkcja **„Power”** powoduje zwiększenie zużycia paliwa i może być używana tylko w razie niezbędnej konieczności.*

Wyłączenie funkcji „Power”

Zwolnić lekko pedał przyspieszenia, informacja **„Power”** (1) znika.

Obsługa w czasie zjazdu

W fazie zwalniania (hamulec lub zwalniacz włączony), jeżeli teren jest silnie nachylony i przy dużej prędkości obrotowej silnika (bliskiej nadmiernej prędkości obrotowej) i przy całkowicie zwolnionym pedale przyspieszenia, biegi nie przełączają się automatycznie, co pozwala podtrzymywać hamowanie pojazdu. W tym przypadku włącza się lampka kontrolna (1), sygnalizując, że należy zwolnić pojazd, zwiększając siłę hamowania lub używając zwalniacza(y).





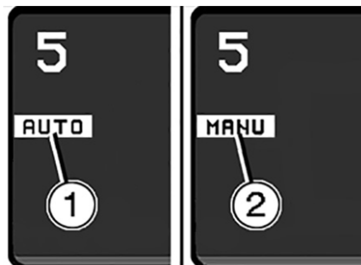
Przy wyłączonym(ch) zwalniaczu(ach) i niewłączonym hamulcu, w przypadku zjazdu, układ automatycznie włącza wyższe biegi w celu zabezpieczenia silnika przed nadmierną prędkością obrotową i zoptymalizowania przyspieszenia pojazdu.



Mocne naciśnięcie pedału przyspieszenia jest odbierane jako polecenie maksymalnej mobilności i powoduje przełączenie biegów w górę z pominięciem biegów niepożądanych.

Tryb ręczny stały

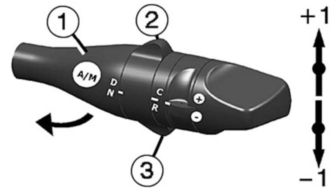
Aby przełączyć z trybu automatycznego (wyświetlony napis „Auto” (1)) do stałego trybu ręcznego (wyświetlony napis „Manu” (2)) lub odwrotnie, należy krótko nacisnąć dźwignię w kierunku napisu „A/M” na dźwigni wybieraka. Tę zmianę można włączy w czasie jazdy lub postoju.





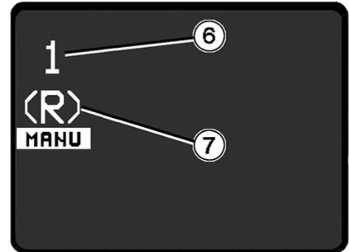
Zmiana biegu

Aby zwiększyć lub zmniejszyć przełożenie jeden bieg, należy nacisnąć dźwignię (1) do przodu (+) lub do tyłu (-), przechodząc poza punkt oporu.





W przypadku kierunku jazdy pojazdu, układ może wyświetlać żądany bieg (7) oprócz biegu włączonego (6).





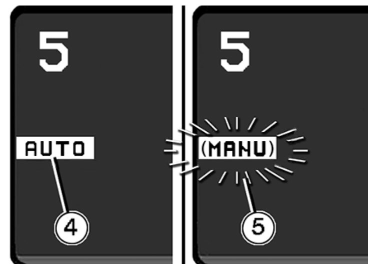
Jeśli pojazd nie jest na postoju, w okresie 2 s po żądaniu kierowcy, z ekranu usunięty zostanie komunikat o żądanym biegu i żądanie zostanie anulowane.

Na biegu do przodu, włączenie biegu wstecznego lub odwrotnie jest możliwe tylko w czasie postoju lub przy małej prędkości. Można to wykonać dwoma sposobami:

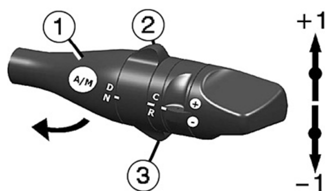
- Przestawić pierścień **„R/C”** do położenia **„C”** lub **„R”**; włączy się 1. bieg lub bieg wsteczny,
- nacisnąć krótko w kierunku **„A/M”** na przełączniku (1); włącza się tryb automatyczny z włączonym biegiem do ruszania.

Tryb ręczny tymczasowy

W czasie jazdy w trybie **„Auto”** wyświetla się napis (4). Aby zmienić bieg włączony przez system w celu dostosowania go do zmiany profilu drogi, można zwiększyć lub zmniejszyć bieg o jeden dźwignią wybieraka(1), naciskając w kierunku znaku (+) lub (-), bez włączania trybu ręcznego. Wyświetla się informacja **„Manu” (5)**: włączony jest tymczasowy tryb ręczny. W celu powrotu do trybu **„Auto”**, kierowca ma kilka możliwości:



- zwolnić całkowicie pedał przyspieszenia i nacisnąć ponownie,
- włączyć funkcję **„programowany regulator prędkości pojazdu”**,
- ustawić przełącznik zwalniacza w **„położeniu 3”,**
- nacisnąć krótko w kierunku **„A/M”** na przełączniku.





Gdy zostanie osiągnięta prędkość ograniczona przepisami lub gdy pojazd zatrzyma się, skrzynia biegów przełącza się ponownie na tryb automatyczny.

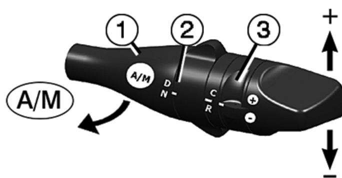
Tryb manewrowy

Ten tryb umożliwia włączenie 1. biegu i biegu wstecznego, poprawiających precyzyjne sterowanie sprzęgłem podczas wykonywanych manewrów (ustawianie się przy rampie, wjazd na chodnik itp.).

Manewry

Włączenie pierwszego biegu

W zatrzymanym pojeździe, przemieścić kreskę pierścienia (3) przełącznika (1) na wprost oznaczenia „C”.



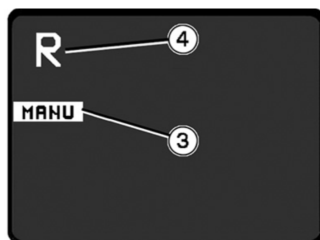
Włączanie wstecznego biegu

W zatrzymanym pojeździe, ustawić kreskę pierścienia (3) przełącznika (1) na wprost znaku „R”.

System włącza bieg wsteczny „R”.



*Podczas włączania biegu wstecznego, wyświetlają się informacje **„Manu”** (3) i **„R”** (4). Wykonać manewr i włączyć pełny tryb automatyczny przez przełączenie wybieraka (1) w stronę oznaczenia **„A/M”**.*





Po przełączeniu na bieg wsteczny, przed przyspieszeniem, sprawdzić, czy na wyświetlaczu pojawił się komunikat ***„R”*** *(4). Jeśli to nie nastąpiło, ustawić ponownie pierścień (2) dźwigni (1) w położeniu* ***„N”****, aby uniknąć zablokowania skrzyni biegów.*

Aby ponownie wybrać bieg wsteczny, należy przestawić pierścień (2) dźwigni (1) do położenia ***„D”****, a następnie przełączyć pierścień (3) dźwigni (1) do położenia* ***„R”****. Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiła się informacja* ***„R”*** *(4).*

Tryb awaryjny (dźwignia wyłączona lub usterka)

Można przejść do położenia neutralnego skrzyni biegów, zaciągając hamulec postojowy.

W trybie automatycznym można wybrać przełożenie rozruchowe, zwalniając hamulec postojowy, a następnie naciskając pedał hamulca.

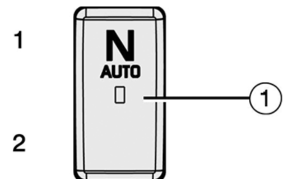
W obydwu przypadkach należy udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT-TRUCKS.

Włączenie funkcji „automatyczny bieg jałowy”

Ta funkcja umożliwia automatyczne przestawienie skrzyni biegów w położenie neutralne po każdym zatrzymaniu pojazdu.

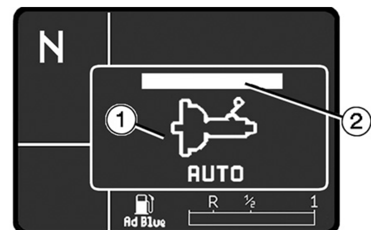
Włączanie funkcji

Ustawić przełącznik (1) w położeniu „1”; włączy się lampka kontrolna przełącznika. Zatrzymać pojazd oraz nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca. Po zatrzymaniu pojazdu, skrzynia biegów przełączy się automatycznie do położenia neutralnego.



Podczas tej fazy, lampka kontrolna (1) oraz komunikat (2) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Zwolnić pedał hamulca, pojazd jest zahamowany tymczasowo, a skrzynia biegów włącza właściwy bieg. Ruszyć pojazdem, przyspieszając. Hamulce zostaną automatycznie zwolnione po osiągnięciu wystarczającego momentu obrotowego silnika.

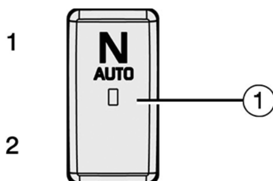




2 s przed odhamowaniem pojazdu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, jeśli w ogóle nie naciśnięto pedału przyspieszenia.

Po przestawieniu przełącznika (1), hamulce zostają automatycznie zwolnione.

W celu wyłączenia funkcji, ustawić przełącznik (1) w położeniu „2”; lampka kontrolna na przełączniku wyłącza się.

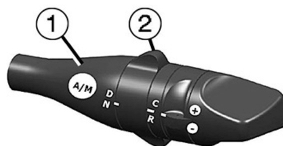




Po wybraniu włącznikiem (1), funkcja ta pozostaje aktywna przy każdym zatrzymaniu pojazdu do czasu, aż zostanie wyłączona przez ponowne naciśnięcie włącznika (1).

Wyłączanie

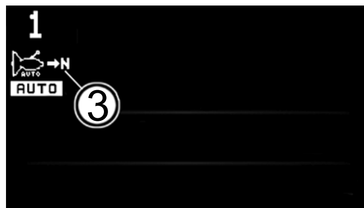
Obrócić pierścień (2), ustawiając kreskę wybieraka naprzeciw oznaczenia „N”, aby przed opuszczeniem pojazdu przełączyć skrzynię biegów do położenia neutralnego i włączyć hamulec postojowy.





Zmiana biegów jest niemożliwa, gdy silnik się zatrzyma, a skrzynia biegów jest w położeniu neutralnym.

Gdy kierowca otwiera drzwi, aby opuścić pojazd, a pierścień dźwigni jest w położeniu „D”, włącza się sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna (1) wyświetla się, sygnalizując konieczność ustawienia pierścienia dźwigni w położeniu „N”.



Przedłużony postój pojazdu

Gdy pojazd jest całkowicie unieruchomiony, należy włączyć hamulec postojowy, ustawić pierścień (2) dźwigni (1) zmiany biegów w położeniu **„N”** i wyłączyć silnik kluczykiem stacyjki.

Zwalniacz

Używanie zwalniacza pozwala podczas zjazdów utrzymać stałą prędkość oraz odciążyć hamulec główny i zachować jego maksymalną efektywność w razie nagłego hamowania.

Pozostałe zalety korzystania ze zwalniacza:

- zmniejszenie zużycia okładzin hamulców.
- zmniejszenie przegrzewania hamulców kół.

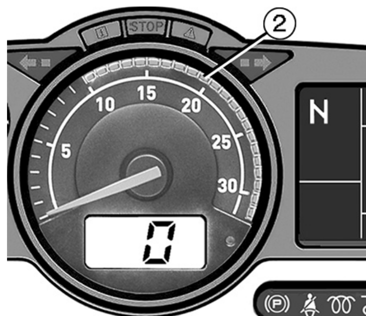


Nie używać zwalniacza na śliskich nawierzchniach. Zwalniacz działa tylko na koła napędowe, co zwiększa ryzyko blokady i poślizgu kół.

Eksploatacja

Gdy funkcja zwalniacza jest włączona, na wskaźniku prędkości obrotowych silnika (2) pojawia się niebieskie pole. Niebieskie pole wskazuje zakres maksymalnej skuteczności zwalniacza.

Funkcja zwalniacza jest wyłączona w fazach działania ABS.





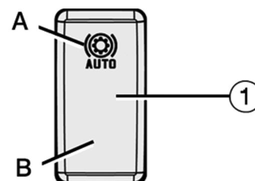
W żadnym przypadku nie należy dopuścić, aby silnik osiągnął czerwone pole (nadmierna prędkość obrotowa silnika).

Tryb ręczny

Przełącznik (1) pod kierownicą włącza zwalniacz.

Wskaźnik (1) informuje o położeniu dźwigni zwalniacza.

Włączenie trybu automatycznego



Przestawić wyłącznik (1) do położenia „A”.

Zwalniacz jest sprzężony z pedałem hamulca (hamulec zasadniczy).

Przełączyć włącznik (1) do położenia „B”, aby przełączyć się do trybu ręcznego.



Na śliskiej nawierzchni nie należy używać funkcji zwalniacza. Należy wyłączyć tryb automatyczny przełącznikiem (1).

Funkcja zwalniacza w układzie wylotowym, silniku i układzie napędowym włącza się po każdym naciśnięciu hamulca, jeżeli przełącznik zwalniaczy (1) jest w położeniu "0".



Przy pierwszych 5 naciśnięciach pedału hamulca po włączeniu zasilania funkcja zwalniacza jest wyłączona.

Siła zwalniania jest modulowana w zależności od obciążenia pojazdu i nacisku na pedał hamulca.

Poruszanie się w trudnym terenie

Prędkość jazdy w trudnym terenie powinna być mała, aby można było dobrze ocenić profil nawierzchni przed pojazdem. Mimo komfortu w kabinie nie należy zapominać, że w trudnym terenie poruszają się masy od 12 do 14 t.

Blokada mechanizmu różnicowego

Blokada mechanizmu różnicowego wymusza jednakową prędkość obrotową kół osi napędowej. Włączenie blokady mechanizmu różnicowego jest czasem konieczne w celu utrzymania przyczepności podczas jazdy na śliskiej nawierzchni (na przykład po lodzie, piasku lub błocie). Blokady mechanizmu różnicowego należy używać tylko przy małej prędkości i bez skręcania kół.

Zwróć uwagę, że blokady mechanizmu różnicowego utrudniają kierowanie, a pojazd mniej reaguje na zmiany kierunku.

Blokady mechanizmu różnicowego należy włączać tylko wtedy, gdy wymagają tego warunki przyczepności (ryzyko pęknięcia mostów i wypadku).

Odblokowanie musi nastąpić jak najszybciej, w odwrotnej kolejności do włączania.

Blokada mechanizmu różnicowego między kołami tylnego(ich) mostu(ów)

Nie używać:

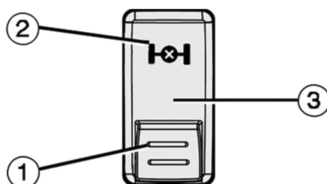
- na nawierzchniach o dobrej przyczepności (asfalt, teren suchy lub skalisty),
- na zakrętach,
- gdy pojazd jest wyposażony w urządzenie antypoślizgowe (łańcuchy itd.).

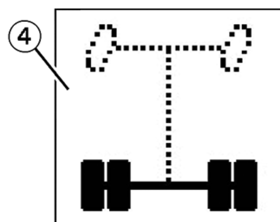
Wyłącznik z podwójnym ryglowaniem, przejrzyj rozdział Stanowisko kierowcy.

Włączenie

Sterowanie blokadą mechanizmu różnicowego ze wspomaganiem układu EBS

Na nawierzchniach o złej przyczepności lub zbliżając się do odcinka śliskiej drogi (jadąc na tym samym biegu, z prędkością poniżej 30 km/h), zwolnić blokadę wyłącznikiem (1), a następnie nacisnąć górną część (2) wyłącznika (3); lampka kontrolna (4) wyświetli się po włączeniu blokady mechanizmu różnicowego.





Wyłączenie

Nacisnąć przełącznik (3). Lampka kontrolna (4) wyłącza się. W innym wypadku, przy bardzo małej prędkości, należy lekko skręcić w prawo i w lewo, aby rozłączyć przesuwkę i wyłączyć lampkę(i) kontrolną(e).



Blokada mechanizmu różnicowego kół wyłącza się automatycznie, gdy prędkość przekracza 30 km/h.

Gdy prędkość spada poniżej 25 km/h, blokada włącza się automatycznie.

Układ zapobiegający poślizgowi kół napędzanych „ASR”

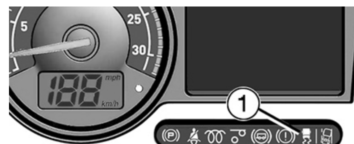
Przy ruszaniu lub przyspieszaniu, urządzenie to nie dopuszcza do poślizgu kół, niezależnie od stanu nawierzchni drogi.

Działanie układu:

- w przypadku poślizgu jednego koła, następuje przyhamowanie koła, aby zmniejszyć jego prędkość do poziomu prędkości koła położonego po przeciwnej stronie;
- w przypadku poślizgu obu kół, następuje zmniejszenie prędkości obrotowej silnika, a następnie przyhamowanie koła, które nadal się ślizga, aby zmniejszyć jego prędkość do prędkości koła po przeciwnej stronie.

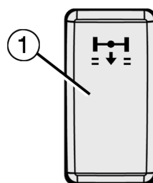
Na drodze

W trakcie działania układu ASR, lampka kontrolna (1) miga.

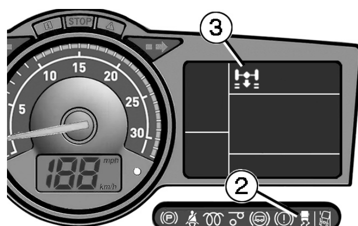


Tryb terenowy układu „ASR”

Nacisnąć włącznik (1), lampka kontrolna (2) włącza się, a lampka kontrolna (3) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

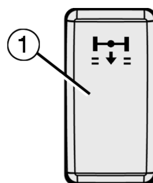


W tym trybie, układ ASR zezwala na większy poślizg kół napędowych, który może poprawiać mobilność w niektórych sytuacjach (teren grząski, błotnisty...). Nie zaleca się włączania tego trybu na szosie.



Wyłączenie funkcji

Nacisnąć i przytrzymać przez 5 s wyłącznik (1). Lampka kontrolna (2) włącza się, a lampka kontrolna (3) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Układa ASR można wyłączyć poza szosą w trudnym terenie, gdy działanie trybu terenowego układu ASR jest niewystarczające.

Wyłączanie trybu terenowego lub ponowne włączanie funkcji

- Po wyłączeniu kluczykiem.
- Po naciśnięciu wyłącznika (1).



Systemy „DTC” (kontrola toru jazdy) i „ESC” (zapobiegające wywróceniu pojazdu) pozostają włączone nawet po wyłączeniu układu „ASR” lub po przejściu do trybu terenowego. Kontrola toru jazdy jest jednak rozszerzona, aby umożliwić większy poślizg boczny pojazdu zanim zainterweniuje układ „ESC”.

Wyłączenie silnika

Włączyć hamulec postojowy i przełączyć skrzynię biegów do położenia biegu jałowego lub położenia neutralnego. Przed wyłączeniem silnika należy zawsze odczekać, aż jego prędkość obrotowa powróci do prędkości biegu jałowego.

Aby zatrzymać silnik, wyłączyć zapłon.

Wyłączyć zasilanie elektryczne wyłącznikiem głównym. Aby nie uszkodzić alternatora i elementów elektronicznych pojazdu, nigdy nie należy odłączać zasilania głównym wyłącznikiem przed wyłączeniem silnika.



Po jeździe w trudnych warunkach (podjazdy itd.), należy pozostawić silnik pracujący z prędkością obrotową biegu jałowego przez minutę zanim się go wyłączy.



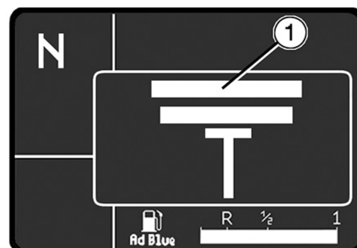
Po wyłączeniu silnika następuje automatyczne opróżnienie układu AdBlue.

Podczas tej czynności słychać pracującą pompę.

Tachograf

Jeżeli po wyłączeniu zapłonu szuflada drukarki tachografu pozostanie otwarta, włącza się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka kontrolna (1) i powiązany z nią komunikat (2).

Zamknąć szufladę drukarki tachografu.





W razie dłuższego postoju pojazdu (powyżej 10 dni), należy rozłączyć obwód elektryczny wyjmując bezpiecznik (F68 -F98), aby uniknąć rozładowania akumulatorów przez tachograf.

Zawieszenie pneumatyczne

Zawieszenie pneumatyczne sterowane układem elektronicznym

Jest to zawieszenie pneumatyczne sterowane układem elektronicznym. Obok klasycznych zalet zawieszenia pneumatycznego, zapewnia następujące korzyści:

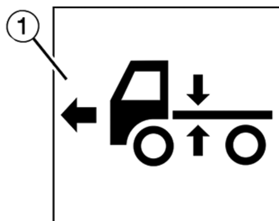
- optymalizacja obsługi na rampie i zapamiętanie poziomu (nawet po wyłączeniu zasilania);
- automatyczna korekta poziomu równolegle do osi pojazdu (nawet w przypadku źle rozmieszczonego ładunku);
- sterowanie funkcjami za pomocą przełączników na desce rozdzielczej;
- zmniejszenie liczby przewodów pneumatycznych;
- szybkość regulacji poziomu i małe zużycie powietrza;
- wbudowane zabezpieczenia (alarm, uproszczone procedury);
- programowanie układu dostosowane do pojazdu i przepisów;
- powyżej 10 km/h następuje powrót podwozia do normalnego poziomu.

Działanie

- Tryb automatyczny
  System zawsze ustawia zawieszenie do normalnego, zdefiniowanego programowo, poziomu.
- Tryb ręczny
  Po zaprogramowaniu, praca w trybie ręcznym jest możliwa tylko przy prędkości poniżej 10 km/h.
  Tryb ręczny pozwala ustawić wysokość podwozia na wybranym poziomie.
  Powrót do trybu automatycznego następuje po naciśnięciu przycisku (normalny poziom) na przełącznikach deski rozdzielczej lub gdy prędkość wzrasta powyżej 10 km/h.

Lampki kontrolne (1)

- Lampka kontrolna wyświetla się, gdy poziom zawieszenia pojazdu jest inny niż normalny.

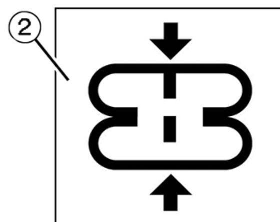


Na drodze

lampka kontrolna (1) oraz komunikat „NIE W POŁOŻENIU DO JAZDY” wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując o usterce zawieszenia.

Lampka kontrolna alarmu (2)

- Po zidentyfikowaniu usterki wyświetla się także komunikat **„WYŁĄCZ ZAPŁON”** i włącza się lampka kontrolna **„SERWIS”**. Automatycznie, funkcja bezpieczeństwa modułu elektronicznego wyłącza częściowo lub całkowicie system sterowania.



W czasie postoju

Wyświetlenie lampki kontrolnej (2) wskazuje na usterkę zawieszenia. Wykonać test (patrz rozdział **Test**).

Przy wyjeździe na trasę

Przy uruchomieniu pojazdu, wysokość zawieszenia uwzględnia się dopiero po wyłączeniu hamulca postojowego.

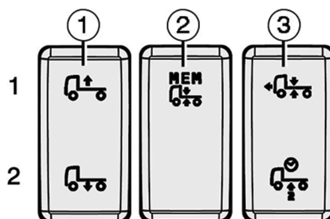
Pojazdy z regulowanym zawieszeniem tylnym

Wyłączniki (1 - 2 - 3) na tablicy przyrządów umożliwiają podniesienie lub opuszczenie zawieszenia tylnego i powrót do poziomu do jazdy.

Po włączeniu zapłonu, system ECS uwzględnia polecenia sterujące przesyłanych przez wyłączniki, tylko wtedy gdy ciśnienie powietrza jest większe niż 8 bar. Wyłączniki pozostają aktywne, dopóki prędkość pojazdu jest mniejsza niż 10 km/h.

Przełączniki:

- (1) - położenie „1”, polecenie „podnoszenie”,
- (1) - położenie „2”, polecenie „opuszczanie”,
- (2) - położenie „1”, polecenie „zapis / ustawienie z pamięci”,
- (3) - położenie „1”, polecenie „powrót do poziomu do jazdy”,
- (3) - położenie „2”, polecenie „zapis w pamięci poziomu do jazdy / postój”.



Eksploatacja

Włączyć wyłącznik główny.

Włączyć zapłon (jeżeli ciśnienie powietrza jest niewystarczające, uruchomić silnik).

Funkcja „w górę”

Aby unieść zawieszenie, przestawić przełącznik (1) do położenia „1”. Gdy zawieszenie osiągnie swój górny ogranicznik, system nie wykonuje już poleceń w położeniu „1”.

Funkcja „w dół”

Aby opuścić zawieszenie, przestawić przełącznik (1) do położenia „2”. Gdy zawieszenie osiągnie swój dolny ogranicznik, system nie wykonuje już poleceń w położeniu „2”.

Zapamiętanie poziomu rampy

Aby zapisać poziom rampy, należy najpierw ustawić ten poziom za pomocą przełącznika (1).

Po ustawieniu podwozia na wymaganej wysokości, należny nacisnąć i przytrzymać przycisk (2) przez co najmniej 5 sekund i zwolnić go.

Wymagana wysokość zawieszenia zostaje zapisana w pamięci.

Aby przywrócić tę wysokość, wystarczy nacisnąć przycisk (2) przez przynajmniej 2 sekundy, ale nie dłużej niż przez 5 sekund.

Powrót do poziomu drogowego

Aby ustawić zawieszenie w położeniu do jazdy, należy ustawić przełącznik (3) w położeniu "1".



W razie niebezpieczeństwa możliwe jest natychmiastowe zatrzymanie ruchu podwozia przez krótkie naciśnięcie przycisku (1).



Jeżeli układ elektroniczny oceni, prędkość przemieszczania jest za duża, prędkość jest zmniejszana przez zmniejszenie natężenia przepływu powietrza.

Zapisanie innego poziomu drogowego niż wysokość fabryczna

W celu zapisania w pamięci nowego poziomu zawieszenia do jazdy, wcisnąć i przytrzymać przełącznik (3) w położeniu „2” przez cały czas wykonywania tej operacji.



W tej fazie działania, podwozie powraca automatycznie, w przybliżeniu, do poziomu do jazdy ustawionego fabrycznie.

Ustawić nową wysokość przełącznikiem (1). Wartości maksymalna i minimalna ustawienia wysokości do jazdy są ograniczone przez układ elektroniczny. Po osiągnięciu tych ograniczeń, system nie reaguje na polecenia przełącznika (1).

Po ustawieniu podwozia na wymaganej wysokości, należny nacisnąć i przytrzymać przycisk (2) przez co najmniej 5 sekund i zwolnić go.

Następnie, zwolnic przełącznik (3).

Wymagana wysokość zawieszenia zostaje zapisana w pamięci.

Aby sprawdzić, czy nowy poziom został uwzględniony, wcisnąć przełącznik (3) do położenia „1”.

Powrót do domyślnego poziomu drogowego

Naciskać równocześnie przełączniki (3) i (2) w położeniu „2” przez przynajmniej 2 s, ale nie dłużej niż na 5 s.

Zwolnić najpierw przełącznik (2), a następnie przełącznik (3).

Ustawiany jest domyślny poziom drogowy.



W razie niebezpieczeństwa możliwe jest natychmiastowe zatrzymanie ruchu podwozia przez krótkie naciśnięcie przycisku (1).



Jeżeli układ elektroniczny oceni, prędkość przemieszczania jest za duża, prędkość jest zmniejszana przez zmniejszenie natężenia przepływu powietrza.

Standby

Przytrzymać przełącznik (3) naciśnięty w położeniu „2” i wyłączyć zapłon. W czasie tej fazy podwozie może zmienić położenie.

Położenie zawieszenia pozostaje ustabilizowane przez 1 godz. Istnieje również możliwość zmiany wysokości zawieszenia za pomocą przycisków podnoszenie/opuszczanie (1). Funkcja działa, gdy jest wystarczające ciśnienie powietrza w zbiornikach.



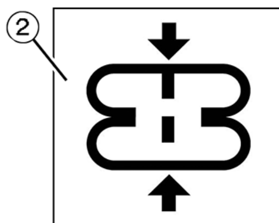
Jeżeli dopuszczalna masa całkowita zestawu (DMCZ) w pojeździe o układzie 4x2 wynos 60 t, hamulec postojowy działa mocniej na osi przedniej niż hamulec mostu.

W czasie ustawiania zawieszenia, oś przednia jest odblokowana, aby nie powodowała naprężeń mechanicznych.

Przed rozpoczęciem manipulacji zawieszeniem, należy sprawdzić, czy nie ma ryzyka przemieszczenia pojazdu.

Test

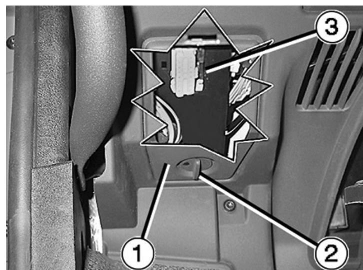
Wyłączyć i ponownie włączyć wyłącznik główny (10 s po wyłączeniu).



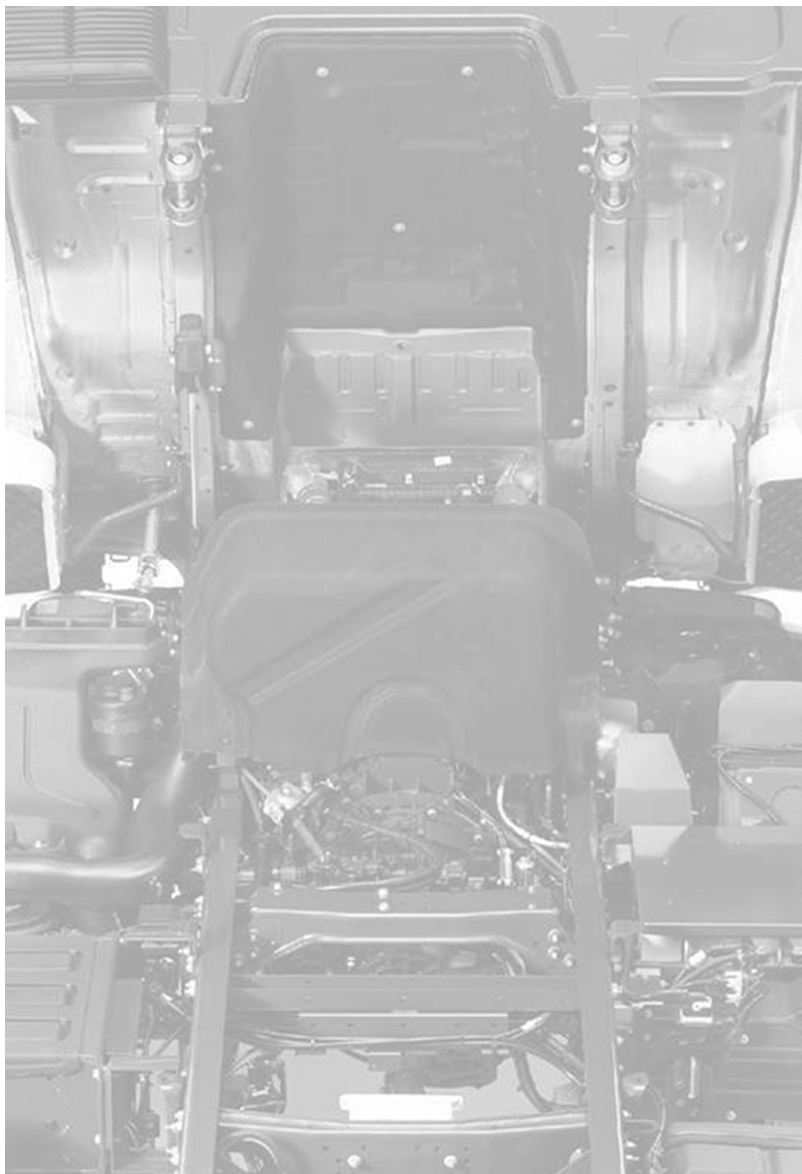
Jeżeli lampka kontrolna (2) wyświetli się ponownie z komunikatem **„WYŁĄCZ STACYJKĘ"** i lampką kontrolną **„SERWIS"**, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Rozpocząć jazdę z małą prędkością (maksymalnie 20 km/h) i podwoić ostrożność oraz zachowywać odległości.

Jeżeli alarmowa lampka kontrolna (2) wyłącza się, skasowana została drobna usterka. Należy jednak skonsultować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



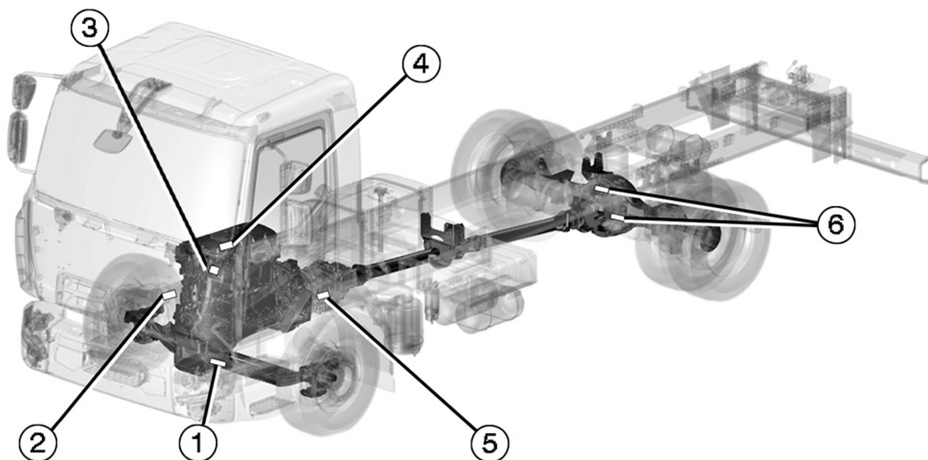
Wyszukiwanie usterek i przeglądy są wykonywane za pomocą przyrządu kontrolnego RENAULT TRUCKS podłączonego do gniazda diagnostycznego (3).



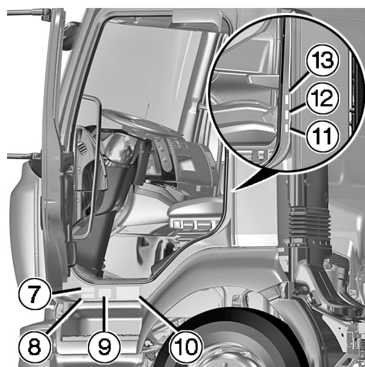
Obsługa techniczna i przeglądy

Identyfikacja pojazdu

Tabliczki identyfikacyjne są przymocowane do głównych części pojazdu.



- (1) - Oś
- (2) - Podwozie
- (3) - Etykieta odniesienia CAM
  Nr katalogowy lakieru
  Numer fabryczny
- (4) - Silnik
- (5) - Skrzynia biegów
- (6) - Most
- (7) - Tabliczka RTMD-ADR
- (8) - Tabliczka ABS
- (9) - Tabliczka zgodności
- (10) - Tabliczka producenta
- (11) - Etykieta tachografu
- (12) - Etykieta z ograniczeniem prędkości
- (13) - Etykieta sprzęgła



Konserwacja bieżąca

Kierowca może wykonać kilka prostych prac związanych z obsługą techniczną. W przypadku usterki światła może to być nawet konieczne ze względów prawnych i bezpieczeństwa.

Czasami konieczna jest wymiana żarówki, abyś zapewnić sobie oświetlenie drogi i być widzianym na drodze. W przypadku interwencji na światłach należy podjąć środki ostrożności, aby uniknąć ryzyka obrażeń i zachować jakość wyposażenia.
Zawsze wymieniać żarówkę na identyczną.

Żarówki

W razie wymiany żarówki, należy ją zawsze wymieniać na żarówkę o takiej samej mocy i takiego samego typu.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Tabela żarówek

Przeznaczenie	Moc
Boczne światła obrysowe	3 W
Światła pozycyjne tylne	10 W
Kierunkowskazy przednie	21 W
Kierunkowskazy boczne	21 W
Kierunkowskazy tylne	21 W
Światła mijania	70 W
Światła drogowe	70 W
Światła gabarytowe	5 W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	10 W
Światła stop	21 W
Światła przeciwmgielne	21 W
Światła cofania	21 W
Oświetlenie stopnia	5 W
Lampki sufitowe kabiny	21 W
Lampka do czytania	10 W

Lampka do czytania	5 W

Używanie świateł mijania zgodnie z obowiązującym kodeksem drogowym

Reflektor wyposażony jest w system umożliwiający zmianę emitowanej wiązki.

Podczas jazdy po drogach w kraju, w którym jeździ się po przeciwnej stronie jezdni, asymetryczne światła mijania nie oślepiają kierowców, jadących w przeciwnym kierunku.

Nie trzeba wykonywać żadnych regulacji.



Zabrania się przyklejania taśmy samoprzylepnej na reflektor ze względu na ryzyko jego szybkiego zniszczenia pod wpływem ciepła.

Bezpieczniki

Dostęp do bezpieczników:

- Obrócić dwie blokady (2) o ¼ obrotu.
- Wymontować pokrywę (1).

Po interwencji, zamontować pokrywę (1) i obrócić blokady (2) o 1/4 obrotu.



Wymienić bezpieczniki za pomocą szczypiec (3).



Bezpiecznik należy zawsze wymieniać na bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Tabela bezpieczników w module elektrycznego układu rozdzielczego

3A / 15A	5A / 20A	7.5A / 30A	10A
F01 TELEMATIC 1	F25 24V/12V	F49 VECU	F73
F02	F26	F50	F74
F03 DRL	F27	F51	F75 R
F04	F28 24V/12V 12V	F52	F76 L
F05	F29 LF	F53 ADR	F77
F06	F30 RF	F54	F78 ABS
F07	F31	F55	F79 2
F08	F32	F56	F80
F09 RASEC ECS	F33 ABS	F57 1	F81 2
F10	F34	F58 BB-1	F82 RF R
F11 FMS 1	F35 1	F59 ECS	F83 LF L
F12	F36	F60	F84 BB
F13	F37 APM	F61 R	
F14 TELEMATIC2 FMS 2	F38 BB-CH	F62 RR	
F15 ABS	F39 BB-CAB	F63 LR	F85
F16	F40	F64 L	F86
F17	F41 1 24V	F65 BB-2	F87
F18	F42	F66 BB-3	F88
F19	F43 DACU	F67 BB-L	F89 BB-R
F20	F44	F68 1	F90 2
F21	F45	F69 ACM	F91
F22 AUX-2	F46 AUX-1	F70 BBM	F92 3
F23 EMS	F47	F71 VECU	F93
F24 FMS-3	F48 ABS	F72	F94 FLASHER

F95 3	F103 BB-4
F96 2 24V	F104
F97	F105 3 24V
F98 2	F106 24V/12V CB
F99	F107 4
F100 FMS-4	F108 4 24V
F101	F109
F102 APM	

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Telematyka	F01	5
Przystawka odbioru mocy	F02	3
Światła dzienne (DRL)	F03	5
Reflektory przeciwmgielne	F04	15
Reflektory dalekiego zasięgu	F04	15
Silniki podnoszenia przednich szyb	F05	20
Nieużywany	F06	20
Światła cofania	F07	10
Blokada mechanizmu różnicowego	F08	10
Moduł elektroniczny zawieszenia	F09	5
Sterowany moduł elektroniczny osi kierowanej	F09	5
Klimatyzacja	F10	5
Komputer pokładowy	F11	10
Powietrzny zespół grzejny	F12	20
Nastawne lusterka wsteczne z odszranianiem	F13	15
Telematyka	F14	10
Komputer pokładowy		
Światła cofania		
Sygnał dźwiękowy biegu wstecznego		
Moduł EBS	F15	3
Silnik wycieraczek	F16	20
Nieużywany	F17	20
Silniki podnośników tylnych szyb (kabina 4-drzwiowa)		
Nieużywany	F18	15

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Gniazdo diagnostyczne automatycznej skrzyni biegów	F19	10
Pompa spryskiwaczy reflektorów	F20	30
Nieużywany	F21	10
Moduł elektroniczny sterowania pracą silnika	F22	15
Siłownik w turbosprężarce ze zmienną geometrią	F23	15
Komputer pokładowy	F24	10
Radioodtwarzacz	F25	15
Gniazdo 12 V		
Przetwornica 24 V / 12 V na desce rozdzielczej		
Gniazdo diagnostyczne (OBD)	F26	5
Reflektor roboczy	F27	10
Radioodtwarzacz	F28	3
Akcesoria		
Gniazdo 12 V		
Przetwornica 24 V / 12 V na desce rozdzielczej		
Telematyka		
Reflektor drogowy lewy	F29	10
Reflektor drogowy prawy	F30	10
Podgrzewacz filtra wstępnego paliwa	F31	15
Podgrzewanie paliwa	F32	20
Gniazdo „ABS/EBS” przyczepy	F33	10
Gniazdo przyczepy	F34	10
Skrzynia biegów	F35	10
Zwalniacz	F36	10

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Transponder	F37	5
Wyświetlacz		
Centralny układ sterowania pneumatycznego (urządzenia dodatkowe, serwis itd.)		
Alarm		
Zamek centralny		
Przycisk sterujący regeneracją filtra cząstek stałych (Euro VI)		
Przygotowanie dla podzespołów klienta na podwoziu	F38	15
Przygotowanie dla podzespołów klienta w kabinie	F39	15
Podnoszenie kabiny	F40	3
Informacja wykonawcy zabudowy (hamulec postojowy włączony)		
Gniazdo 24 V w półce	F41	15
Wywietrznik dachowy	F42	10
Moduł elektroniczny wspomagania jazdy „DACU”	F43	5
Nieużywany	F44	10
Nieużywany	F45	10
Elektrozawór „EGR”	F46	15
Selektor mechanicznej skrzyni biegów		
Wentylator silnika	F47	10
Moduł EBS	F48	20
Stacyjka	F49	10
Transponder		
Moduł elektroniczny sterujący pracą pojazdu „VECU”		
Światła przeciwmgielne	F50	5

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Światła przeciwmgłowe przyczepy	F51	5
Zapalniczka	F52	15
Zasilanie ADR (alternator i wyłącznik główny)	F53	3
Nieużywany	F54	5
Wyświetlacz	F55	5
Moduł kierunkowskazu	F56	10
Włącznik świateł awaryjnych		
Licznik motogodzin	F57	3
Niezależne ogrzewanie		
Fotel ogrzewany	F58	10
Sygnał ostrzegawczy niezapięcia pasa bezpieczeństwa		
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (silnik włączony)		
Moduł elektroniczny zawieszenia	F59	5
Dodatkowe światła drogowe	F60	10
Światło pozycyjne prawe przyczepy	F61	10
Światła pozycyjne prawe tylne	F62	5
Światła pozycyjne lewe tylne	F63	5
Światło pozycyjne lewe przyczepy	F64	10
Przystosowania na życzenie klienta	F65	15
Adaptacje dla wykonawcy zabudowy (oświetlenie furgonu, sterowanie maszyną)	F66	10
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe lewe)	F67	10
Tachograf	F68	3
Moduł elektroniczny sterujący oczyszczaniem spalin	F69	5

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Zasilanie modułu zabudowy nadwozia (BBM)	F70	5
Moduł elektroniczny sterujący pracą pojazdu „VECU”	F71	5
Podgrzewanie silnika	F72	10
Sterowanie ciśnieniem w oponach	F73	5
Sterowany moduł elektroniczny osi kierowanej		
Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy	F74	10
Reflektor przeciwmgłowy prawy	F75	10
Reflektor przeciwmgłowy lewy	F76	10
Nieużywany	F77	10
Centralny zamek tylnych drzwi (kabina 4-drzwiowa)		
Gniazdo „ABS/EBS” przyczepy	F78	20
Przycisk ogrzewania niezależnego	F79	5
Zamek centralny	F80	5
Centralne ryglowanie drzwi	F81	10
Światła pozycyjne przednie prawe	F82	5
Światła pozycyjne przednie lewe	F83	5
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe)	F84	5
Telefon	F85	3
Obrotowe lampy sygnalizacyjne	F86	15
Światła stop	F87	7,5
Światła stop przyczepy	F88	7,5
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe prawe)	F89	10
Moduł elektroniczny skrzyni biegów	F90	15

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Włącznik świateł	F91	3
Wyświetlacz	F92	5
Podnoszenie kabiny	F93	30
Moduł kierunkowskazu	F94	30
Niezależne ogrzewanie	F95	20
Gniazda 24 V	F96	15
Przetwornica 24V / 12V		
Lodówka	F97	10
Tachograf (ADR)	F98	3
Alarm	F99	5
Komputer pokładowy	F100	3
Regulator oświetlenia „tablicy przyrządów”	F101	3
Centralny układ wytwarzania powietrza (APM)	F102	7,5
Przygotowanie w kabinie	F103	10
Oświetlenie kabiny	F104	10
Gniazdo 24 V w półce	F105	15
Przetwornica 24 V / 12 V na półce	F106	10
Przygotowanie do radia CB		
Niezależne ogrzewanie	F107	15
Gniazdo 24 V na desce rozdzielczej	F108	15
Zwalniacz hydrauliczny	F109	10

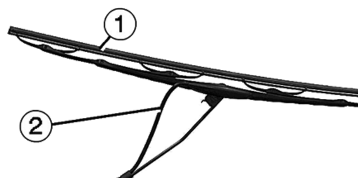
Pióro wycieraczki szyby przedniej

Wymiana pióra wycieraczki

Unieść ramię wycieraczki.

Wyjąć rurkę spryskiwacza (2) szyby przedniej.

Ustawić wycieraczkę (1) w poziomie.

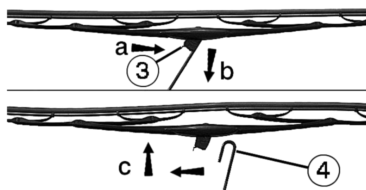


a - Nacisnąć języczek (2).

b - Wyciągnąć pióro (1).

c - Wyjąć zaczep (3).

Przy montażu należy postępować w odwrotnej kolejności do demontażu i sprawdzić zablokowanie języczka (2).



Gwarancja

Zalecenia dotyczące obsługi technicznej zawierają informacje o środkach zapobiegawczych, jakie kierowca powinien przedsięwziąć dla zachowania niezawodności i bezpieczeństwa pojazdu.

Jednakże procedury przeglądów opisane w tych zaleceniach nie obejmują wszystkich czynności.

Liczne pozycje włączono do zakresu usług wykonywanych przez punkty serwisowe RENAULT TRUCKS.

W momencie zakupu pojazdu ustalany jest plan przeglądów. Ten program bazuje w szczególności na typie pojazdu kombi i jego wykorzystaniu w zastosowaniach dotyczących przewozu towarów, warunków jazdy, gatunków oleju, ochrony środowiska i obowiązującego ustawodawstwa w poszczególnych krajach.

Wszystkie unikalne czynniki dla każdego pojazdu. Z tego powodu zalecamy kontakt z siecią RENAULT TRUCKS, aby zoptymalizować plan przeglądów.

Te warunki eksploatacji zależą od wielu kryteriów, obejmujących typ pojazdu dla danych zadań transportowych, przeznaczenie pojazdu, jego środowisko, obwiązujące przepisy, co dla każdego pojazdu tworzy specyficzne warunki eksploatacyjne.

Jeżeli warunki początkowe niezbędne do ustalenia programu przeglądów ulegną zmianie, program należy zmienić. Należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Prawidłowa obsługa pojazdu jest podstawą zachowania gwarancji

Im cięższe są warunki eksploatacji pojazdu, tym większa jest częstotliwość kontroli i przeglądów. W niektórych przypadkach należy uwzględniać godziny pracy zamiast przebiegu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za incydenty spowodowane błędami obsługi lub nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w tej instrukcji, zwłaszcza jeżeli smarowanie realizowane jest za pomocą środków, które nie zapewniają wymaganych osiągów.

W celu przeprowadzenia wszelkich operacji przeglądowych należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Uzupełnianie poziomu oleju silnikowego



Poziom oleju silnika należy uzupełniać olejem RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 do terminu pierwszej wymiany. Wskutek tego, wybór używanego oleju określa się w zależności od warunków eksploatacji pojazdu.

Przestrzeganie tych czynności warunkuje ważność gwarancji obejmującej pojazd.

Aby skorzystać z gwarancji należy zgłosić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS i przedstawić kartę gwarancyjną otrzymaną w czasie dostawy.

Smarowanie

Producent określa jakość smarów niezbędnych do zapewnienia prawidłowego działania swoich pojazdów. Określa również terminy wymiany smarów.

Konieczność przestrzegania następujących zaleceń

Zwiększają one trwałość sprzętu i są warunkiem normalnego realizowania oferowanych świadczeń gwarancyjnych.



Wymiana oleju w podzespołach: pracę należy wykonywać na płaskiej i poziomej powierzchni, olej powinien być rozgrzany, aby ułatwić jego wypływanie.

Przy montażu korków należy wymienić uszczelki.

Sprawdzanie poziomu oleju (każdy podzespół).

Poziom należy sprawdzać zawsze w takich samych warunkach (bez obciążenia lub z obciążeniem), na poziomej powierzchni i po upływie przynajmniej 5 minut od zatrzymania pojazdu.



***Poziom oleju silnikowego:** aby uzyskać dokładniejszy pomiar, poziom oleju silnika należy sprawdzić przy zimnym silniku po wyłączeniu przez rozsądny okres czasu (minimum 2 godziny), na przykład rano przed rozpoczęciem jazdy, w przeciwnym wypadku, poziom oleju należy sprawdzić wskaźnikiem mechanicznym.*

- *Pojazd z zawieszeniem mechanicznym: sprawdzenie poziomu bez obciążenia.*

Jazda próbna na drodze

Po wykonaniu pierwszego przeglądu, koncesjoner musi upewnić się, że użytkownik pojazdu dobrze zrozumiał wszystkie zalecenia zawarte w instrukcji obsługi pojazdu.

Paliwo

Olej napędowy

Jakość paliwa ma duże znaczenie dla osiągów technicznych pojazdu i jego oddziaływania na środowisko.

Zła jakość paliwa wpływa na trwałość silnika i może powodować, że silnik nie będzie spełniać norm emisji zanieczyszczeń.

Jakość paliwa ma bardzo duże znaczenie w przypadku pojazdów wyposażonych w filtry cząstek stałych (EATS) i układ recyrkulacji spalin (EGR), w związku z tym, należy stosować paliwo zgodnie z normami krajowymi i międzynarodowymi.

Konieczne jest spełnianie wymogów normy europejskiej EN 590, obejmuje ona parametry ustawowe paliwa wymienione w dyrektywie 98/70/WE i dotyczące paliw na terenie UE (2009/30/WE ze zmianami).

Norma europejska EN 590 wymaga, aby państwowe instytucje normalizacyjne (AFNOR we Francji, DIN w Niemczech, BSI w Wielkiej Brytanii itd.) określały klasę lepkości, zgodnie z krajowymi wymogami klimatycznymi i sezonowymi.

Po zatwierdzeniu, jako normy państwowe będą miały oznaczenia NF-EN 590 (Francja), DIN-EN590 (Niemcy), BS-EN590 (Wielka Brytania), SS-590 (Szwecja) itd.

Zawartość siarki

W przypadku silnika diesla, siarka w paliwie wpływa na tworzenie się cząstek stałych. Jest to niekorzystne dla pojazdów wyposażonych w filtr cząstek stałych (EATS) i układy recyrkulacji spalin (EGR). Konieczne jest stosowanie paliwa bez siarki (< 10 ppm).



Należy używać paliwa do pojazdów samochodowych zgodnego z normą EN 590.

Przepisy krajowe zezwalają producentom dodawać określoną ilość biodiesla do paliwa (olej napędowy kopalny).

Dodawanie biodiesla do paliwa dostępnego w handlu spowodowałoby zwiększenie emisji zanieczyszczeń i zużycia silnika.

W przypadku paliwa przechowywanego w zbiorniku lokalnie, należy je obowiązkowo filtrować i sprawdzać, czy nie zawiera zanieczyszczeń przed napełnieniem zbiornika pojazdu. W razie obecności wody w paliwie, nie należy go używać.

Zabrania się używania emulsji paliwowo-wodnych (aquazole).

W każdym innym przypadku, należy skonsultować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

Zakres zastosowania

Stosowanie oleju napędowego zawierającego do 100% FAME zgodnego z normą EN14214 jest zabronione we wszystkich pojazdach RENAULT TRUCKS z certyfikatem Euro VI z wyjątkiem wersji DTI 5 i DTI 8 w pojazdach RENAULT TRUCKS D Cab 2,1 m i DTI 8 w pojazdach RENAULT TRUCKS D Wide oraz RENAULT TRUCKS C Cab 2,3 m na warunkach wymienionych w dokumencie.

Zgodność FAME

Jakość paliwa

W przypadku tego paliwa istnieje większe ryzyko rozwoju bakterii. Stosowanie zaleceń dotyczących przechowywania (środki odwadniające, odpowietrzenie itd.) oraz czyszczenia pojemników jest szczególnie istotne (patrz zalecenia dostawcy paliwa).

Zaleca się zużycie FAME w ciągu 2 miesięcy od daty produkcji.



Jakość FAME oraz wszystkie środki ostrożności związane z przechowywaniem lub czyszczeniem pojemników muszą być zagwarantowane umową między dostawcą paliwa a użytkownikiem.

Zalecamy zakup paliwa u potwierdzonych dostawców.

Przemienne stosowanie oleju napędowego i biodiesla (FAME) może w konsekwencji prowadzić do przedwczesnego i/lub nieprawidłowego zanieczyszczenia filtra paliwa.

Warunki eksploatacji

Zgodność pojazdu

W przypadku stosowania paliwa z dodatkiem FAME, należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS, aby zagwarantować zgodność pojazdu ze specyfikacją producenta.

Obsługa

Stosowanie FAME wymaga wprowadzenia specyficznej obsługi technicznej. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Eksploatacja w warunkach zimowych lub w krajach o chłodnym klimacie

Zalecamy uzyskać u dostawcy informacji na temat temperatur zamarzania FAME i zachowywać margines bezpieczeństwa powiększony o 10°C.

Ochrona przed zamarzaniem paliwa i dodatki

Eksploatacja w niskich temperaturach

Aby zapewnić dostosowanie do różnych warunków klimatycznych i sezonowych, norma EN 590 określa pewną liczbę „klas klimatycznych”. które należy dobrać w skali krajowej.

W handlu dostępne są paliwa różnej jakości dostosowane do pory roku (zimowe lub letnie). Temperatura filtrowania **„TLF”** zmienia się zależnie od typu używanego paliwa. W temperaturze bliskiej progu filtrowania, w paliwie powstają kryształy parafiny, które zatykają układ zasilający.

Można wyróżnić kilka klas zimowych, jeżeli jest to niezbędne, aby chronić pojazd w każdym regionie w sezonie zimowym.

Wybrane klasy **„TLF”** muszą być zgodne z najniższymi temperaturami występującymi w kraju lub regionie.

Przykłady klasyfikacji według krajów:

- Francja: Dla ochrony do temperatury -15°C: należy używać oleju napędowego klasy **„E”**.

- Niemcy: Dla ochrony do temperatury -20°C: należy używać oleju napędowego klasy **„F”**.
- Wielka Brytania: Dla ochrony do temperatury -15°C: należy używać oleju napędowego klasy **„E”**.
- Finlandia: Dla ochrony do temperatury -26/-32/-44°C: należy używać oleju napędowego klasy **„ARTIC”** 1 / 2 / 4.

Koncerny paliwowe są odpowiedzialne za dostosowanie **„TLF”** paliwa do rynku.

W wyjątkowych okolicznościach (ekstremalnie niskie temperatury), aby poprawić właściwości w niskich temperaturach, można dolewać do paliwa maksymalnie 20% nafty.

Używana nafta nie może zawierać siarki (<10 ppm).

20% nafty pozwala obniżyć temperaturę zdolności filtracyjnej **„TLF”** o 5°C.



Nafty należy używać tylko w wyjątkowych przypadkach. Dodanie nafty zmniejsza gęstość, lepkość i liczbę cetanową. Dodanie nafty zmniejsza właściwości smarne co przyspiesza zużycie układu wtrysku i silnika i grozi uszkodzeniem układu oczyszczania spalin.



Dodawanie benzyny, zużytych smarów, oleju do silników dwusuwowych, oleju spożywczego lub alkoholi (metanol, etanol) jest zabronione.

Dodatki

Nowoczesne oleje napędowe zawierają skuteczne dodatki dodawane przez koncerny paliwowe.

Koncerny paliwowe są zawsze odpowiedzialne za jakość paliwa (z lub bez dodatków), które sprzedają.



Samodzielne dodawanie dodatków do paliwa jest zabronione.

Niektórzy dostawcy oferują różne dodatki, jak „Diesel boosters”, które mają zapewniać zmniejszenie zużycia paliwa, poprawę jakości smarowania lub inne korzyści. W ramach swojej polityki Renault Trucks nie ocenia, nie testuje i nie zatwierdza takich produktów. Renault Trucks odmawia uznania gwarancji w przypadku używania takich dodatków.

Stosowanie EMHV (estry metylowe z olejów pochodzenia roślinnego zgodne z normą EN 14214) mają tendencję do wiązania wody i zwiększają ryzyko rozwoju bakterii i grzybów.

Dodatki antybakteryjne mogą być dodawane przez koncerny paliwowe w czasie produkcji paliwa.

Te dodatki można stosować w zbiornikach pojazdów, w których wykryto problem związany z rozwojem bakterii.

Jeżeli zastosowanie środka antybakteryjnego uznano za konieczne, należy skontaktować się z serwisem RENAULT TRUCKS.

Dostawca dodatku antybakteryjnego jest odpowiedzialny za jego skuteczność, działanie, dozowanie i okresowość stosowania. Renault trucks nie wydaje żadnych aprobat dla produktów, bez względu na rodzaj i sposób używania dodatku.

AdBlue



Należy stosować wyłącznie AdBlue dla pojazdów samochodowych dostępny w handlu (Norma DIN 70070).



W czasie używania AdBlue, należy korzystać wyłącznie z homologowanych pojemników i pomp przeznaczonych wyłącznie do tego celu.



Nie używać roztworu AdBlue pochodzącego z opróżnionego zbiornika.



Zabrania się zastępowania AdBlue innymi produktami lub mieszania go z innymi produktami z uwagi na ryzyko pogorszenia czystości spalin w pojeździe i uszkodzenia systemu oczyszczania spalin.



W przypadku stwierdzenia, że używany roztwór AdBlue jest zanieczyszczony, nie należy uruchamiać pojazdu i skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Roztworem AdBlue należy posługiwać się z zachowaniem ostrożności; jest to produkt żrący.

Roztwór AdBlue nie może stykać się z innymi produktami chemicznymi.

W razie rozlania na pojazd lub przeciekania, należy wytrzeć nadmiar ścierką i spłukać wodą.



W przypadku interwencji w podzespołach układu AdBlue, należy zabezpieczyć złącza elektryczne i odłączone przewody przed ewentualnymi odpryskami AdBlue za pomocą zestawu korków dostępnego w ramach części zamiennych.

W przypadku rozlania AdBlue na:

- *złącze połączone, opłukać wodą;*
- *złącze rozłączone, wymienić złącze.*



W RAZIE ZANIECZYSZCZENIA ROZTWOREM ADBLUE SKÓRY LUB OCZU, PRZEMYĆ JE DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY.

W RAZIE NARAŻENIA PRZEZ DROGI ODDECHOWE, WYJŚĆ NA ŚWIEŻE POWIETRZE.

W RAZIE POTRZEBY ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC DO LEKARZA.

Gazy spalinowe, silnik Euro VI

Filtr cząstek stałych i katalizator spalin wolniej się nagrzewają i schładzają niż zwykły tłumik.

W konsekwencji:

- Spaliny są bardzo gorące zarówno podczas jazdy, jak i na postoju przy pracującym silniku.



Nie należy zatrzymywać pojazdu na materiałach łatwopalnych, jak np. olej, olej napędowy, sucha trawa itd.

- Spaliny mają inny zapach niż w silnikach bez katalizatora. Różnica jest większa, gdy silnik jest zimny.
- Podczas uruchamiania w niskich temperaturach (do 5°C), może pojawiać się biały obłok pary. To zjawisko występuje częściej w pojazdach bez układu oczyszczania spalin. Para wodna może również pojawiać się po krótkich przerwach, ale w tym przypadku zjawisko jest mniej intensywne.



Należy pamiętać, że w wyjątkowych sytuacjach, może przeszkadzać innym użytkownikom drogi!



W czasie pracy, filtr cząstek stałych i katalizator mogą osiągać temperaturę 625°C. Należy odczekać około 2 godzin przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w filtrze cząstek stałych lub katalizatorze, aby temperatura spadła do dopuszczalnego poziomu 50°C.

Ryzyko poparzenia operatorów.

Obsługa zapobiegawcza

Oprócz usług świadczonych przez punkty serwisowe RENAULT TRUCKS, opisanych w programie konserwacji, należy wykonywać kilka codziennych czynności.

Oleje i smary

Aby uzyskać oszczędności w zakresie zużycia paliwa, RENAULT TRUCKS zaleca stosowanie środków smarnych **ECO 5** (stosowanych przy montażu fabrycznym).

Te zalecenia spełniają wymagania RENAULT TRUCKS zapewniające niezawodność, jakiej oczekują klienci firmy.

Te zalecenia nie mogą być przedmiotem **„kompromisu lub negocjacji"**: wynikają one ze specyfikacji technicznej silników.

Nieprzestrzeganie zaleceń producenta w zakresie częstotliwości wymiany oleju lub stosowania niewłaściwych środków smarnych powoduje znaczne zmniejszenie współczynnika bezpieczeństwa pracy silników i może skończyć się poważnymi awariami.

W razie takich awarii RENAULT TRUCKS nie ponosi kosztów naprawy silników, nawet w pojazdach objętych gwarancją.

Należy dostosować lepkość stosowanego oleju do warunków klimatycznych regionu, w którym eksploatuje się pojazd.

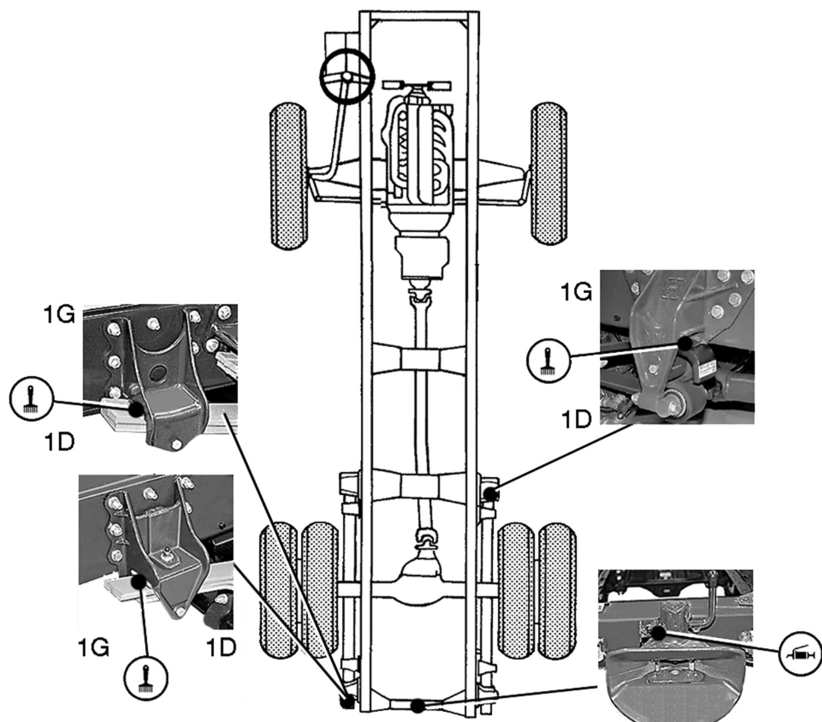
Użycie oleju gorszej jakości wymusza większą częstotliwość wymiany oleju. Stacja serwisowa RENAULT TRUCKS udziela wszelkich niezbędnych informacji.

Zalecamy oleje Renault Trucks Oils.

Wkład (wkłady) filtra oleju silnika

Aby zagwarantować prawidłowe działanie i trwałość silnika, używać wyłącznie oryginalnych filtrów, których próg i powierzchnia filtrowania zostały dopracowane przez producenta.

Schemat(y) smarowania



Zespoły akumulatorów

Dane techniczne - przeglądy

Sprawdzenie stanu naładowania

Alternator nie jest w stanie naładować akumulatorów do 100% pojemności; w warunkach optymalnych akumulatory mogą być naładowane do 90%.
Aby utrzymać żywotność akumulatorów, muszą być one ładowane zewnętrznie co najmniej raz na trzy tygodnie, nawet jeśli wydają się być w pełni naładowane.
W przypadku systemów, które przy wyłączonym silniku zużywają znaczne ilości energii, takich jak podnośniki tylnej klapy, zalecane jest codzienne ładowanie zewnętrzne akumulatorów.

• by uniknąć głębokiego rozładowania i trwałych uszkodzeń akumulatorów, nigdy nie mogą być rozładowane więcej niż do 50% swojej pojemności.
• Akumulatory należy regularnie ładować w sposób zewnętrzny.

• Należy korzystać z ładowarek wyposażonych we wskaźniki naładowania oraz dysponujących odpowiednim prądem ładowania.



Aby utrzymać żywotność akumulatorów, muszą być one ładowane zewnętrznie co najmniej raz na trzy tygodnie.



Kontrolę stanu naładowania akumulatorów należy wykonywać co trzy miesiące.

Poziom elektrolitu musi znajdować się nad płytkami.

Aby wykonać tę czynność, należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Elektrolit w akumulatorach zawiera kwas siarkowy, który jest silnie żrący.

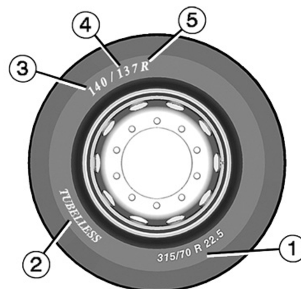
Natychmiast usuwać wszelkie odpryski elektrolitu ze skóry. Umyć mydłem i dużą ilością wody.

W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu lub jego kontaktu z wrażliwymi częściami ciała, należy skontaktować się z lekarzem.

Należy pamiętać, że akumulatory wydzielają gaz wybuchowy. Zwarcie, płomień lub iskra w pobliżu akumulatora mogą spowodować silną eksplozję, która spowoduje obrażenia ciała i uszkodzenia.

Dane techniczne opon

1. Wymiary opony
2. „Tubeless”: opona bezdętkowa
3. Indeks nośności opony: montaż pojedynczy
4. Indeks nośności opony: montaż pojedynczy
5. Symbol maksymalnej prędkości opony



Indeksy prędkości

Poniższą tabelę można wykorzystać, aby odnaleźć symbol prędkości dla opon zamiennych.

Prędkość pojazdu	Symbol
≤ 80 km/h	S
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Zabrania się montażu opon przednich ze wskaźnikiem prędkości mniejszym niż opon oryginalnych pojazdu lub niż zalecany przez producenta. Można natomiast montować opony z większym wskaźnikiem prędkości.



Przy każdej zmianie typu opony, należy obowiązkowo powtórzyć ustawienie parametrów układu hamulcowego. Należy zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Wzorcowanie tachografu należy wykonać w autoryzowanym warsztacie S.I.M.

Dokręcenie kół

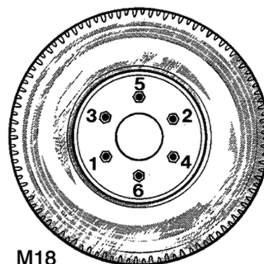
Kolejność dokręcania

- Koła z obręczą tarczową

Momenty dokręcania nakrętek kół:

M18 = $360^{\pm 40}$ Nm

Używać nasadki 27 mm.





Sprawdzić dokręcenie nakrętek mocujących po każdym montażu: po 20 do 30 km, a następnie między 150 a 250 km.

Przeprowadzać kontrolę dokręcenia nakrętek kół co 6 miesięcy, bez względu na to czy koła były demontowane, czy nie.

Jeśli w czasie kontroli okaże się, że nakrętka nie jest dokręcona minimalnym momentem 360 Nm, poluzować wszystkie nakrętki koła i ponownie dokręcić zadanym momentem.

Nieprzestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności grozi poluzowaniem nakrętek koła, które może prowadzić do poważnych następstw.

Wskaźnik obciążenia i ciśnienia w oponach



Przy każdej wymianie opon, należy sprawdzić, czy nowe opony mają indeks nośności odpowiedni dla maksymalnego obciążenia osi pojazdu.

Wymiary opony	Indeks nośności	Obciążenie w kg zależnie od opon	
	Pojedyncze / podwójne	Pojedyncze	Bliźniacze
235/75 R 17,5	132 / 130	4 000	7 600

Ciśnienie powietrza w kołach



***Postępować zgodnie z zaleceniami producenta opon.** Jeżeli nie są dostępne, tymczasowo należy stosować następujące ciśnienia, podane orientacyjnie. W przypadku podwozi przeznaczonych do montażu wyposażenia, które może zmieniać obciążenie osi, należy skorzystać z danych producenta w zależności od typu, marki i sposobu eksploatacji. Przestrzegać wskaźników obciążenia/prędkość wskazanych na bocznej części opony.*



Pojazd wyposażono w układ odpowiednich opon. Przy zmianie zestawu opon należy sprawdzić w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS, że nowy zestaw opon jest zgodny z pojazdem.

Obręcze wyposażone w zawór z zabezpieczeniem: *w czasie demontażu / montażu opony, należy przestrzegać zaleceń producenta. Zwrócić uwagę operatora.*



Podczas sprawdzania ciśnienia w oponach pamiętaj również o sprawdzeniu ciśnienia w kole zapasowym.

Wymiary opony	Obciążenie w kg zależnie od opon		Ciśnienie w bar
	Pojedyncze	Bliźniacze	
235/75 R 17,5	3 480 3 690 3 900 4 000	6 610 7 010 7 410 7 600	6,5 7,0 7,5 7,75

Porady

Koła - opony

Wymiana kół

Zalecenia dotyczące montażu kół w pojeździe:

Przed montażem

Wyczyścić bardzo dokładnie obręcze i piasty, zwłaszcza części, które stykają się (smar, ziemia, błoto, opiłki metalu, nadmiar farby, itd.).

Przy montażu

Posmarować lekko osie i nakrętki (olej silnika). Dokręcać stopniowo nakrętki używając obowiązkowo narzędzia dostarczonego z pojazdem. Prawidłowe dokręcenie uzyskuje się po pociągnięciu dźwigni narzędzia.



Nadmierne dokręcenie może być szkodliwe. Aby nie zwiększać momentu dokręcania, nie należy używać: rur, przedłużek itd.

Po montażu

Sprawdzić dokręcenie nakrętek mocujących po każdym montażu: po 20 do 30 km, a następnie między 150 a 250 km.

Nieprzestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności grozi poluzowaniem, które może prowadzić do poważnych następstw.

Główne przyczyny przedwczesnego zużycia opon

- sposób jazdy (nadmierne hamowanie, jazda po dziurach itd.);
- przeciążenie pojazdu lub nieprawidłowe rozłożenie obciążenia;
- nadmierne lub za niskie ciśnienie w oponach (ciśnienie musi być dostosowane do obciążenia osi);
- nieprawidłowy montaż opon podwójnych (w zestawie podwójnym należy montować opony tego samego rozmiaru, typu i o tym samym stopniu zużycia);
- zła regulacja geometrii zawieszenia przedniego.

Kontrola ciśnienia w oponach

Częstotliwość

Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przy każdym tankowaniu paliwa lub co 14 dni.

Metoda

Ciśnienie w oponach należy zawsze sprawdzać, gdy opony są zimne.

Nigdy nie należy pompować rozgrzanych opon.

Bezpieczeństwo

Usterki w czasie działania.

Po każdym uderzeniu lub po każdym przebiciu, po którym nie mogło nastąpić natychmiastowe zatrzymanie, należy obowiązkowo sprawdzić opony u specjalisty.



Nadmierne lub za małe ciśnienie oddziałuje na spalanie paliwa.

Łańcuchy śnieżne

W niektórych krajach używanie łańcuchów może podlegać innym zasadom z powodu lokalnych przepisów. Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Łańcuchy śnieżne należy montować na kołach napędowych. W przypadku niektórych typów łańcuchów, ich napięcie należy sprawdzać po przejechaniu kilkudziesięciu metrów.

Nie przekraczać maksymalnej prędkości dopuszczalnej przy jeździe z łańcuchami śnieżnymi.

Po odśnieżeniu drogi należy zdjąć łańcuchy śnieżne, aby zapobiec uszkodzeniu opon, a także aby przywrócić zachowanie pojazdu podczas hamowania i optymalne trzymanie się jezdni.



W razie wystąpienia problemów z mobilnością podczas jazdy z łańcuchami, należy wyłączyć układ przeciwpoślizgowy „ASR”; należy zapoznać się z rozdziałem **Jazda w trudnym terenie***.*



Używać tylko homologowanych łańcuchów zalecanych przez RENAULT TRUCKS =, aby uniknąć uszkodzenia pojazdu. Należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Mycie, informacje ogólne

Regularne czyszczenie pomaga zachować wartość pojazdu. Pamiętaj, aby częściej myć pojazd w warunkach zimowych lub po jeździe w brudnym otoczeniu.

Ścieki powstałe podczas mycia pojazdu zawierają chemikalia i zanieczyszczenia, które są szkodliwe dla środowiska. Zaleca się stosowanie przyjaznych dla środowiska detergentów oraz mycie pojazdu w miejscu, w którym ścieki są zbierane.

Mycie nadwozia

Aby zwiększyć trwałość nadwozia i zachować połysk lakieru, zalecamy regularne mycie pojazdu. Zwłaszcza zimą, gdy sól i wilgoć mogą powodować korozję.
Nie zalecamy używania szczotek, zwłaszcza w pierwszym miesiącu eksploatacji pojazdu.
Unikać używania strumienia pary o wysokiej temperaturze.

W handlu dostępne są środki do mycia, które nie uszkadzają lakieru.

Aby usuwać tłuste plamy, należy użyć benzyny do czyszczenia (nie używać benzyny samochodowej).

Jeżeli elementy aluminiowe są silnie zabrudzone, należy je wyczyścić wodą z dodatkiem środka niealkalicznego i spłukać czystą wodą.

Przed przystąpieniem do mycia pojazdu wyłączyć silnik, a następnie główny wyłącznik.

Po myciu wykonać smarowanie pojazdu.

Przód nadwozia

Przy podniesionej kratce chłodnicy, należy unikać odprysków wody pod ciśnieniem.

W podwoziu

Podwozie należy myć, gdy jest brudne.
Podczas mycia podwozia, zachować ostrożność podczas używania myjki wysokociśnieniowej.
Aby ograniczyć ryzyko wypadku, nie naciskać:

- modułów elektronicznych lub elektrycznych ani urządzeń elektrycznych;
- uszczelnień jarzm;
- osi przegubów;
- wlotów powietrza ogrzewania, powietrza dolotowego silnika i filtra powietrza;
- urządzeń pneumatycznych;
- pochłaniaczy i ekranów tłumiących.

W podwoziu

Podczas mycia podwozia, zachować ostrożność podczas używania myjki wysokociśnieniowej.

Aby ograniczyć ryzyko wypadku, nie naciskać:

- modułów elektronicznych lub elektrycznych ani urządzeń elektrycznych,
- wlotów powietrza ogrzewania, powietrza dolotowego silnika i filtra powietrza,
- urządzeń pneumatycznych,
- pochłaniaczy i ekranów tłumiących.
- odpowietrznikach podzespołów (na przykład skrzyni biegów, mostu itp.),
- uszczelkach przegubów uniwersalnych,
- uszczelnień jarzm,
- osi przegubów,
- podzespołach pneumatycznych.

Zachować ostrożność w czasie używania myjki wysokociśnieniowej na osiach, przegubach i innych podzespołach ruchomych, do których mogą przedostać się woda lub zanieczyszczenia.
Unikać usuwania smaru podczas płukania. Jeżeli tak się stanie, wykonać smarowanie podzespołów pojazdu.



Maksymalne ciśnienie strumienia wody nie może przekraczać 80 bar. Ograniczyć temperaturę ekranów tłumiących do 50°C i zachować odległość co najmniej 100 mm.



W czasie mycia pojazdu, należy wykonać smarowanie.

Mycie automatyczne

Przed uruchomieniem automatycznej myjni, należy złożyć lusterko przednie na szybę przednią i złożyć boczne lusterka wsteczne, tak aby nie uległy uszkodzeniu.



W przypadku bocznych lusterek wstecznych, przekręcić lusterko krawężnikowe (1), tak aby całkowicie złożyć wysięgnik lusterka (2).

Po zakończeniu mycia, rozłożyć lusterko przednie oraz boczne lusterka wsteczne.



Czyszczenie obszaru wokół filtra cząstek stałych



W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU, OBSZAR WOKÓŁ FILTRA CZĄSTEK STAŁYCH NALEŻY UTRZYMYWAĆ W CZYSTOŚCI.



Zarówno filtry cząstek stałych, jak rury wydechowe mogą być bardzo gorące. Należy zachować ostrożność i unikać oparzeń.

Wyczyszczenie obszaru wokół systemu wydechowego jest sprawą najwyższej wagi. Należy starannie oczyścić wszystkie obszary, w których mogą gromadzić się zanieczyszczenia.

W niektórych przypadkach dostęp mogą utrudniać osłony. Należy zwrócić uwagę na te obszary.



Czyszczenie reflektorów

Reflektory wyposażono w szkło plastikowe, należy używać delikatnej gąbki lub ścierki.

Jeżeli to nie wystarczy należy użyć miękkiej gąbki lub ścierki lekko nasączonej wodą ze środkiem do mycia.

Przepłukać miękką i wilgotną ścierką lub gąbką, następnie wytrzeć suchą ścierką.

Zabrania się stosowania innych produktów.

Czyszczenie kabiny

Rozpylić lub przetrzeć ścierką nasączoną produktem do czyszczenia (woda z płynem do mycia).

Należy unikać wszystkich produktów na bazie benzyny i trójchloroetylenu, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia elementów wyposażenia, a także innych materiałów.

Posypać delikatnie talkiem uszczelki drzwi i szyb oraz prowadnic.

Czyszczenie strefy deski rozdzielczej

Używać wyłącznie wody z mydłem (nie stosować innych produktów).

Czyszczenie foteli

Części plastikowe: użyć wody z mydłem.

Elementy z materiału: czyścić produktem odtłuszczającym (terpentyna, odplamiacz itd.).

Elementy skórzane: aby zmiękczyć skórę i zachować jej połysk należy używać wilgotnej gąbki. Inne produkty są dostępne w sklepie RENAULT TRUCKS.



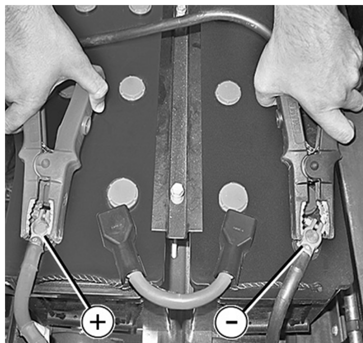
Należy unikać wszystkich produktów na bazie benzyny lub trójchloroetylenu, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia elementów wyposażenia, a także innych materiałów.



Usuwanie usterek - szybkie naprawy

Uruchomienie pojazdu z zasilaniem zewnętrznym

W razie niemożliwości uruchomienia pojazdu za pomocą zestawu akumulatorów, istnieje możliwość skorzystania ze źródła zewnętrznego (wózek rozruchowy lub inny pojazd).



Procedura:

- Wyłączyć wyłącznik główny.
- Podłączyć gniazdo rozruchowe wózka rozruchowego lub pojazdu za pomocą odpowiedniego przedłużacza.
- Włączyć wyłącznik główny.
- Uruchomić rozrusznik.
- Utrzymać prędkość obrotową silnika **1300 obr./min** przez około **5 minut**.
- Przed przełączeniem silnika na bieg jałowy włączyć światła mijania.
- Pozostawić silnik na biegu jałowym przez minutę.
- Odłączyć gniazdo rozruchowe wózka rozruchowego lub innego pojazdu.
- Wyłączyć światła.



Korzystanie z zewnętrznych ładowarek prądowych do wspomagania rozruchu silnika jest zabronione (uszkodzenie układów elektronicznych).

Lokalizacja narzędzi pokładowych

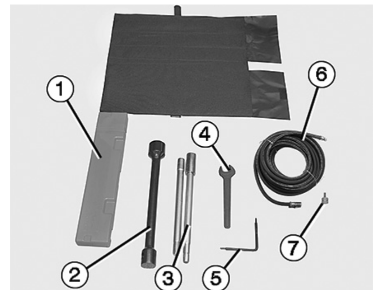
Pakiet pokładowy umożliwia rozwiązywanie niewielkich problemów napotykanych na drodze. W przypadku poważniejszego problemu, należy zadzwonić do najbliższego punktu serwisowego Renault Trucks.

Pakiet pokładowy jest przechowywany za fotelem kierowcy.



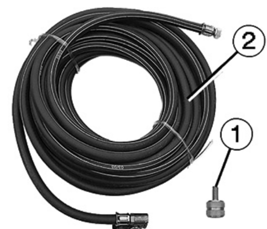
Zestaw narzędzi:

- Trójkąt ostrzegawczy (1).
- Klucz do demontażu kół (2).
- Drążek do podnoszenia kabiny, drążek podnośnika i drążek do demontażu kół (3).
- Klucz płaski 24 mm (4).
- Klucz wygięty torx (5).
- Przedłużacz do pompowania (6).
- Adapter do pompowania (7).

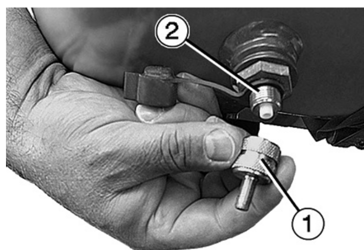


Gniazdo pompowania

Jeżeli któreś koło wymaga dopompowania, należy użyć adaptera (1) z zestawu narzędzi z przedłużaczem (2).



Przykręcić adapter (1) do jednego z gniazd ciśnienia (2) zbiorników powietrza do momentu zetknięcia z zaworem; powietrze nie może uchodzić.



Przykręcić przedłużacz do pompowania (2) do adaptera (1).



Obrócić adapter (1) w gnieździe ciśnienia, aby uwolnić powietrze.





Przedłużacza do pompowania opon należy używać tylko w sytuacjach awaryjnych. Udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić ciśnienie w oponach.

Miejsce przechowywania podnośnika

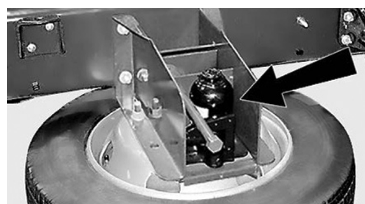
Pakiet pokładowy umożliwia rozwiązywanie niewielkich problemów napotykanych na drodze. W przypadku poważniejszego problemu, należy zadzwonić do najbliższego punktu serwisowego Renault Trucks.

Miejsce przechowywania podnośnika



Otwieranie schowka: wymontować śrubę (1) i wyjąć pokrywę (2).

Zamykanie schowka: wstawić pokrywę (2) i dokręcić śrubę (1).



Wspornik koła zapasowego

W razie przebicia opony można skorzystać z koła zapasowego.

Ostrożnie, wymiana koła to operacja, która wiąże się z ryzykiem. Zapoznaj się z rozdziałem poświęconym wymianie koła lub w razie wątpliwości skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.

Podczas zdejmowania koła zapasowego z uchwytu koła należy zachować ostrożność i przewidywać ryzyko upadku koła na każdym kroku.

Podnośnik



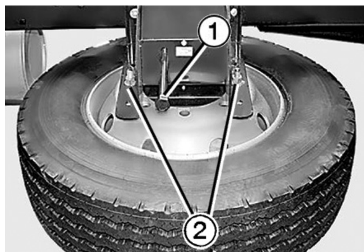
Zależnie od wyposażenia pojazdu, podnośnik można umieścić w uchwycie koła zapasowego.

Demontaż

Odkręcić nakrętki (2) i opuścić koło za pomocą windy (1).

Montaż

Unieść koło za pomocą windy (1) i zablokować nakrętki (2).





Po zablokowaniu koła zapasowego na wsporniku, należy poluzować link windy.

Używanie podnośnika

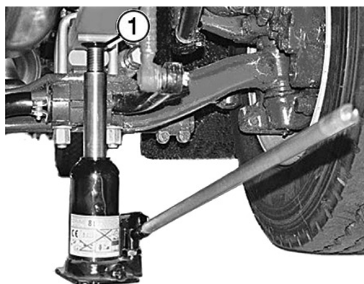
Podnoszenie pojazdu jest operacją niebezpieczną. Jeżeli masz najmniejsze wątpliwości, skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym Renault Trucks.

Punkty podparcia z przodu (1).

W razie konieczności, odchylić kabinę, aby ułatwić wkładanie podnośnika na swoje miejsce.



Zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie pneumatyczne w położeniu dolnym.



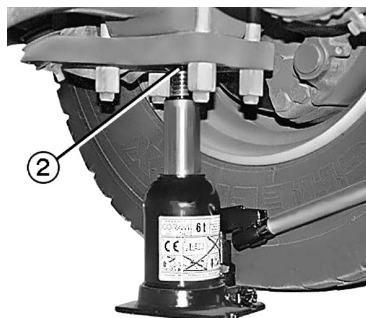
STOP

- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- ZABLOKOWAĆ KOŁA POZOSTAJĄCE NA ZIEMI.
- ZWOLNIĆ HAMULCE KOŁA WYMAGAJĄCEGO WYMIANY.

Punkty podparcia z tyłu (2).



Zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie pneumatyczne w położeniu dolnym.

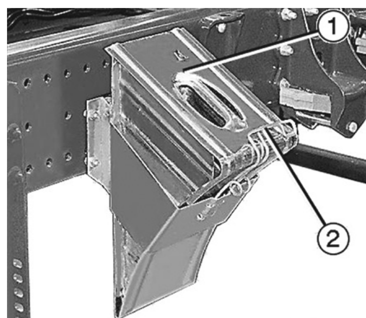




- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- ZABLOKOWAĆ KOŁA POZOSTAJĄCE NA ZIEMI.
- ZWOLNIĆ HAMULCE KOŁA WYMAGAJĄCEGO WYMIANY.

Kliny pod koła

Aby wymontować klin (1), należy wyjąć zawleczkę (2). Przy montażu zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie klina (1) i zablokować zawleczkę (2).



Dokręcenie kół

Patrz rozdział obsługa techniczna, patrz Dokręcenie kół strona 244.

Wymiana koła

W razie przebicia opony należy użyć koła zapasowego.

Ostrożnie, wymiana koła to operacja, która wiąże się z ryzykiem. Zapoznaj się z rozdziałem poświęconym wymianie koła lub w razie wątpliwości skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.

Podczas manipulowania kołem zapasowym lub jego wymiany należy zachować ostrożność i przewidywać ryzyko upadku koła na każdym kroku.

Zatrzymać pojazd w odpowiednim miejscu, aby nie utrudniać ruchu na drodze i aby móc poruszać się wokół pojazdu bez stanowienia zagrożenia dla siebie i innych.

Podłoże musi być płaskie i stabilne.

Wyłączyć silnik.
Włączyć hamulec postojowy. Zob. rozdział „Hamulec postojowy”.
Włączyć światła awaryjne.
Wyłączyć stacyjkę.

Informacje na temat lokalizacji kamizelki ochronnej, trójkąta ostrzegawczego, lampy awaryjnej, zestawu narzędzi i podnośnika znajdują się w rozdziale „Lokalizacja podnośnika” i „Lokalizacja zestawu narzędzi”.

Przed umieszczeniem trójkąta ostrzegawczego i lampy ostrzegawczej w odpowiedniej odległości, założyć na siebie kamizelkę ochronną.
Podłożyć kliny pod koła pojazdu. Zob. rozdział „Kliny pod koła”.
W razie potrzeby należy rozładować część ładunku, aby zachować dopuszczalne obciążenie sprzętu do podnoszenia.

Informacje na temat wymiany koła zapasowego, zob. „Zamocowanie koła zapasowego”.

Sprawdzić, czy koło zapasowe jest w dobrym stanie.

Umieścić podnośnik pod pojazdem poniżej punktu podnoszenia. Użyć zalecanych punków podnoszenia. Zob. rozdział „Korzystanie z podnośnika”.

Pojazd wyposażony w zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie w dolnej pozycji i zabezpieczyć pasem.

Gdy koło nadal znajduje się na ziemi, poluzować nakrętki koła, ale ich nie wykręcać.

Zwolnić hamulce na kole, które ma być wymieniane, w innym przypadku istnieje ryzyko zniekształcenia bębnów hamulcowych.

STOP

NIEKONTROLOWANE OBNIŻANIE POJAZDU MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH USZKODZEŃ MATERIAŁU, POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB NAWET ŚMIERCI.

- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- PODNOŚNIK JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO PODNIESIENIA POJAZDU NA KRÓTKI MOMENT.
- PODNOŚNIK MOŻE OBNIŻYĆ SIĘ LUB OPAŚĆ JEŻELI POJAZD BĘDZIE PODTRZYMYWANY ZBYT DŁUGO LUB GDY POJAZD SIĘ PRZESUNIE.
- PODNOŚNIK NALEŻY USTAWIAĆ W ZALECANYCH PUNKTACH PODNOSZENIA.
- UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NARZĘDZI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W ZESTAWIE NARZĘDZI RENAULT TRUCKS.
- NIGDY NIE URUCHAMIAĆ POJAZDU, PRZESUWAĆ NADWOZIA LUB WSPINAĆ SIĘ NA LUB DO POJAZDU, GDY JEST PODNIESIONY.

Korzystając z podnośnika dostarczonego razem z zestawem narzędzi, unieść pojazd tak, aby koło przeznaczone do wymiany nie było obciążone i nie stykało się z podłożem. Wykręcić nakrętki mocujące koła i zdjąć koło.



Uważać, aby nie uszkodzić gwintów śrub mocujących koła podczas zdejmowania/zakładania koła.

STOP

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE KOŁO MOŻE SPAŚĆ ORAZ O TYM, ŻE POJAZD STANOWI PRZESZKODĘ NA JEZDNI.

STOP

DLA ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA SOBIE I INNYM, UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NARZĘDZI I KÓŁ DOSTARCZONYCH PRZEZ RENAULT TRUCKS ZALECANYCH DLA DANEGO POJAZDU.

Ostrożnie umieścić nowe koło, uważając na to, aby nie uszkodzić śrub mocujących. Zob. rozdział „Indeks obciążenia i ciśnień opony”, sekcja „koło i opona”.

Dokręcić koło. Zob. rozdział „Dokręcanie kół”.

Sprawdzić ciśnienie w kołach.

Przed kontynuowaniem jazdy, zdjąć pas i ustawić zawieszenie w pozycji drogowej.

Dokręcenie kół

Patrz rozdział obsługa techniczna, patrz Dokręcenie kół strona 244.

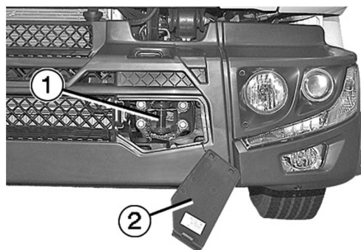
Holowanie

Czasami konieczne jest holowanie pojazdu. Aby uniknąć usterki, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.

W razie wątpliwości skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks.

Jeżeli pojazd ma być holowany, należy użyć widłowego uchwytu holowniczego (1).

Aby dostać się do jarzma holowniczego (1), wypiąć zaślepkę (2).





Hak (1) zamocowany do przedniej belki poprzecznej jest przeznaczony do holowania na drodze w normalnych warunkach.

Wyciąganie pojazdu, który zakopał się i którego koła napędowe ślizgają się w miękkim lub błotnistym podłożu powoduje działanie dużo większych sił na hak.

W takim wypadku należy użyć odpowiedniego wyposażenia do podnoszenia.

Jeżeli jest to konieczne, obserwator na ziemi powinien udzielić pomocy w wykonaniu manewru, ewentualnie z użyciem radionadajnika.

Holowanie musi odbywać się przy włączonym silniku.

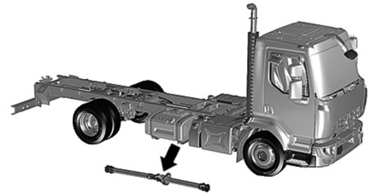
Jeżeli silnik pojazdu jest uszkodzony:

- Wyłączyć mechanicznie siłowniki hamulca w razie, gdy nie ma powietrza.
- Układ kierowniczy działa z oporami z powodu braku wspomagania.



Podłożyć kliny pod koła pojazdu.

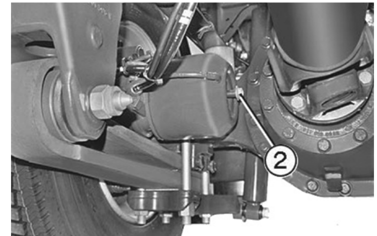




Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy obowiązkowo wymontować wał napędowy w czasie holowania z kołami napędowymi na ziemi.

- Ustawić skrzynię biegów w położeniu luz/ neutralnym.
- Wymontować wał napędowy.
- Użyć zaczepu holowniczego.





Podłożyć kliny pod koła pojazdu.

Odblokowanie hamulca postojowego

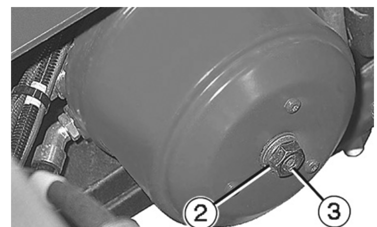
W razie przypadkowego zaniku ciśnienia w układzie hamulcowym, należy w celu umożliwienia ruszenia pojazdu z miejsca (holowanie) odkręcić śruby (2)każdego z rozpieraczy hamulca, posługując się kluczem 24, aż do zwolnienia kół.

Długość X wystawania śruby (2) jest różna (15 mm lub 65 mm) zależnie od typu siłownika hamulca (1).



W zależności od wyposażenia danego pojazdu





Podłożyć kliny pod koła pojazdu.

Odblokowanie hamulca postojowego

W razie przypadkowego zaniku ciśnienia w układzie hamulcowym, należy w celu umożliwienia ruszenia pojazdu z miejsca (holowanie) wykręcić śrubę (2) każdego z rozpieraczy hamulców w lewo, posługując się kluczem 24, aż do zwolnienia kół; czerwony znak musi wysunąć się z cylindra.
W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Ponowne oddanie do eksploatacji: podnieść ciśnienie w układzie do około 5 bar. Ustawić śrubę (2) w styku z siłownikiem i dokręcić momentem 75 Nm lub obrócić w prawo i dokręcić momentem 75 Nm; oznaczenie czerwone (3) musi zniknąć.


FR

I

J

K

L

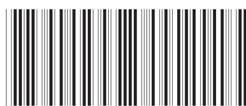
M

N

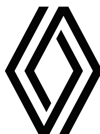
O

P





40J2012760 POL PCA1
BLV-L7 25937-34914-4-03



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com